

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

22 października 2010 r., nr 43 (1020) Cena 2,00 zł (w tym 7% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
0800-66-66-66

Biuro Wojciecha Filemonowicza
Os. Górali 23, Dom Kombatanta
piętro II

Bezpłatne porady prawne
Czw. 16.00-17.30.

Porady obywatelskie
Czw. 16.00-17.30.

SOCJALDEMOKRACJA
POLSKA

TANIE ZNICZE



PRODUCENT DUŻY WYBÓR
HURT - DETAL

FIRMA MAGO KRAKÓW - ŁĘG
UL. N.M. PANNY 78 Tel. 012 642-25-61
Dojazd autobusem 113

WWW.ZNICZE.KRAKOW.PL

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

20 lat SM „Mistrzejowice Północ” ➔ str. 8

Krótką historią piłki w Hutniku ➔ str. 12

Współfinansowane przez Unię Europejską ➔ str. 13

Panie na Wadowie ➔ str. 14

Czy skarpa runie? Czytaj na str. 19



DELIKATESY ZIKO

- ✓ Parówki śniadaniowe Morliny 205 g 2,40
- ✓ Herbata „Minutka” z cytryną 40 ex 7,90 - 1,75
- ✓ Oliwa „Sansa” 500 ml 7,90 - 8,99
- ✓ Piwo „Żywiec” puszka 0,5 l 3,90 - 2,95
- ✓ Proszek do prania „Persil” 3,5 kg 24,99

OS. PIASTÓW 60

INTROLIGATOR

Centrum B, bl. 7

www.oprawaksiazek.pl

196-61 TAXI BARBAKAN
0800 400 400

TAXI BARBAKAN NR 1 W KRAKOWIE

RABAT 30%

RABAT 10% W DZIEŃ (6:00 - 22:00)

RABAT 20% W NOCY (22:00 - 6:00)

ZAMÓW TAXI

196-61; 0800 400 400

RABAT Z ABONAMENTEM I Z TELEFONU

REMEDIIUM
APTEKA

os. Kazimierzowskie 37
tel. (012) 647 14 48
pon.-sob.: 8:00-22:00
niedziela: 8:00-18:00

Jedyna taka apteka w Krakowie!
Odbierz doptatę!

Obniż jeszcze bardziej rachunki za leki
lub zabierz i wydaj gdzie chcesz!



Apteka REMEDIUM - rewolucja w tanim leczeniu!



9 771231 858005 43

„Tomex” czynny dłużej
pn.-pt. do 18, sb. do 16



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (27.10) w godz. 11-12 dyżurować będzie red. **Henryka Rosiek**. Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Anna BARANOWSKA, lat 84
Alicja BOBAK, lat 53
Antoni BUGAJSKI, lat 85
Leokadia CICHÓPEK, lat 83
Marianna DOTUŃ, lat 89
Maria FARON, lat 73
Leszek GAZDA, lat 58
Mieczysław GRZELAK, lat 71
Stanisław KITA, lat 67
Janina KONDIK, lat 82
Anna KRUCZEK, lat 61
Wiesław LASKIEWICZ, lat 65
Irena MARCINKOWSKA, lat 86
Sławomir MAŚLAK, lat 59
Miłosz NIEDBAŁA, lat 1
Tadeusz OGRODOWICZ, lat 73
Marian OLEKSY, lat 79
mgr inż. Zofia PIĄTKIEWICZ, lat 89
Andrzej SALATA, lat 62
Wiesław SZCZUREK, lat 59
Stanisław WALCZAK, lat 73
Andrzej WARMIŃSKI, lat 53
Eugeniusz WARMUZ, lat 70
Ryszard WILK, lat 64
Jadwiga WZÓREK, lat 74

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

NIERÓWNA DROGA NA CMENTARZ



Zbliża się 1 listopada i tradycyjnie odwiedzimy zmarłych na cmentarzach. Sygnalizują nam jednak Czytelnicy z Grębałowa, że wejście na tę wielką nekropolię od strony tego osiedla (przy ul. Darwina) od dłuższego czasu jest wyboiste. Wylany beton tworzy tu nierówności, na których potykają się ludzie wchodzący na cmentarz. Szczególnie niebezpieczne jest dla osób niepełnosprawnych, które tutaj mogą upaść. Może Zarząd Cmentarzy Komunalnych szybko przed Wszystkimi Świętymi dokona chociaż doraźnego remontu tego wejścia na Cmentarz w Grębałowie, skuwając nierówności z wylanego betonu. Chociaż przydałoby się tutaj zrobić normalny chodnik z płyt lub kostek.

(P) Fot. autor

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE GENY**

NAPRAWY
KONSERWACJE

JUZ OD
699 zł

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość,
że odszedł od nas

śp. **ALEKSANDER FIOLEK**

Łączymy się w żalu z Rodziną i Bliskimi

Zarząd Promos Sp. z o.o.
Zarząd Promos Plus sp. z o.o.
wraz z Pracownikami

Ogłoszono konkurs na...

POMNIK PUŁKOWNIKA KUKLIŃSKIEGO

Wykonując uchwałę Rady Miasta Krakowa Prezydent Jacek Majchrowski ogłosił konkurs na projekt pomnika pułkownika Ryszarda Kuklińskiego. Termin zgłaszania prac upływa 1 grudnia.

Konkurs jest jednoetapowy i ma charakter otwarty. Zadaniem konkursowym jest opracowanie koncepcji pomnika dedykowanego pułkownikowi Ryszardowi Kuklińskiemu, Honorowemu Obywatelowi Miasta Krakowa, w południowej części placu im. Jana Nowaka Jeziorańskiego w Krakowie. Jego uczestnikiem może być osoba fizyczna, osoba prawna, jednostka nie posiadająca osobowości prawnej lub podmioty te występujące wspólnie, jeśli autor – a w przypadku zespołu autorskiego przynajmniej jedna osoba – jest absolwentem krajowego lub zagranicznego wydziału architektury lub wyższej szkoły sztuk plastycznych. Autor może złożyć w Konkursie tylko jedną pracę. Warunki konkursu określają, że pomnik powinien być rozwiązaniem architektoniczno – rzeźbiarskim bez cech figuratywnych postaci. Pozostawia się swobodę wypowiedzi artystycznej i przyjętej konwencji propozycji autorskiej. W skład sądu konkursowego wchodzi

m.in. przedstawiciele Rady Miasta Krakowa, Główny Architekt Miasta prof. Andrzej Wyżykowski, Główny Plastyk Miasta Jacek Maria Stokłosa, przedstawiciel SARP oraz ZIKiT.

Pytania dotyczące treści regulaminu konkursu można składać w terminie do 10 dni od dnia ogłoszenia konkursu, w formie pisemnej, drogą pocztową lub doręczając pod adresem: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, ul. Centralna 53, 31-586 Kraków z dopiskiem: Konkurs – pomnik płk. R. Kuklińskiego. Rozstrzygnięcie konkursu odbędzie się 7 grudnia o godz. 14.00. Wystawa prac konkursowych potrwa do 17 grudnia 2010.

Przypomnijmy, że decyzję w sprawie wzniesienia pomnika podjęła Rada Miasta Krakowa. Lokalizację pomnika ustalono w wyniku konsultacji społecznych. Inicjatorem i fundatorem budowy pomnika jest Stowarzyszenie im. płk. Ryszarda Kuklińskiego.

(f)

ZŁODZIEJ ZATRZYMANY – PIES ODZYSKANY

Wczoraj, ok godz. 16.00 na osiedlu Ogrodowym 16-letni chłopak przywiązał swojego psa rasy labrador przed wejściem do sklepu Lewiatan i wszedł na krótkie zakupy. Po ok. 5 minutach, gdy wyszedł, zauważył, że jego psa nie ma. Zadzwoił do swojego brata z prośbą o pomoc. Chwilę potem chłopak powiadomił także policję o kradzieży psa. Gdy przed sklepem pojawił się patrol z VIII KP, policjanci wspólnie z dwoma chłopkami zaczęli rozpytywać przechodniów, czy ci nie zwrócili uwagi na psa rasy labrador. Kilku przechodniów faktycznie widziało mężczyznę, który ciągnął za sobą jasnego labradora. W ten sposób – idąc śladem i rozpytując ludzi – policjanci doszli do bloku na osiedlu Centrum A. Tam ustalili, gdzie może znajdować się mężczyzna z poszukiwanym psem. Kilka osób opowiedziało też, że w jednym z mieszkań mieszka mężczyzna, który widywany jest co jakiś czas z różnymi psami. Policjanci weszli do mieszkania. W środku zastali nietrzeźwych mężczyznę i kobietę. W łazience zamknięty był labrador. Chłopcy rozpoznali go. Mężczyzna i kobieta zostali zatrzymani. Dzisiaj, po wytrzeźwieniu, zostaną przesłuchani. 42-letni mężczyzna za kradzież psa może trafić do więzienia na 5 lat.

(jdz)

KTO POMOŻE

NIEPĘLNOŚPRAWNYM?

Krakowska Rada Niepełnosprawnych organizuje od lat bale andrzejkowe dla osób niepełnosprawnych. Najbliższy ma się odbyć 27 listopada, ale nie wiadomo, czy się odbędzie, gdyż brakuje funduszy na jego organizację. Również brakuje środków na tradycyjne paczki mikołajowe. Początkowo pan Wojewoda obiecał pomoc, ale jak poinformowali jego urzędnicy, może przekazać tylko 20 kg cukierków i po 1 czekoladzie. Za naszym pośrednictwem Zofia Sawa, prezes KRN, zwraca się z uprzejmą prośbą do firm i ludzi dobrej woli o wsparcie.

W tej sprawie można kontaktować się pod nr tel. 669 888 810. (p)



Ogólnopolskie
biuro nieruchomości
poszukuje dla swoich klientów

mieszkań
domów
lokali
działek

na sprzedaż i wynajem

tel/fax. (12) 386 00 88
781 222 701
785 222 700

www.polnoc.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
8.00 - 20.00

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

KARAWAN

GRUPA FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYJCJE OD 1981 ROKU



www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 68 80
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta

Regulacja Stanów Prawnych Grobów / Porady prawne - tel 0602 47 44 00

Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Reprezentujemy Rodzinę w urzędach

POŻEGNALIŚMY RED. MARIANA OLEKSEGO

W piątek, 15 października zmarł w szpitalu red. Marian Oleksy, który kierował przez 10 lat, w latach 1972–1981, „Głosem Nowej Huty”. Ostatnio Jego zdrowie szwankowało, przeszedł zawał, miał problemy z krążeniem krwi. Jedyną szansą była operacja, którą wykonano, ale organizm nie wytrzymał i cicho w nocy Marian Oleksy odszedł na wieczną wartę. Szedł do szpitala niechętnie, jakby miał złe przeczucia, ale z drugiej strony zdawał sobie sprawę, że ten zabieg jest niezbędny i grono Przyjaciół utwierdzało go w tym przekonaniu. Bardzo chcieliśmy, aby powrócił do nas w lepszej formie zdrowotnej. Obiecujemy sobie, że po rekonwalescencji pojawi się na seminarium poświęconym Świętu Niepodległości w Domu Kombatanta RP w os. Górali. Zresztą przygotował na to seminarium materiały i kolejny Zeszyt Historyczny. Niestety, nie będzie już w nim uczestniczył... W środę, 20 bm. odbył się pogrzeb Mariana Oleksego na cmentarzu w Batowicach. Pożegnała Go Rodzina i liczne grono Przyjaciół, Kolegów i Koleżanek. Odszedł człowiek prawy i sprawiedliwy, a przede wszystkim obdarzony niepowtarzalnym poczuciem humoru i optymizmem w kontaktach z ludźmi. Żegnaj Przyjacielu...

Marian Oleksy urodził się w 1931 roku we Francji, gdzie jego rodzice wyjechali za chlebem, ale już po kilku miesiącach powrócił w rodzinne strony, do Strzelce Wielkich k. Brzeska. W sąsiedniej miejscowości Strzelce Małe ukończył szkołę powszechną. Następnie po wojnie uczęszczał do Prywatnego Koedukacyjnego Gimnazjum Kupieckiego im. Wincentego Witosa w Szczurowej. Po 5 latach nauki w gimnazjum i dwóch latach w liceum zdaje maturę w 1951 r. w Szczurowej. Jako młody licealista trafia na kilka miesięcy do więzienia ścigany przez UBP za rzekome powiązania z nieujawnionym przeciwnikiem ustroju noszącym pseudonim „Stalingrad”. Urząd znajduje w domu podczas rewizji pistolet i grozi mu kilka lat pozbawienia wolności. Schwytany „Stalingrad” nie rozpoznaje Oleksego, który po trzech miesiącach więzienia wychodzi na wolność. Nawiasem mówiąc jego ojciec spędza po wojnie za podobne podejrzenia 5 lat w więzieniu. Jednak UBP jest pamiętliwy i wydaje mu wilczy bilet. Nie może rozpocząć studiów i znaleźć pracy. Dopiero przyjęto go do pracy w Państwowej Stadninie Koni w Brzesku, gdzie pracuje ok. 1,5 roku. Potem udaje mu się podjąć pracę w Banku Rolnym w

Brzesku, gdzie do pracy przyjmuje go dyrektor, były egzaminator z matury. Tu jednak donosi na niego jedna z pracownic banku, która była żoną lokalnego szefa UBP i zostaje zwolniony. Na szczęście spotyka kolegę ze szkoły, który proponuje mu pracę w Komendzie Powiatowej Służby Polsce w Brzesku jako instruktora kulturalno-oświatowego. Mając kontakty w rodzinnych stronach i dostęp do strojów i instrumentów zakłada Zespół Pieśni i Tańca, który zaczyna odnosić sukcesy, m.in. zajmuje czwarte miejsce na Ogólnopolskim Przeglądzie w Kielcach. Tu także ciągnie się za nim przeszłość i powołują go gwoli zdyscyplinowania do wojska w Sandomierzu. Dostaje nieźle w kość, ale dowódca wydaje mu zgodę na wyjazd do Krakowa, gdzie przystępuje do egzaminu wstępnego na historię UJ. Jego egzaminatorem jest m.in. Karol Estreicher, który umożliwia mu w drodze wyjątku zdawanie egzaminu w ciągu kilkudniowej przepustki. Egzamin zdaje bardzo dobrze i w 1954 r. podejmuje studia na wydziale historii UJ, które kończy w 1959 roku. Od tego roku mieszka w Nowej Hucie w os. Spółdzielczym. To inny czas w PRL i wreszcie uwalnia się od etykiety przeciwnika władzy ludowej. Po studiach



wiąże się z ruchem ludowym i pracuje jako kierownik Wydziału Kultury Zarządu Wojewódzkiego Związku Młodzieży Wiejskiej w Krakowie wykorzystując swoje doświadczenie w działalności zespołów folklorystycznych. Następnie oddelegowany do Wierchostawic organizuje Uniwersytet Ludowy. Wyjeżdża na siedmiomiesięczny staż do Szwecji, gdzie poznaje kulturę ludową Szwecji i uczy się języka szwedzkiego. Po powrocie pisze ciekawe reportaże z pobytu w Szwecji i dostaje propozycje pracy dziennikarskiej w „Głosie Młodzieży Wiejskiej”, gdzie pracuje do końca lat sześćdziesiątych, a następnie przechodzi do pracy w „Gazecie Krakowskiej” zostając kierownikiem lokalnego Oddziału w Chrzanowie. Po odejściu red. Wolskiego z szefowania „Głosem Nowej Huty” startuje z powodzeniem na funkcję red. naczelnego tego nowohuckiego tygodnika. Kieruje „Głosem” w latach siedemdziesiątych,

w czasach, które pozwalają na rozwój tej lokalnej gazety mimo istniejących ograniczeń. Pod Jego kierownictwem „Głos” w okresie solidarnościowej odnowy staje się poczytnym pismem, odzwierciedlając zachodzące przemiany. Zdając sobie sprawę z negatywnej oceny ówczesnych decydentów za ten okres, rezygnuje z weryfikacji dziennikarskiej i przechodzi na rentę w 1982 roku. Nie rezygnuje z aktywności dziennikarskiej i wydaje m.in. lokalne pismo „W Zakolu Raby i Wisły” w Szczurowej, wyjeżdża także do Szwecji na saksy. Działa także w Stowarzyszeniu Dziennikarzy RP, pełniąc funkcję sekretarza Zarządu Oddziału

Małopolskiego. Swoje prawdziwe miejsce realizacji znajduje w Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego „Pod czołgiem” na początku tego wieku. Zostaje kustoszem Muzeum Czynu Zbrojnego i zajmuje się aktywnie dokumentacją życiorysów nowohuckich kombatantów. Wydaje Zeszyty Historyczne, których ukazało się dwadzieścia sześć. Organizował seminaria, które utrwały dokonania uczestników II wojny światowej walczących na wszystkich frontach tej wojny. Publikował także w tym czasie w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” głównie teksty poświęcone kombatantom. Wśród kombatantów zdobył sobie ważną pozycję i traktowali go jak swojego... W tym środowisku pozyskał sobie wielu Przyjaciół, którym teraz będzie bardzo brakowało Mariana...

ŚLAWOMIR PIETRZYK

KIEROWAŁEM 10 LAT „GŁOSEM NOWEJ HUTY”

Red. Marian Oleksy kierował 10 lat „Głosem Nowej Huty” w latach 1972–1981. Był to czas dla Polski zróżnicowany. Początkowo prosperity na kredyt, a potem narastającego protestu. Kierując „Głosem” red. Oleksy starał się to czynić jak najlepiej na miarę istniejących możliwości, a przede wszystkim zgodnie z własnym sumieniem. Zgromadził wokół siebie wielu znakomych dziennikarzy, którzy tworzyli wartościowy tygodnik. W decydującym momencie wsparł zachodzące przemiany i musiał odejść w stanie wojennym. Poniżej zamieszczamy fragmenty jego wspomnień, które ukazały się w związku z 60-leciem prasy nowohuckiej.

„(...)Tak rozpoczęła się moja dziesięcioletnia przygoda z Redakcją „Głosu Nowej Huty”. Wprawdzie do redakcji miałem teraz bardzo blisko, ale musiałem tak ustawić swoją pracę, żeby systematycznie śledzić to, co się działo każdego dnia w kombinacie. Sprawy produkcji przemysłowej przekazałem najbardziej doświadczonemu dziennikarzowi Jerzemu Dankowi. Nad wydarzeniami Dzielnicy Nowa Huta czuwała redaktor Henryka Rosiek. Sprawami sportu zaj-

mował się red. Marian Suda. Natomiast całym składem gazety i sekretariatem kierowała red. Danuta Rybarczyk.

Musiałem przede wszystkim czuwać nad zawartością gazety i tak kierować całością, żeby czytelnicy sięgali po nią z przyjemnością. Stąd zachodziła konieczność systematycznego pisania o sprawach najbardziej interesujących materialnie o kombinacie, o codziennym trudzie pracowników, ich kłopotach, sukcesach, ale i wielu niedociągnięciach, a tych było dużo. Szczególnie byłem wyczulony na problematykę pisania o problemach pracowniczych. Stąd zwracałem wielką uwagę na artykuły dotyczące personalnych spraw, w których można było komuś wyrządzić krzywdę, tak zły mi jak i dobrymi opisami (...)

Na szczęście udało mi się nawiązać bliskie kontakty tak z dyrekcją kombinatu jak i partyjnego kierownictwa. Potrzebowałem teraz dotrzeć do środowiska pracowniczego jak i społeczności nowohuckiej. Stworzyłem sieć korespondentów, dla których otwarliśmy specjalne studium dziennikarskie. Stąd mogłem czerpać wiadomości ze wszystkich środowisk. Do recenzowania literackich

wydawnictw udało mi się namówić do współpracy polonistę, doktora Jacka Kajtocha, pracownika naukowego Uniwersytetu Jagiellońskiego, ale także wielu wybitnych krakowskich dziennikarzy, którzy wsparli naszą gazetę swoimi materiałami, między innymi red. Tadeusza Bednarskiego, który zajął się biografiami wybitnych aktorów, artystów i literatów. Potem Tadeusz prześledził biografie ludzi, których nazwiskami były oznaczone nowohuckie ulice i osiedla. Także w pewnym momencie sięgnęliśmy do najmłodszych czytelników, dla których legendy zbierał i opracowywał red. Dzieszniński, a ilustracjami upiękasz niezwykle cenny artysta malarz Edward Solecki.

Bogato była prezentowana wojenna przeszłość naszych kombatantów, których prawie dwutysięczna rzesza pracowała w kombinacie. Byłem częstym gościem w Klubie Kombatanta na os. Górali 23, gdzie w czynnie społecznym kombatanci dobudowywali sobie dodatkowe piętro. Tam też rodziło się Muzeum Czynu Zbrojnego, a kierowali nim Antoni Dałkowski, Józef Bugajski i Andrzej Jaworski.

Tak systematycznie umieszczaliśmy materiały naszych robotniczych korespondentów, ale i poetów. Przez całe lata współpracowała z nami znakomita poetka Daniela Nowak, ale i Urszula Ciszek, Franciszek Sulkowski i wielu innych. Swoje satyryczne rysunki przez całe lata umieszczał znakomity grafik Józef Dynda. W „Głosie” ukazywało się sporo satyrycznych materiałów, które bardzo wysoko były oceniane przez czytelników, ale i przez dziennikarskie środowiska. W 1978 roku zostaliśmy nawet uhonorowani „Złotą Szpilą”, przez ogólnopolski tygodnik satyryczny „Szpilki” (...)

„(...)„Głos Nowej Huty” stawał się coraz bardziej popularny, zwłaszcza, że udało mi się ściągnąć do redakcji paru bardzo zdolnych dziennikarzy i korespondentów: Leszka Rafalskiego i Adama Rymonta, którzy po studiach na AGH woleli przenieść się w stronę dziennikarstwa. Do redakcji wciągnąłem, wprost z wydziału produkcyjnego, mistrza Mietka Gila, który potem zasłynął działalnością w „Solidarności”...

Marian Oleksy

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o.,
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

O tym, że Nowa Huta potrzebuje generalnego remontu po 60 latach swojego istnienia wiadomo od dłuższego czasu. Mówi się o rewitalizacji obszaru placu Centralnego, o tak po-

Tydzień Nowa Huta potrzebuje remontu

trzebnej odnowie elewacji wielu starych nowohuckich bloków (czy doczekamy się kiedyś powrotu pięknej, kamiennej, kolumnowej koronki na dachach bloków wokół placu Centralnego? Ta balustradowa attyka została przed laty rozebrana, bo się rozsypywała). To sprawy ważne, ale są też do załatwienia sprawy pilne, o których piszemy w bieżącym numerze. Na stronie 15 czytelnicy znajdą rozmowę z Edwardem Porębskim, przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII na temat tragicznego stanu remontowanych niedawno chodników. Sztandarowym przykładem budowlanego niechlujstwa jest chodnik w al. Róż od strony Parku Ratuszowego. Budowany w pośpiechu na przełomie 2005/2006 roku dziś wręcz cały „klawiszuje”, a miejscami brakuje w nim płytek. A jest to przecież reprezentacyjny trakt Nowej Huty. Czytelników zainteresuje też zapewne materiał drukowany na stronie 19, a poświęcony nowohuckiej skarpie. Sytuacja jest groźniejsza niż się wydaje i nie ogranicza się do opisywanego w krakowskiej prasie urwiska w pobliżu budujących się nowych obiektów szkoły muzycznej na os. Centrum E. Czy w tamtym rejonie grozi nam prawdziwa katastrofa? Piszemy o tym w materiale „Czy nowohucka skarpa runie w dół?”. Nowa Huta potrzebuje generalnego remontu, ale niektóre prace muszą być wykonane natychmiast.

Jan L. FRANCZYK

URSZULA KASPERCZYK



Urodziła się w Nowej Hucie przed 54 lata i kilka lat wczesnego dzieciństwa spędziła w os. Centrum B, gdzie mieszkali jej rodzice. Ojciec Stanisław był pierwszym wytopiaczem w Stalowni Martenowskiej od lat pięćdziesiątych. Odszedł przedwcześnie, a charakter pracy miał tu znaczenie. Ojciec był zawsze autorytetem i to on zdecydował, aby córka złożyła wniosek o przydział mieszkania w Spółdzielni Mieszkaniowej „Hutnik”, na które czekała 35 lat. Dostała go w roku 1987 na os. Piastów, gdzie mieszka do dzisiaj.

Wcześniej jednak nauką i miejscem zamieszkania związała się z pograniczem Nowej Huty, osiedlem Ugorek. Tam rodzice otrzymali mieszkanie i mała Urszula uczęszczała do SP 114 w tym osiedlu. Później kontynuowała naukę w VIII LO na Grzegórkach, gdzie zdała maturę. Ojciec sympatyk

ruchu ludowego po średniej szkole wysłał ją na Uniwersytet Ludowy w Wierchosławicach, gdzie poznała tajniki choreografii i tańca ludowego. Następnie podjęła studia w Wyższej Szkole Pedagogicznej na kierunku bibliotekoznawstwa, którą ukończyła w 1978 roku, i podjęła pracę w Wydziale Kultury Urzędu Dzielnicy w Krowodrzy. Jednocześnie podjęła się kierowania Domem Kultury „Vademecum”. W ten sposób mogła wykorzystać swoją wiedzę i umiejętności z zakresu kultury. W roku 1980 po urodzeniu córki Karoliny podejmuje decyzję o samodzielnym wychowaniu córki i bierze urlop wychowawczy. Do pracy powraca w 1983 roku, zostając zast. kierownika działu oświatowego w Nowohuckim Centrum Kultury. Stąd po 3 latach awansuje do Wydziału Kultury Urzędu Dzielnicy Nowa Huta, aby następnie zostać kierownikiem Wydziału Kultury Fizycznej, Sportu, Turystyki i Ochrony Zabytków w tym urzędzie. W tym czasie pilotuje budowę pawilonu wielofunkcyjnego w os. Wolica, wykorzystując swoje, a w zasadzie ojca kontakty w hucie, załatwia blachę na jego pokrycie. Pawilon do dzisiaj służy mieszkańcom, mieszcząc m.in. przychodnię zdrowia i Klub „Jedność”. Chce być jednak bliżej żywej kultury i w 1987 roku zostaje wiceprezesem ds. programowych Ogólnopolskiej Sceny Ludowej. Współpracuje ze znakomitymi postaciami świata mediów i kultury. Wspomina redaktorów Henryka Cyganika, Wiesława Kolarza, czy Janusza Terakowskiego, autora słynnej piosenki „Basia, Basia...”. To ci wybitni ludzie nauczyli ją cenić kulturę i jej wpływ na osobowość człowieka. Z początkiem lat dziewięćdziesiątych wiąże się z „Ruchem” SA, w którym pracuje do dzisiaj na stanowisku informacji archiwalnej i bibliotekoznawstwa. Tutaj jako człowiek aktywny wiąże się z ruchem związkowym, reprezentując interesy pracowników w branżowych związkach zawodowych zrzeszonych w OPZZ.

Istotną rolę w życiu Urszuli Kasperczyk odgrywa działalność w spółdzielczości mieszkaniowej. Zamieszkując w os. Piastów, podejmuje działalność w Radzie Nadzorczej SM „Hutnik”, a później SM „Mistrzejowice Płn.”. W tej radzie działa przez pięć kadencji, pełniąc funkcję przewodniczącej, sekretarza, a głównie kierując komisją kultury. Za swój sukces uważa uratowanie Klubu „Miraż” i preferencyjne traktowanie biblioteki wynajmującej lokal od spółdzielni w pawilonie w os. Boh. Września. Zawsze podkreślała, że spółdzielnia to nie tylko zarządca zasobów mieszkaniowych, ale także animator kultury zapewniający dostęp członków spółdzielni do ciekawego i aktywnego spędzania czasu wolnego. Ma nadzieję, że te prawdy dotrą do osób nierozumiejących idei spółdzielczości sięgającej korzeniami XIX wieku. Jej aktywność w SM „Mistrzejowice Płn.” doceniono uhonorowaniem odznaką „Zasłużonego Działacza Spółdzielczości” podczas uroczystości jubileuszowych 20-lecia tej spółdzielni, które odbyły się w Teatrze Ludowym w ub. tygodniu.

Sławomir Pietrzyk Fot. autor

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

♦ **Mario Vargas Llosa, Święto Kozła, Znak 2008.** Urania Cabral miała dziewięćnaście lat, gdy opuściła Dominikanę. Teraz, po trzydziestu latach wraca, by raz jeszcze skonfrontować się z koszmarami przeszłości. Jej ojciec był ministrem w rządzie dyktatora Rafaela Trujillo i jego zaufanym człowiekiem. Znajdując się wewnątrz nieludzkiej maszyny terroru musiał wciąż lawirować między posłuszeństwem i moralnością, aż do dnia, kiedy ręce dyktatora sięgnęły po to, co miał najcenniejszego... Święto kozła jest jedną z najważniejszych i najostrzejszych książek Llosy. Niepokorni i podporządkowani, kombinatory i naiwniacy, wyrotowcy i ci, którzy płaczą nad zwłokami tyrana składają się na elementy strasznej panoramy roztoczonej przez peruwiańskiego mistrza. To historia o krzywdzie, która nie przestaje boleć po latach, a zarazem studium umysłowego spustoszenia, jakie rządy terroru sieją wśród zwykłych ludzi.

♦ **Wilhelm Dichter, Lekcja angielskiego, Znak 2010.** Lekcja angielskiego to trzecia powieść Wilhelma Dichtera, oparta na wspomnieniach autora. Dopelnia historię ukrywanego żydowskiego dziecka i młodzieńca dojrzewającego w epoce stalinowskiej opowieścią o emigracji po roku 1968. Dichter zdecydował się opisać traumatyczne przeżycia z dzieciństwa jako człowiek już sześćdziesięcioletni. Koń Pana Boga okazał się nie tylko świadectwem strasznych czasów, ale wybitną, nowoczesną powieścią nominowaną do Nagrody Nike i przetłumaczoną na wiele języków. Podobnie Lekcja angielskiego jest prozą dojrzalą i wyrafinowaną, choć skonstruowaną na kanwie przeżyć autora i całego pokolenia polskich Żydów zmuszonych do opuszczenia ojczyzny. Dichter nie bez autoironii pokazuje trud adaptacji do nowego życia, w „lepszem” świecie. Ameryka – ta ziemia obiecana dla mieszkańców szarego Peerelu – bardzo długo pozostaje zamkniętą i obcą krainą dla przymusowego „szczęściarza”. W końcu jednak, pod wpływem języka i rodziny, bohater powieści zalicza lekcję angielskiego, trudny etap odkrywania swojej żydowskiej tożsamości – i buntowania się przeciwko niej.

Oferta „Galeonu”

ZIMA 2011 DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza na krajowe i zagraniczne zimowiska i obozy – ZIMA 2011. W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze zimowiska mogą pojechać dzieci spoza huty, informujemy, że zapraszamy wszystkich.

Oferta dostępna jest w biurze i na stronie www.galeon.krakow.pl.

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek hutniczych, że w biurze można wykupić skierowanie na obozy i zimowiska na takich samych zasadach, jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami lub na 2 pokoje 1 łazienka, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, kulig saniami górskimi, ognisko z pieczeniem kiełbasy, nocną jazdę na nartach, bogaty i urozmaicony program pobytu i zaletnie od oferty INSTRUKTORÓW NARCIARSTWA, SNOWBOARDU oraz INSTRUKTORÓW TAŃCA i FITNESS (nowość!).

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra, lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczyący w szkołach), która już przygotowała dla swoich kolonijnych podopiecznych nowe ciekawe konkursy, gry i zabawy.

Oto niektóre z krajowych propozycji biura na najbliższą zimę:

BIAŁY DUNAJEK (7 dni) – stoki BIAŁKA TATRZAŃSKA i INNE STOKI – OBÓZ NARCIARSKI i SNOWBOARDOWY, początkujący i grupa zaawansowana. Turnus I: 30.01 – 5.02.2011 r., turnus II: 5 – 11.02.2011 r. Cena: 699 zł.

BIAŁY DUNAJEK (7 dni) – 5 STOKÓW (Stoki: Białka T., Bukowina T., Gliczarów, Małe Ciche, B. Dunajec, Czarna Góra) – OBÓZ NARCIARSKI, grupa zaawansowana. Turnus I: 30.01 – 5.02.2011 r., turnus II: 5 – 11.02.2011 r. Cena: 699 zł.

BIAŁY DUNAJEK (7 dni) – OBÓZ TANECZNO-NARCIARSKI, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach, początkujący i grupa zaawansowana, dla chętnych nauka tańców m. in. tańców świata, latino, disco. Turnus I: 30.01 – 5.02.2011 r., turnus II: 5 – 11.02.2011 r. Cena: 699 zł.

MURZASICHLE k. ZAKOPANEGO (8 dni) – obóz młodzieżowy 5 STOKÓW, chętni zajęcia FITNESS, zajęcia na SIŁOWNI, zajęcia na KRYTYM BAsENIE, całodzienna jazda na stokach: Białka T., Bukowina, Gliczarów, Małe Ciche, B. Dunajec, Czarna Góra, grupa zaawansowana. Tur-

mus I: 30.01. – 6.02.2011 r., turnus II: 6 – 13.02.2011 r.

Cena: 799 zł.

ZAWOJA (7 dni) – ZIMOWISKO i OBÓZ TANECZNO-NARCIARSKO-SNOWBOARDOWY – dla chętnych, z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach, początkujący i grupa zaawansowana, dla chętnych nauka tańców m.in. tańców świata, latino, disco, salsy, funky. Turnus I: 30.01 – 5.02.2011 r. Cena: 699 zł.

ZAWOJA (7 dni) – ZIMOWISKO i OBÓZ – z nartami lub bez, dla chętnych z nauką i doskonaleniem jazdy na nartach, dla chętnych nauka tańców m.in. tańców świata, latino, disco, salsy, funky i CHEERLEADER'S (taniec z pomponami). Turnus II: 5 – 11.02.2011 r. Cena: 699 zł.

KORBIELÓW (7 dni) – OBÓZ NARCIARSKI i SNOWBOARDOWY, początkujący i grupa zaawansowana, dla chętnych zajęcia muzyczne, plastyczne, FITNESS. Turnus I: 30.01. – 5.02.2011 r., turnus II: 5 – 11.02.2011 r. Cena: 699 zł.

Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS” za NAJLEPSZĄ OFERTĘ WŁASNĄ W TURYSTYCE MŁODZIEŻOWEJ. Do konkursu startowało ponad 140 obiektów z Małopolski. „Galeon” został zgłoszony przez klientów biura. Biuro było także nominowane i przeszło do II etapu konkursu „ODYS 2007” w kategorii „ZA NAJLEPSZĄ OFERTĘ WŁASNĄ W TURYSTYCE WYJAZDOWEJ KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ”.

ZATRUDNIMY DODATKOWYCH WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”,
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Telefon 012 642-26-20,
tel. kom. 606-394-103.
www.galeon.krakow.pl,
e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Kierowco – nie zwlekaj! Kierowco – nie zwlekaj!



Razem z Przedsiębiorstwem Transportu Samochodowego S.A. przygotuj swoje auto do zbliżającego się sezonu zimowego!

Już od 25 października w Okręgowej Stacji Kontroli Pojazdów przy ul. Mrozowej 6 w Krakowie rusza akcja „bezpieczna zima”, w ramach której PTS zaprasza na:

→ przegląd techniczny Twojego auta w promocyjnej cenie:

39-zł tylko **9,99 zł!**

Ewentualne usterki sprawnie usuniemy w naszym Serwisie Mechaniki Pojazdowej.

→ sezonową wymianę opon w Twoim samochodzie w bardzo atrakcyjnych cenach:

- wymiana opon + wyważanie kół – już od 69-zł **50 zł!**
- wymiana kół – już od 39-zł **25 zł!**

PROMOCJA!!! Tylko teraz sezonowe przechowanie wymienionych u nas opon GRATIS!!! Zapewniamy kompleksowy serwis ogumienia – włącznie z możliwością zakupu nowych opon dowolnej marki!

ZADZWOŃ – PRZYJEDŹ – SKORZYSTAJ!!!

Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów jest czynna od 7.00 do 21.00, a Serwis Mechaniki Pojazdowej od 7.00 do ostatniego Klienta!

KONTAKT: tel. (12) 390-32-09 e-mail: serwis@pts.auto.pl www.pts.auto.pl
Kraków, ul. Mrozowa 6 – jedyne 400 m od bramy głównej Kombinatu.

* Promocja trwa do 31.12.2010 r.

Kierowco – nie zwlekaj! Kierowco – nie zwlekaj!

JAK DOCENIĆ DOJRZAŁYCH PRACOWNIKÓW?

Struktura wiekowa zatrudnionych w ArcelorMittal Poland charakteryzuje się nietypowym dla polskich statystyk rozkładem. Najliczniejszą grupę – około 44,7 proc. – stanowią osoby w wieku 49–57 lat. Kolejną liczną grupą są osoby w przedziale 40–48 lat (ok. 28,2 proc. ogółu). Pracownicy w wieku 30–39 lat stanowią 19,8 proc. zatrudnionych. Osoby najmłodsze, między 21 a 29 rokiem życia, to 4,1 proc. ogółu, a pracownicy z najstarszej grupy wiekowej, liczący od 58 do 67 lat, zaledwie 3,2 proc. ogółu zatrudnionych.

Jak informuje na łamach „Jedynki”, tygodnika polskiego oddziału koncernu, **Andrzej Wybuch**, dyrektor personalny, członek Zarządu ArcelorMittal Poland, Zarząd firmy ma świadomość konieczności przedłużenia aktywności zawodowej pracowników i dlatego też zachęca ich do uczestnictwa w różnych projektach.

Zdaniem **Marii Bartoszek**, Głównego Specjalisty w Dziale Rekrutacji i Szkoleń ArcelorMittal Poland, promowanie ciągłego rozwoju pracowników z grupy 50+ jest jednym z ważnych aspektów zarządzania personelem.

– W ArcelorMittal Poland wszyscy pracownicy mają równe szanse, nie dyskryminuje się pracowników ze względu na wiek w dostępie do szkoleń, polityki socjalnej oraz opieki zdrowotnej. Pracowników powyżej 50. roku życia zachęca się do aktywnego rozwoju i uczestnictwa w projektach przygotowanych i dedykowanych specjalnie dla nich. Dodatkowo firma oferuje Pracowniczy Program Emerytalny oraz planuje pozyskać środki z funduszu europejskiego na projekty związane z doskonaleniem środowiska pracy pracowników 50+.

W lipcu tego roku w ArcelorMittal Poland opracowana została strategia zarządzania wiekiem, w której dokładnie określono, jakie kierunki działań będą wprowadzane w przyszłości.

Jak informuje M. Bartoszek, strategiczne kierunki zarządzania wiekiem w firmie uwzględniają tworzenie międzypokoleniowej wymiany wiedzy, w szczególności na stanowiskach liniowych, oraz prowadzenie działań służących wzajemnej edukacji. Starsi powinni uczyć młodszych, dzieląc się swoją



wiedzą organizacyjną i doświadczeniem zdobytym na stanowisku pracy. Z kolei młodszy mogą nauczyć starszych nowoczesnego podejścia do technologii oraz zdobywania informacji.

Jak zapewnia M. Bartoszek, Biuro Rekrutacji i Szkoleń na bieżąco informuje o wszelkich szkoleniach, które są finansowane ze środków unijnych i asygnowane między innymi dla pracowników po pięćdziesiątce. Przykładem może być projekt „Kariera zaczyna się po 50-tce!”. Uczestniczący w nim pracownicy uzyskują między innymi bezpłatny dostęp do: szkoleń językowych (certyfikat TELC), szkoleń komputerowych (certyfikat ECDL), szkoleń zawodowych, szkoleń i warsztatów interpersonalnych oraz doradztwa.

Troska o starszych pracowników to także ochrona ich zdrowia. Od lat hutnicy mają zapewniony szeroki dostęp do usług zdrowotnych. Doceniając doświadczenie zawodowe i fachowość w wykonywaniu pracy, wynikające z dojrzałego wieku, w ArcelorMittal Poland szczególną opieką otacza się starszych pracowników.

– Nasze działania prozdrowotne kierujemy nie tylko do pracowników po 50. roku życia, ale także do tych, którzy ukończyli 40 lat. Wśród dodatkowych badań, jakie wykonują dla nas ośrodki zdrowia, mamy szeroki zakres usług przeznaczonych właśnie dla tej grupy pracowników. Są to m.in. diagnostyka cukrzycy, badania na obecność wirusa zapalenia wątroby typu C, EKG, mammografia, cytologia, wczesna diagnostyka nowotworowa gruczołu prostaty dla mężczyzn po 45. roku życia, diagnostyka nowotworowa jelita grubego, cholesterol, trójglicerydy (choroby sercowo-naczyniowe), ASPAT, ALAT, GGTP – wylicza M. Bartoszek.

Potencjał dojrzałych pracowników jest wykorzystywany między innymi w projekcie szkoleniowym maSzTALent. Projekt ten dedykowany jest dla mentorów – ekspertów branży hutniczej, specjalistów z wieloletnim doświadczeniem zawodowym, którzy przekazują swoją wiedzę nowym pracownikom i przygotowują ich do pełnienia roli menedżerów.

– Mentorzy uczą się umiejętności komunikacyjnych, zarządzania projektami, coachingu i mentoringu oraz asertywności. Wspólnie z młodymi inżynierami pracują nad projektem mającym na celu usprawnienie procesu w danej dziedzinie czy branży. Dzięki temu – wyjaśnia M. Bartoszek – obie strony mają możliwość uczenia się od siebie nawzajem. Opr. vk

Grzegorz Garlej, na co dzień inspektor ds. bhp w ArcelorMittal Poland, po pracy jeździ na rolkach. Od czasu, gdy został studentem Wydziału Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska krakowskiego AGH, czyli już niemal 7 lat.

– Przez całe życie uprawiałem różne sporty, ale biegać nigdy nie lubiłem, więc wybrałem coś, co łączy kondycję i szybkość... – mówi. Sam używa rolek do free style, którymi można poruszać się w przód i w tył, a także wykonywać różne ewolucje.

karstwa w Krakowie. Trasa biegu wiodła wokół Błoń. Rolkarze rywalizowali w kilku konkurencjach. Grzegorz startował w dwóch: na trasie 3,5 km w jeździe tyłem (z jednym okrążeniem Błoni wyłącznie tyłem) oraz biegu na trasie 21 km, czyli półmaratonu, tym

PO MEDAL NA ROLKACH

Mekką krakowskich rolarzy są oczywiście krakowskie Błonia, ale za pomocą małych ośmiu kółek można poruszać się niemal po całym Krakowie. Grzegorz Garlej dziesięciokilometrową odległość z Płaszowa, gdzie mieszka, na Błonia pokonuje na rolkach w 40 minut!

W tym sporcie bariera wieku właściwie nie obowiązuje. To rekreacja odpowiednia dla małych i dużych. W liczonym gronie rolarzy jeżdżących na Błoniach są i 5-letnie dzieci, a najstarsza osoba ma lat prawie 70!

Choć zawody dla rolarzy u nas odbywają się rzadko, to Grzegorz Garlej lubi w nich uczestniczyć. Ostatnio (9 października) wziął udział w zawodach rolarskich w Krakowie, w IV edycji zawodów „70 Nie tylko dla Orłów”, powiązanych z otwartym dniem wrot-

razem już przodem. W pierwszej konkurencji zajął 10 miejsce, a w półmaratonie w swojej kategorii wiekowej – zajmując trzecie miejsce, stanął na podium. Impreza krakowska była bardzo udana i godna polecenia. O tym, że rolkarstwo cieszy się sporym powodzeniem, mówi liczba startujących w zawodach: wystartowało ponad 300 osób, również z zagranicy.

– Gdy w pracy mam ciężki dzień, jeżdżenie na rolkach jest dla mnie najlepszym odświeżaczem, po 2–3 godzinach, stres ulatnia się. Najchętniej ćwiczę właśnie na Błoniach, w parku Jordana albo na... Plantach, bo tam są najlepsze w Krakowie ścieżki dla rolarzy – podkreśla Grzegorz Garlej.

I marzy, że kiedyś wystartuje w maratonie dla rolarzy, jaki organizowany jest co roku w Berlinie.



DRUGIE MIEJSCE PIŁKARZY HUTNICZEGO ODDZIAŁU TKKF

Zakończyły się rozgrywki Małopolskiej Ligi TKKF w piłce nożnej – drużyn pięcioosobowych.

W rozgrywkach uczestniczyło zaledwie dziewięć zespołów, gdyż na początku rozgrywek wycofały się dwa zespoły. Tradycyjnie od lat w tych rozgrywkach uczestniczy reprezentacja TKKF ArcelorMittal Poland. Przez ostatnie trzy lata hutnicy byli mistrzami Małopolskiej Ligi TKKF. Jednak w tym roku nie udało się im obronić mistrzostwa. Mimo że nie przegrali żadnego spotkania, to ich trzy mecze zakończone remisami pozbawiły ich tytułu i musieli zadowolić się dopiero drugim miejscem, zdobywając tytuł wicemistrza ligi. Mistrzem Małopolskiej Ligi TKKF w sezonie 2010 została drużyna TKKF Apollo, która wyprzedziła TKKF ArcelorMittal

Poland oraz zespół Piast z osiedla Piastów. W tegorocznych rozgrywkach trzy czołowe miejsca zajęły drużyny z Nowej Huty.

Na zakończenie turnieju organizatorzy wybrali wyróżniających się zawodników. Za najlepszego napastnika uznano Wojciecha Banasia z TKKF Apollo, a najlepszym obrońcą okazał się Grzegorz Napora z TKKF ArcelorMittal. Wyróżniającym się bramkarzem turnieju był Sławomir Król reprezentujący Piasta.

Drużyna TKKF Mittal grała w składzie: E. Michalik, G. Napora, G. Sosin, J. Sosin, K. Mączka, T. Mączka, G. Szczygieł, M. Paszkot, M. Stanula, K. Jurek i D. Niemczyk.

Wielu może więcej



KRS 0000052378

Podaruj sobie 1%

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej proponuje nową formę pomocy dla Darczyńców Fundacji

W celu ułatwienia Darczyńcom załatwiania spraw związanych z uzyskaniem pomocy społecznej – Fundacja proponuje bezpłatne porady prawne. Porad udzielal będzie Radca Prawny w szczególności w zakresie wniosków o:

- ✓ ustalenie niezdolności do pracy dla celów rentowych,
- ✓ ustalenie stopnia niepełnosprawności i przyznanie świadczeń z tym związanych,
- ✓ pomoc z instytucji publicznych, np. samorządowych

Porady udzielane będą w siedzibie Fundacji, w Spółce Ujastek (dawne Centrum Medyczne) w pok. Nr 10 (przy RTG) w dniach:

- 26 października 2010 r., w godz. 14-16,
- 14 grudnia 2010 r. w godz. 14-16.

Aby skorzystać z porady konieczne jest wcześniejsze zgłoszenie telefoniczne do Biura Fundacji pod numer tel. 12 290 41 58 (w poniedziałki, wtorki, środy w godz. 9-14).

W GALERII „CENTRUM”

29 października (piątek), o godz. 18.00, w Galerii Centrum budynku C NCK będzie miał swój wernisaż wystawy malarstwa Bolesław Misiak. Bolesław Misiak urodził się w 1978 roku w Krakowie. W latach 2000-2005 studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie na Wydziale Malarstwa. Dyplom magisterski uzyskał w pracowni prof. Adama Wsiolkowskiego w 2005 roku. Wystawy indywidualne: 2007 – „Podróż”, Galeria Pałacu Vauxhall w Krzeszowicach; 2008 – „Podróż”, Galeria PWST w Krakowie. Wystawy zbiorowe: 2008 – Nowi członkowie ZPAP, Galeria Pryzmat Kraków, 2009 – Misiakowe malarstwo, Galeria „m” Klub Kuźnia Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida Kraków, 2009 – Salon Nowohucki w Galerii CENTRUM. Wystawa czynna będzie do 28 listopada. Wstęp wolny. (mp)

SALON LITERACKO-MUZYCZNY

25 października, o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK odbędzie się wieczór trzydziesty Salonu Literacko-Muzycznego. Przy Stołiku Literackim – „Twarze z gór” – spotkanie z poetką Joanną Pociask-Karteczka. Przy Stołiku Muzycznym wystąpią Władysław Skwirut grający na fortepianie i Joachim Kołpanowicz – gitara. Spotkaniu towarzyszy prezentacja fotografii o tematyce górskiej. Scenariusz i prowadzenie: Violetta Zygmunt. Wstęp wolny. (mp)

SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

24 października (niedziela), o godz. 16.00, w kawiarni NCK, w budynku A, Wojciech Dąbrowski poprowadzi „Spotkanie z piosenką”.

To impreza dla wszystkich (bez względu na wiek), którzy chcą: miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Wstęp wolny. (mp)

KABARET MARCINA DAŃCA

24 października (niedziela), o godz. 16.30, w sali teatralnej NCK wystąpi Marcin Daniec. Bilety w cenie 59 zł są do nabycia w pokoju 005, w godz. 9.00–15.30. Kontakt pod nr tel. 503-137-862. (mp)

NABÓR DO PRACY W STRAŻY MIEJSKIEJ

Kierownictwo Straży Miejskiej Miasta Krakowa podejmuje stałe działania mające na celu poprawę spokoju i porządku publicznego w mieście. Jednym z istotnych elementów tych działań jest wzrost zatrudnienia w jednostce.

Komendant – Janusz Wiaterek, zdecydował o uruchomieniu kolejnego naboru do pracy w Straży Miejskiej Miasta Krakowa. Do 5 listopada br. SM czeka na chętnych, którzy chcieliby dołączyć do jej grona.

Wymagania stawiane przyszłym funkcjonariuszom są wysokie, ale tak zawieszona poprzeczka to gwarancja dobrej i skutecznej pracy strażnika miejskiego. Ważne jest, aby kwalifikacje osób pełniących tę bardzo trudną społecznie służbę były jak najwyższe.

Praca w Straży Miejskiej Miasta Krakowa to poczucie wykonywania misji i obowiązku względem mieszkańców naszego miasta. To także honor i za-

szczyt z noszenia munduru strażnika miejskiego.

Oferty prosimy składać osobiście: Straż Miejska Miasta Krakowa, ulica Dobrego Pasterza 116, 31-416 Kraków, w terminie do 5 listopada 2010 roku.

Szczegółowe informacje są dostępne u Kierownika Referatu Kadr, telefon 12 68 82 202 oraz na stronie: http://www.bip.krakow.pl/?dok_id=29282&bip_id=33.

Pod wskazany wyżej adresem kandydaci otrzymują pakiet informacyjny zawierający charakterystykę wymagań na stanowisku oraz kwestionariusz personalny kandydata.

(mp)

„MALI HAMERNICY” W NCK

Dziesięciu Zespół Góralski „Mali Hamernicy” zaprezentuje program na Charytatywnym Koncercie z okazji 26. rocznicy powstania grupy, który odbędzie się 23.10. o godz. 17.00 w sali teatralnej NCK (al. Jana Pawła II 232). Wstęp wolny. (mp)

KIERUNEK NOWA HUTA

Ruszyła pierwsza multimedialna ścieżka edukacyjna po Nowej Hucie. To całkiem innowacyjny sposób na zwiedzanie, który proponuje nam nowohuckie Muzeum PRL-u. Spacer, podczas którego można się niezłe nagłowić, nieco nachodzić i wiele dowiedzieć. Aby skorzystać ze ścieżki wystarczy przyjść do Muzeum PRL-u (dawne kino Światowid) lub do MHMK, oddział Dzieje Nowej Huty (os. Słoneczne 16), żeby pobrać niezbędne materiały – odtwarzacz MP4 z nagraniem oraz kartę zadań, które poprowadzą nas przez Nową Hutę. Więcej na temat tego projektu już za tydzień. AŁ

OŚRODKI KULTURY PRODUKUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 25 X, godz. 16 – Z cyklu: Komputerowy Klub Seniora - Bankowość internetowa. Spotkanie poprowadzi Rafal Przędzik.
- 25 X, godz. 18 – Pokaz filmu „Marysia polana” - spotkanie z reżyserem Grzegorzem Zariecznym. DKF-Kropka, Kino Studyjne Sfinks. Wstęp wolny.
- 26 X, godz. 17 – Tkanina Kazimierza Świerczewskiego - otwarcie wystawy.
- 28 X, godz. 19 – Przegląd filmów Jerzego Skolimowskiego – „Ręce do góry”. DKF Kropka, Kino Studyjne Sfinks.
- 29 X, godz. 18 – Otwarcie wystawy malarstwa Łukasza Jacka – Galeria „m”.

Notowania cenowe

MIĘSO

Ten artykuł żywnościowy nadal odgrywa istotną rolę w naszej kuchni. Na rynku mięsnym panuje od pewnego czasu stabilizacja cenowa, a nawet w pewnych gatunkach nastąpiła obniżka cen np. w drobiu, czy wieprzowinie. I tak klasyczny schabowy kosztuje w granicach 14,80 zł/kg z kością do 17,00 zł/kg bez kości. W firmie Timex 2 na pl. Bieńczyce (od strony parkingu) schab z/k kosztował 14,90 zł/kg, a bez kości 15,90 zł/kg, łopatka b/k kosztowała 12,90 zł/kg, a karczek 15,90 zł/kg, tańsze były żeberka po 14,90 zł/kg. Za golonkę płacimy 10,90 zł/kg, a nóżki wp. na galaretkę kosztowały tylko 1,90 zł/kg. Wołowina w tej placówce kosztowała: łata i szponder 14,90 zł/kg, pręga 17,90 zł/kg, antrykot i rostbef 20,90 zł/kg, a pieczeniowe 26,10 zł/kg. W tej placówce regularnie i niedrogo można kupić podroby wp. i tak płucka i nerki kosztują po 3,90 zł/kg, wątroba 5,90 zł/kg, a serca 6,90 zł/kg. Tani jest też tutaj drób: kurczak po 5,49 zł/kg, nóżki po 3,99 zł/kg, porcja rosółowa po 1,19 zł/kg i skrzydełka po 3,99 zł/kg, najdroższy był filet z kurczaka po 13,99 zł/kg. Polecam zakupy też na pl. Bieńczyce w jacie przy przejściu na plac z parkingu, prowadzonej przez państwo Królów w tym tygodniu. W tym tygodniu można tutaj kupić świeżące mięso z pewnego gospodarczego uboju, schab po 15 zł/kg karczek po 14 zł/kg, łopatkę po 13 zł/kg, a golonkę po 9 zł/kg. Była też wołowina na rosół począwszy od szponderu po 17 zł/kg do antrykotu i pręgi po 20 zł/kg. Tutaj kupimy regularnie świeżące cielęciny od 20 zł/kg za gicę, po 22 zł/kg za żeberka i mostek, 25 zł/kg za łopatkę, karczek i kotlety cielęce do 40 zł/kg za dyszek, czyli mięso bez kości z udzka. Były też w tym tygodniu rarytasy – nerezki cielęciny po 8 zł/kg i móżdżek cielęcy po 5 zł/porcja.

Radzę tym, którzy mieszkają w rejonie placu targowego Piast w os. Piastów udanie się na zakupy mięsa na tym placu w pawilonach od 8 do 11 należących do firmy „Daniel”. Można tu kupić mięso różnych gatunków w dobrych dla klienta cenach, a w tym tygodniu polecam tani drób: kurczaki po 5,79 zł/kg i tanie elementy z kurczaka oraz z indyka np. porcję rosółową po 2,40 zł/kg czy skrzydełka po 6,90 zł/kg. (sp)

WALUTA

Po politycznym zamachu w Łodzi złotówka miała chwilowe wahanie w dół, ale jak twierdzą fachowcy powinna utrzymać się tendencja wzrostu wartości naszej waluty.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,81–2,86 zł; euro: 3,91–3,96 zł; GBP: 4,43–4,49 zł; CHF: 2,90–2,98 zł. (sp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

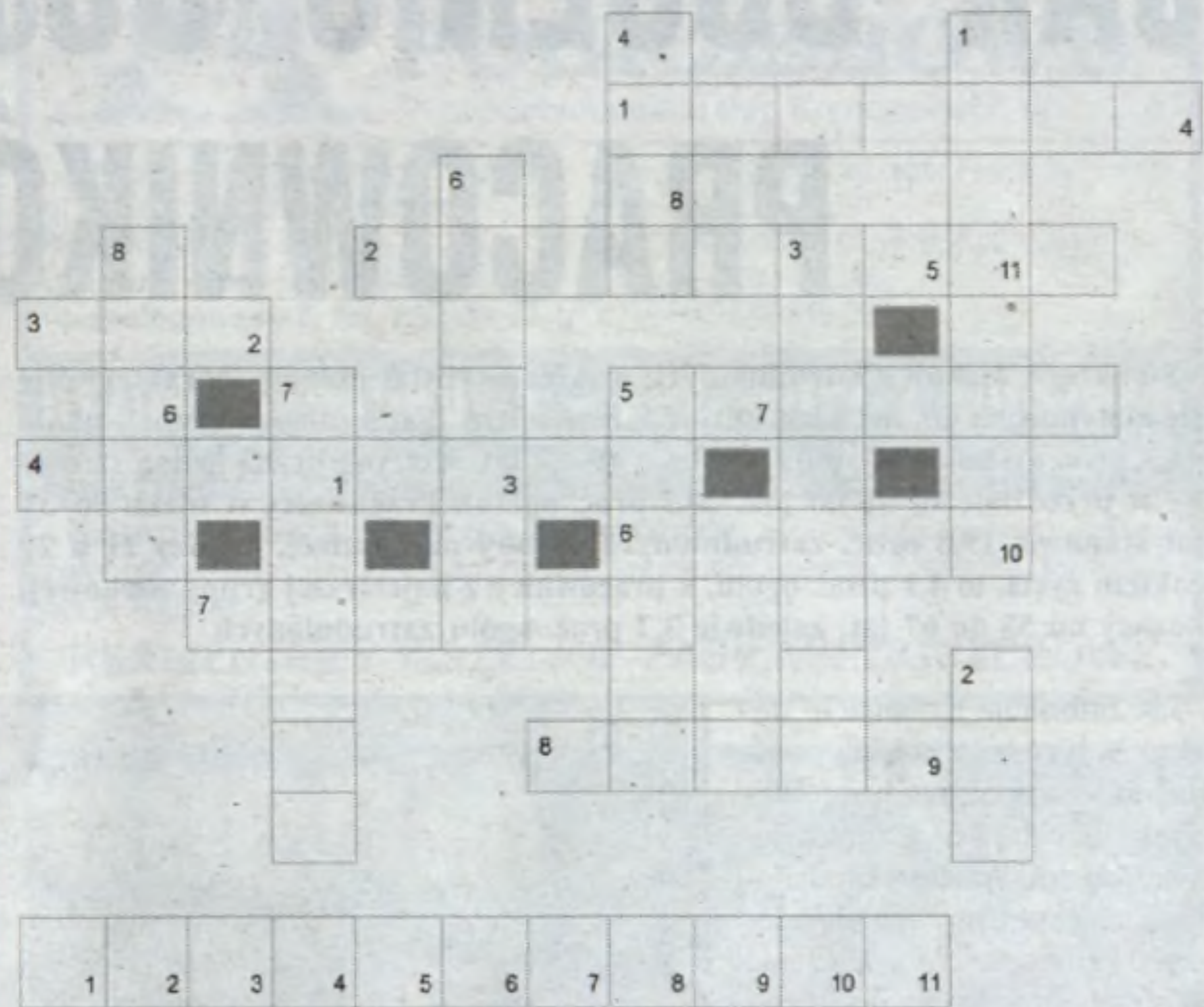
Z małych rodzinnych masarni m.in. „Wędzarni stryjska”, bez konserwantów, przygotowane według receptur przekazywanych z pokolenia na pokolenie.

Niedrogi wędliny końskie. Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”.

Czynne: pon.-pt. 7.00–15.00, sob. 7.00–13.00.

W cenach promocyjnych (za 1 kg): krakowska regionalna 15,99 zł, szynka chłopska 18,99 zł, kielbasa swojska wieprzowa 19,99 zł oraz kaszanka domowa 6,99 zł.

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



POZIOMO: 1. imię Crowe'a, 2. imię Figury, 3. imię Raimi'ego, 4. imię Felliniego, 5. Imię Bullock, 6. imię Almodovara, 7. imię De Bankole'a, 8. imię Budzisz-Krzyżanowskiej.
PIONOWO: 1. imię DiCaprio, 2. imię Mendesa, 3. imię Zidane'a, 4. imię Dobrosi, 5. imię Marceau, 6. imię Zbanic, 7. imię Lange, 8. imię Małazińskiego.

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Kino Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem i numerem telefonu) do środy 27 października. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks”.

Karnet do kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z 7 X (hasło: Matka Teresa od kotów) wylosował Marcin Dołęga. Gratulujemy!

Od 22 do 28 października

W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

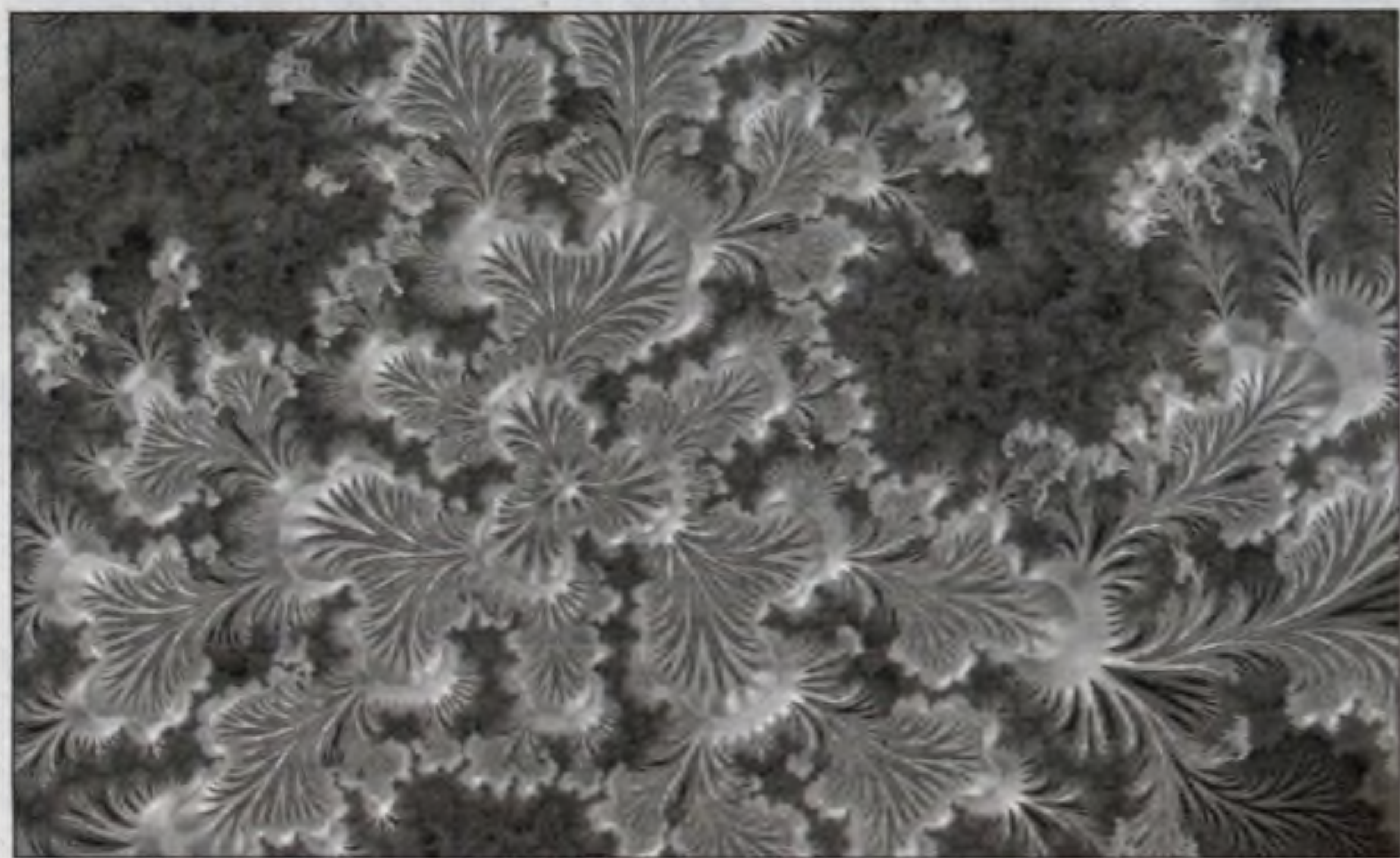
● Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza na debiut fabularny bezkompromisowego dokumentalisty i skandalizującego dramaturga Pawła Sali „Matka Teresa od kotów”. Pretekstem do napisania filmowego scenariusza, a później podjęcia się jego realizacji była dla Sali wstrząsająca historia morderstwa sprzed kilku lat, jakiego dopuścili się dwaj bracia, zabijając własną matkę. Po dokonaniu zbrodni zabawione głowy zwłoki ukryli w szafie, trzymając je tam przez kilka dni do momentu wykrycia zbrodni. To szokujące wydarzenie stało się punktem wyjścia dla opowiedzianej historii, nie jest to jednak zapis tamtych wydarzeń. Reżyser stara się na własną rękę zrekonstruować fakty, które miały wpływ na to, co się stało, uchwycić moment, w którym pojawiło się zło. Sensacyjno-kryminalna historia powoli, wraz z rozwojem wypadków, przeradza się w przerażającą psychologiczną wiwisekcję. Rozwój wypadków śledzimy jednak od tyłu. Akcja filmu rozpoczyna się w momencie aresztowania dwóch braci, a potem cofamy się dzień, dwa, trzy, tydzień, dwa tygodnie, miesiąc, półtora, dwa, rok – w poszukiwaniu odpowiedzi reżyser wraca do bardzo odległych czasów, kiedy główni bohaterowie tworzyli jeszcze prawdziwą rodzinę. Za każdym razem, kiedy dopuścimy się oceny kolejnego z bohaterów, Sala cofa nas o kolejne dni i zmusza do zweryfikowania swoich myśli. Ten film wyrzywa człowieka z interpretacyjnego bezruchu. W „Matce Joannie od aniołów”, do której film Sali nawiązuje nie tylko w kwestii tytułu, padało zdanie, że może to nie demony, może to brak aniołów jest odpowiedzialny za ujęte w filmie Kawalerowicza problemy. U Sali jest podobnie, przyczyn można jedynie dociekać, naznaczając całą sytuację szeregiem mniej lub bardziej subiektywnych interpretacji. „Matkę Teresę od kotów” można oglądać jak film sensacyjny, ale łatwo też dostrzec w nim konstatację na temat ułomności ludzkiej psychiki; rodziny – jej potrzebie komunikacji, akceptacji, miłości; krzywdy, jaką można wyrządzić dziecku zbyt wcześnie nakładając na niego obowiązki dorosłych, na które ono nie jest jeszcze gotowe. Wstrząsające, poruszające kino.

● Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza na epicką opowieść o ludzkich losach w czasach totalitarnego terroru – stalinowskich czystek lat 30. XX wieku – „Wichry Kołomy” w reżyserii Marleen Gorriss. Reżyserka lubi opowiadać w swoich filmach historie silnych kobiet: co je porusza, kształtuje oraz jakie są ich dalsze losy. A także pokazywać jak walczą, o co walczą, jak żyją oraz jak udaje im się przeżyć. „Wichry Kołomy” to opowieść o takiej właśnie kobiecie. Scenariusz powstał na podstawie bestsellerowej biografii jednej z więźniarek największej grupy obozów pracy przymusowej zwanej potocznie Kołomą - Eugenii Ginzburg. W okresie działania obozów na Kołymie liczba ofiar śmiertelnych jest szacowana na 2 mln osób. Zsyłka na tę Przeklętą Wyspę, gdzie więźniowie zaganiani byli do katorżniczej pracy, żyjąc w nieludzkich warunkach, przy głodowych racjach żywnościowych i strasznych mrozach, była dla Eugenii Ginzburg tym większym dramatem, iż była ona osobą zaangażowaną, szczerze wierzącą w partię i Stalina, i to właśnie system oraz ustrój, w który tak wierzyła, zgotował jej to ziemskie piekło. Jest rok 1937. Profesorka literatury rosyjskiej na uniwersytecie w Kazaniu, ideowa komunistka, która jest osobą niezwykle prawą, potrafi zachować nutę indywidualizmu i pozostać wierna wyznawanym wartościom; pewnego dnia zostaje wezwana na „rozmowę”. Dowiaduje się, że jest członkiem trockistowskiej grupy terrorystycznej. Po kilku miesiącach tortur zostaje zesłana do syberyjskiego łagru. Głód, zaduch, brak tlenu w bydłym wagonie, którym Żenia wraz z współwięźniarkami zmierza na Kołomę, to dopiero przedsmak piekielnego świata obozu. W lodowym horrorze łagrów spędza łącznie 18 lat. Przebywając w nieludzkich warunkach Kołomy odnajduje w sobie wielką siłę pozwalającą przetrwać najgorsze. W roli głównej nominowana do Oscara i Złotego Globu, znana z „Przełamując fale” Larsa Von Triera, Emily Watson.

„FRAKTALE” JANA ZYCHA

Do połowy listopada w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury oglądać można wystawę prac **Jana Zycha** „Fraktale”. Pojęcie fraktala zostało

wprowadzone do matematyki przez francuskiego informatyka i matematyka polskiego pochodzenia Benoita Mandelbrota w latach siedemdziesiątych XX



Jan Zych

wieku. Za jedną z cech charakterystycznych fraktala uważa się **samopodobieństwo**, to znaczy podobieństwo fraktala do jego części.

Wystawie przyświeca motto zaczerpnięte z Wiliama Blade'a:

*Zobaczyć świat w ziarenku piasku,
Niebiosa w jednym kwiecie z lasu.
W ściśniętej dłoni zamknąć bezmiar,
W godzinie – nieskończoność czasu.*

William Blake

Obok na zdjęciu: Jeden z prezentowanych fraktali. (f)

Chorym na mukowiscydozę

KONCERT W SZKOLE PRZY KRZYŻU

Dzień Edukacji Narodowej, 14 października, w Szkole przy Krzyżu był świętem dla nauczycieli, pracowników administracji i uczniów, a także dla zaproszonych gości. Wydarzeniem Dnia był tutaj specjalny występ Garnizonej Orkiestry Wojsk Lądowych w Krakowie. W wymienionej szkole – w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 2 os. Teatralne – imprezę na rzecz chorych na mukowiscydozę organizowano trzykrotnie, a wojskowa orkiestra z koncertem charytatywnym gościła po raz drugi.

Mukowiscydoza jest ciężką chorobą genetyczną blokującą pracę trzustki, powodującą notorycznie zapalenie oskrzeli i płuc oraz innych narządów. Wymaga drogiego, długiego leczenia, rehabilitacji i odpowiedniej opieki. Dotyka coraz więcej osób. Coraz więcej wiemy o tej chorobie, której sama nazwa do niedawna wydawała się dość egzotyczna. To za sprawą działalności



Stowarzyszenia Chorych na Mukowiscydozę „Matio” i starań Fundacji Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę.

Koncerty, kwesty i inne imprezy popularyzują i wspierają działalność Fundacji. Od wielu lat ofiarą i skutecznie na tym polu działa **Irena Cygan**. Ona

nawiązała przyjazne kontakty ze Szkołą przy Krzyżu, pozyskała nauczycieli z dyrektorem **Dorotą Petlic** oraz p. **Czesławą Baś**. Na koncercie 14 bm. obecny był m. innymi prezes Stowarzyszenia „Matio” **Paweł Wójtowicz** oraz znakomity muzyk **Jacek Cygan**.

(R) Fot. autorka

III Przegląd rękodzieła w „Kuźni”

DZIEŁO RĄK I SERCA

Szydełko, igła, druty, pędzel, nożyczki i inne drobne przedmioty pomagają z naci, włóczki, papieru..., wyczarować piękne rzeczy, które budzą podziw, które chciałoby się mieć w swoim otoczeniu. Ponad 100 osób z woj. małopolskiego prezentowało swoje dzieła rąk i serca na III Przeglądzie Regionalnym Rękodzieła Artystycznego, który został zainaugurowany 15 października w Klubie „Kuźnia”.



W swoim królestwie szydełka i nici, 91-letnia Janina Kasprzyk ze Zręczyc k. Gdowa.

Osiągnięcia rękodzieła oglądał z zainteresowaniem, także wojewoda małopolski **Stanisław Kracik**, który patronuje tego rodzaju samorodnej twórczości. Organizatorem Przeglądu był

Zarząd Okręgowy PZERiL w Krakowie, w partnerstwie z Ośrodkiem Kultury im. Norwida. Ze strony seniorów

związkowców na szczególne podziękowanie zasłużyła **Bogumiła Jakus**, za mrówczy trud i inwencję w przygotowaniu imprezy na taką skalę. Jej starania merytorycznie, wielostronnie wsparł Ośrodek Kultury im. Norwida.

Efekt tego współdziałania był znakomity. 3-dniowej ekspozycji dzieł (twórców z całego regionu od Nowej Huty po Zakopane i Suchą Beskidzką...) towarzyszyły również warsztaty, przybliżające zainteresowanym kulisy sztuki rękodzielniczej.

Wszyscy uczestnicy Przeglądu, z rąk prezes Zarządu Okręgowego PZERiL **Leokadii Pawlus** i dyrektor Ośrodka „Norwida” **Anny Wiszniewskiej** otrzymali pamiątkowe dyplomy i drobne upominki. Zostali też ugoszczeni gorącym posiłkiem, kawą, herbatą, ciastem. Przedsięwzięcie sfinansowano ze środków woj. małopolskiego. Dołożył trochę grosza także Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej, który na Przeglądzie w „Kuźni” reprezentowała **Martyna Feliks**.

(R)

Fot. autorka

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, 14.00.
- Pleszów: 7.40, 11.10.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicza: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.
- Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Wiarę ustrzegłem.
(por. 2 Tm 4)

Dobrze byłoby – za wzorem św. Pawła – móc tak powiedzieć także pod koniec własnego życia, nieprawdaż? Dobrze byłoby umierać będąc pojedyńczym z Bogiem i ludźmi, nie sądzisz? I dobrze byłoby nie pozostawić po sobie „bajzlu” w sprawach materialnych. Czyż nie mam racji?

A zatem na co czekamy? Trzeba się tym zająć na bieżąco. Śmierć bardzo często jest „niekulturalna” – przychodzi bez zapowiedzi.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

KINA

SEINKS: ● 22 i 23.10 (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Wichry Kołomy” (Niemcy-Polska, 15 lat), godz. 19.10 – „Matka Teresa od kotów” (Polska, 15 lat). ● 24.10 (niedziela) – godz. 17.00 „Matka Teresa od kotów”, godz. 19.00 „Wichry Kołomy”. ● 25.10 (poniedziałek) – DKF: Młodzi Gniewni Polskiego Kina: Grzegorz Zariczny i „Marysina polana”. ● 26.10 (wtorek) – godz. 17.00 „Wichry Kołomy”, godz. 19.10 „Matka Teresa od kotów”. ● 27.10 (środa) – godz. 17.00 „Matka Teresa od kotów”, godz. 19.00 „Wichry Kołomy”. ● 28.10 (czwartek) – godz. 17.00 „Matka Teresa od kotów”, godz. 19.00 – DKF: Wczesne filmy Jerzego Skolimowskiego – „Ręce do góry” (Polska, 15 lat).

W TEATRZE LUDOWYM

- ◆ Duża Scena, os. Teatralne 34: ● 22 i 23 X (piątek i sobota), godz. 18 – Pół żartem, pół sercem. ● 24 X (niedziela), godz. 17 – Pół żartem, pół sercem.
- ◆ Scena Stolarska, os. Teatralne 23: ● 23 i 24 X (sobota i niedziela), godz. 11 – Studium terapii.
- ◆ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 22 i 23 X (piątek i sobota), godz. 17 i 19.15 – Wszystko o kobietach. ● 24 X (niedziela), godz. 20 – Duety.

DLACZEGO SAMORZĄD?

Z prof. Włodzimierzem Bernackim, dyrektorem Instytutu Nauk Politycznych i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Jagiellońskiego rozmawia Jan L. Franczyk

♦ Za kilka tygodni odbędą się wybory samorządowe. Jaka rangę posiadają z perspektywy politologa? Czy aby nie są one wyborami „trzeciego gatunku”?

– Na tak postawione pytanie można odpowiedzieć na kilka sposobów. Po pierwsze – z perspektywy politologa, początkiem niepodległej Rzeczypospolitej były pierwsze w pełni demokratyczne wybory – nie były nimi jednak wybory do parlamentu z czerwca 1989 roku lecz wybory do samorządu z 1990 roku. To wtedy Polacy po raz pierwszy od dziesięcioleci uczestniczyli w pełni wolnych wyborach, w których każdy obywatel miał prawo wybierać i być wybieranym. Po drugie – samorząd, za wyjątkiem czasów komunistycznego PRL-u, był na ziemiach polskich przez wieki kręgosłupem życia wspólnotowego. Samorząd obecny był w średniowiecznym mieście i średniowiecznej osadzie wiejskiej. Jednak najbardziej klasycznym przykładem samorządności polskiej były sejmiki szlacheckie. Po trzecie – samorząd od dawien dawna stanowił doskonałą szkołę edukującą obywateli. Naturalną drogą do tego, aby stać się obywatelem świadomym swych praw, było współuczestniczenie w samorządzie, w rządach w obrębie wspólnoty lokalnej. Wszystko to ukazuje nam wybory samorządowe jako wybory o pierwszorzędym znaczeniu.

♦ To, o czym Pan mówił do tej pory odnosiło się przede wszystkim do przeszłości – zwróćmy się jednak ku teraźniejszości. Czym samorząd jest współcześnie? Jaką rolę ma obecnie do odegrania? Dlaczego jest tak ważny?

– Pamiętajmy jednak, że historia nie jest nauką bezużyteczną dla współczesności – jest ona tą dziedziną wiedzy ludzkiej, dzięki której (zwłaszcza my Polacy) możemy być mądrzy nie tylko po szkole. Wróćmy jednak do współczesności. Nowoczesna demokracja to nie tylko funkcjonowanie trzech wyróżnionych przez Monteskiusza władz: ustawodawczej, wykonawczej i sądowniczej. Od XIX wieku wyróżnia się czwartą władzę, tą władzą jest samorząd. To za jego sprawą może zostać zaprowadzona właściwa równowaga pomiędzy trzema najczęściej wymienianymi władzami. To dzięki silnej władzy samorządowej równoważona jest omnipotencja władz centralnych. Inaczej mówiąc – im więcej samorządu, tym większy zakres wolności obywatelskiej. I znów – przeproszam za argument historyczny – najlepszym przykładem w tej materii jest przypadek galicyjski. To dzięki samorządowi Polacy w zaborze austriackim mogli kultywować tradycje narodowe. Z punktu widzenia politologa – raz jeszcze to po-



Prof. Włodzimierz Bernacki.

wtóre – samorząd jest czwartą władzą. Twierdzenie, że są nimi media jest daleko idącym nadużyciem ignorującym porządek konstytucyjny RP. Jeśli media taką władzę posiadają, to jest to władza pozakonstytucyjna (uzurpatorska).

♦ Ale czy tylko perspektywa wolności obywatelskiej, ta samorządowa władza, powinna być brana pod uwagę?

– Oczywiście nie. Samorząd odgrywa istotną rolę z punktu widzenia funkcjonowania całego systemu politycznego i administracyjnego. Ci którzy sprawują władzę samorządową o wiele lepiej odczuwają potrzeby obywateli, nad którymi władzę sprawują. Nowohucki samorządowiec, lepiej niż polityk warszawski, rozdysonuje pieniądze publiczny realizując tylko te działania, które okazały się niezbędne. Zatem wyższość samorządowca nad politykiem centralnym wynika po prostu z posiadanej przez niego wiedzy. Kolejnym istotnym aspektem funkcjonowania samorządu jest to, iż wybory samorządowe nie pokrywają się z wyborami do parlamentu. To dzięki owej „kalendarzowej” rozbieżności każdy spośród obywateli Rzeczypospolitej ma szansę zrewidować swoje dotychczasowe stanowisko wybor-

cze. Gdy zagłosowałem na partię „X” i ta objęła – za sprawą między innymi mojego głosu – władzę na poziomie państwa, to teraz, gdy dostrzegam, że nie wypełnia ona swoich obietnic – dzięki wyborom samorządowym mogę zagłosować na partię „Y”.

♦ Czyżby Pan sugerował upartyjnienie wyborów samorządowych?

– Nie. Sugeruję jedynie, że akceptacja lub jej brak dla polityki partii rządzącej ma bezpośredni wpływ na wyniki wyborów samorządowych. Dzięki wyborom samorządowym demokracja zyskuje swój zupełnie nowy wymiar. Proszę pomyśleć. My Polacy doświadczyliśmy sytuacji, w której prezydent i premier wywodzili się z dwóch rywalizujących ze sobą partii politycznych. Były to czasy gdy prezydentem był Aleksander Kwaśniewski a premierem Jerzy Buzek. Dziś stoimy przed jakościowo nową sytuacją, bowiem prezydent i premier wywodzą się z tej samej partii. Przegrana PO w wyborach samorządowych stworzyłaby zupełnie nową pod względem jakościowym sytuację polityczną. Zresztą podobnie jak wygrana – bowiem w rękach PO znalazłaby się pełnia władzy. Byłoby to swoistym paradoksem, bo partia ta tytułuje się partią liberalną (a nie autokratyczną).

♦ Czy zatem dokonując wyboru tego lub innego kandydata powinniśmy kierować się przynależnością partyjną?

– O wyborze powinny decydować względy merytoryczne. Dokonując wyboru powinniśmy unikać podpowiedzi przybierających kształt reklamy. Znak X powinniśmy stawiać nie ze względu na to, że kandydata znamy z reklamy tak dobrze jak jeden z wiodących prosków do prania lub stąd, że wygrał „Taniec na lodzie” albo turniej „Jaka to melodia?”. Wiedza, umiejętności i mądrość znanego, bo widywanego na co dzień sąsiada, powinny zdecydować o naszej decyzji. A zatem nie „piękne opakowanie” lecz merytoryczna rzetelność powinny odgrywać rolę decydującą. Natomiast, mimo wszystko, nie powinniśmy pomijać czynnika ideowego. Jeśli wiemy, ba, jesteśmy przekonani, że ktoś jest socjalistą, liberałem lub konserwatystą, to tym samym uzyskujemy bardzo wyraźny komunikat, jakie ten lub inny kandydat zajmie stanowisko, gdy dojdzie do debaty nad likwidacją, komercjalizacją, czy prywatyzacją; nad zdejmowaniem krzyży czy też uznaniem jego obecności w przestrzeni publicznej za naturalne.

♦ Dziękuję za rozmowę.

W Teatrze Ludowym uhonorowano zasłużonych dla spółdzielni

20 LAT SM „MISTRZEJOWICE PÓŁNOC”

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice - Północ” leży w północnej części Krakowa. Obszar spółdzielni to ponad 30 ha położonych na terenach osiedli Bohaterów Września i Piastów w Nowej Hucie. Spółdzielnia zarządza 75 budynkami mieszkalnymi oraz mieniem, w skład którego wchodzi 4 pawilony, 4 budynki po hydroforniach, drogi i parkingi osiedlowe. Ogółem w budynkach spółdzielni znajduje się 4026 mieszkań, w których mieszka ponad 11 tysięcy osób. W miniony piątek w Teatrze Ludowym obchodzono Jubileusz 20-lecia spółdzielni.

Budynki spółdzielni w większości wybudowane zostały w latach 70. XX wieku w ramach SM Hutnik. Pod koniec lat dziewięćdziesiątych wybudowano 5 budynków w technologii tradycyjnej. Zmiany ustrojowe i gospodarcze zapoczątkowane w Polsce pod koniec lat 80 nie ominęły spółdzielni mieszkaniowych. Na fali ogólnopolskich przemian podziałowi ulega spółdzielnia mieszkaniowa Hutnik. Jedną z nowo powstałych spółdzielni była spółdzielnia mieszkaniowa „Mistrzejowice - Północ” z siedzibą władz w os. Bohaterów Września, która została zarejestrowana w październiku 1990.

Na dzień dzisiejszy wszystkie budynki w spółdzielni mają wykonane ocieplenia, wyremontowane i pokryte dachy papą termozgrzewalną, zmodernizowaną instalację centralnego ogrzewania z zaworami termostatycznymi, nowoczesne wymienniki ciepła z automatyką pogodową wymienioną na koszt MPEC, instalację gazową z licznikami gazu na klatkach schodowych, indywidualne hydrofornie, wymienione bramy wejściowe, dobudowane wiatrołapy, wymienione okna na klatkach schodowych i pomalowane klatki. Ze środków funduszu remontowego spółdzielni wykonywane są remonty chodników, parkingów oraz wymiany wind. Spółdzielnia dofinansowuje wymianę okien w mieszkaniach. Od roku 2007 budynki posia-



Wyróżnieni odznaką „Zasłużony działacz ruchu spółdzielczego”.

dają własne środki w ramach funduszu remontowego, co pozwoliło na wymianę okien i bram wejściowych na klatkach schodowych w całych zasobach i montaż domofonów cyfrowych. Na wniosek mieszkańców z tego funduszu wykonywane również są: monitoring, remonty instalacji wodnych, remonty kominów, balkonów, wymiany okienek piwnicznych oraz remonty pomieszczeń wspólnych, takich jak suszarnie i wózkownie.

Indywidualne pokrywanie pełnych kosztów eksploatacji i remontów przez mieszkańców, pozwoliło spółdzielni na wykorzystanie środków z działalności gospodarczej na realizację takich przedsięwzięć jak wykup gruntów będących w użytkowaniu wieczystym pod budynkami mieszkalnymi na własność. Z ini-

cjatywy mieszkańców pod wieloma budynkami powstały dodatkowe miejsca parkingowe, niejednokrotnie małym nakładem finansowym, dzięki adaptacjom już istniejących placów. Rozbudowa istniejących parkingów, budowa nowych oraz remonty już istniejących to jedno z podstawowych zadań w przyszłych la-

wanie instalacji elektrycznej w budynkach, w 100 % opomiarowanie poboru zimnej wody w mieszkaniach. Przy współpracy z MPEC - wprowadzenie programu ciepłej wody użytkowej nie tylko ze względów ekonomicznych, ale przede wszystkim ze względów bezpieczeństwa mieszkańców. Prowadzone są prace nad przygotowaniem inwestycji nadbudowy pawilonu handlowego w Boh. Września 57 o części mieszkalną. Większość informacji o spółdzielni można znaleźć na stronie internetowej www.smmistrzejowicepoloc.pl.

W miniony piątek w Teatrze Ludowym odbyła się uroczystość obchodów jubileuszu 20-lecia SM Mistrzejowice Półn. Gości powitała prezes Zarządu Elżbieta Okine-Tyrkiel, a wśród nich Prezydenta M. Krakowa Jacka Majchrowskiego, Przewodniczącego Rady M. Krakowa Józefa Pilcha, który uhonorował spółdzielnię Medalem 750-lecia Lokacji Krakowa, przewodniczącego Rady Dzielnicy XV Marka Hohenauera, który przekazał życzenia oraz Magdalenę Pawłowską wiceprezesa Zarządu Regionalnego Związku Spółdzielni Mieszkaniowych w Krakowie, z listem gratulacyjnym. Życzenia przekazał także prezes Krajowej Rady Spółdzielczej Alfred Domagalski. Odznaką „Honoris Gratia” – szczególnie zasłużonych dla Miasta Krakowa uhonorował prezydent Jacek Majchrowski: Ryszarda Kosa, Andrzejka Mazura, Piotra Świątka, Krzysztofa Wlazło (odznakę odebrała córka). Odznakę „Zasłużony działacz ruchu spółdzielczego” otrzymali: Leokadia Antonkiewicz, Zofia Bańdura, Marian Baran, Władysław Bojdo, Zdzisław Byczek, Maria Fugiel, Urszula Kasperczyk, Julian Łącz, Elżbieta Maj, Fryderyk Mar-

daus, Anna Mróz, Zdzisław Musiał, Elżbieta Okine-Tyrkiel, Jolanta Podernańska, Krystyna Sroga, Janusz Stępnik, Ewa Swoboda-Lubowiecka, Renata Szymańska, Alicja Widelka, Jan Wołoch.

55 osób, byłych członków zarządu, byłych i obecnych członków rady nadzorczej oraz długoletni pracownicy spółdzielni otrzymali medale okolicznościowe oraz dyplomy z okazji jubileuszu spółdzielni: Zbigniew Bargiel, Elżbieta Grabowska, Zenon Kubik, Józef Woźniak, Kazimierz Figacz, Jan Łojek, Stanisław Zapała, Danuta Salachna-Borys, Adam Ostrowski, Krystyna Chmielewska, Jan Kafel, Czesław Orczyk, Krzysztof Sobolewski, Mieczysław Węgielewski, Mieczysław Łagosz, Zygmunt Stępień, Władysław Wojciechowski, Witold Lebiecki, Zofia Czechowicz, Paweł Czerwiński, Elżbieta Kij, Stanisław Flak, Andrzej Jamka, Danuta Glabian, Edyta Pławiak-Pawłowska, Ilona Sikora, Jadwiga Szklarska, Adam Krzeczowski, Krystyna Lepiarczyk, pracownicy spółdzielni: Irena Arabska, Maria Bierniek, Krzysztof Domaradzki, Grażyna Gałka, Paweł Gondek, Piotr Jaworski, Alicja Kaczmarczyk, Janusz Kimstacz, Elżbieta Kokosińska, Krzysztof Kołodziejczyk, Anna Maśląg, Elżbieta Przechlerka, Zbigniew Romański, Adam Solarz, Zdzisław Stach, Wanda Świątek, Krystyna Wąsik, Tadeusz Wilczek, Henryk Zając, Jadwiga Żelazowska, Leszek Tytko, Małgorzata Wojtasik.

Imprezę uświetnił artystycznie występ Orkiestry „Obligato” pod kierunkiem Jerzego Sobeni ki z udziałem solistów: Sylwii Lorens, Dobromiły Brynkus, Ewy Romaniak, Tadeusza Szlenkera i Jolanty Suder.

(SP)

Fot. autor

◆ **Dlaczego chce Pan zostać prezydentem Krakowa i porzucić prestiżowe stanowisko wojewody?**

– Nie szukam świętego spokoju. Każdego dnia zadaję sobie pytanie, co mogę zrobić pożytecznego, żeby zmienić to, co zmiany wymaga. Po raz pierwszy zaangażowałem się w działalność publiczną w 1980 roku zakładając Solidarność w Krakowskiej Fabryce Aparatów Pomiarowych. Wtedy przestałem być spokojnym inżynierem i zająłem się sprawami ważnymi dla wielu osób. Do dziś szukam wyzwań pozwalających

ny ludziom, którzy mieszkają na danym terenie np. drogi lokalne, chodniki, parkingi, przedszkola – czyli są to wydatki dedykowane konkretnej grupie mieszkańców. Takie wydatki powinny być co roku, w każdym budżecie przeliczane proporcjonalnie do liczby mieszkańców. Chciałbym uczynić budżet Krakowa transparentnym, tak, by można było z niego wyczytać, czy władze miasta pamiętają o wszystkich mieszkańcach, czy tylko o wybranych dzielnicach. Pokazywanie ile pieniędzy przypada na mieszkańca danej

skazona i nie wszystkie inwestycje (np. z zakresu produkcji elementów elektronicznych, półprzewodnikowych) mogą tam być lokowane. Ale przykład Bonarki, skąd inwestor wywiózł całą zanieczyszczoną przez dziesiątki lat ziemię pokazuje, że nawet taki zdegradowany obszar można przywrócić do użytkowania. W Nowej Hucie nikt przez lata nie podjął poważnej rozmowy z ArcelorMittal Poland na temat terenów niewykorzystywanych przez koncern. Jako wojewoda wynegocjowałem list intencyjny, który mówi o planie rozwo-

inwestorom i jak zaplanować drogi, aby był zapewniony dojazd do każdego miejsca w tej strefie. Kraków niedługo będzie miał głód ziemi i taki obszar jak ten omawiany, z pełnym uzbrojeniem i zapewnionym transportem jest bardzo atrakcyjnym miejscem do inwestowania. Mogłyby się tam znaleźć zakłady określane mianem „czystego przemysłu” jak np. montownie samochodów czy centra obliczeniowe, dające pracę absolwentom wyższych uczelni. Jestem przekonany, że w Nowej Hucie może powstać kolejny klaster przemysłowy.

◆ **Wiosna tego roku pokazała jak bardzo ważne jest zabezpieczenie przeciwpowodziowe osiedli Leśisko i Wolica.**

– Nie tylko ta powódź. Już od 1997 roku wiadomo, że każda woda pod koronę wałów stwarza zagrożenie, bo zamykają się śluzy wiślane i woda opadowa nie ma ujścia. O budowie trzech pompowni mówi się od lat i na mówieniu się kończy, a za jedno podziemne muzeum można byłoby wybudować wszystkie potrzebne obiekty zabezpieczające Mogiłę przed powodzią. Zabezpie-

CZY NOWA HUTA STANIE SIĘ UKOCHANĄ CÓRKĄ KRAKOWA?

Z wojewodą małopolskim Stanisławem Kracikiem rozmawia Ewa Smólska

zmienić otoczenie na lepsze. A przecież Kraków zasługuje na więcej niż daje mu jego obecny gospodarz.

◆ **Jak chciałby Pan zmieniać Nową Hutę?**

– Nowa Huta wymaga wielkiego aktu sprawiedliwości dziejowej. Wiele lat temu decyzją Stalina chciano uczynić z Nowej Huty wzorcowe miasto socjalistyczne bez tradycji, w oderwaniu od religii. Przez 40 lat Huta była w sposób straszliwy zatruta wszelkimi możliwymi zanieczyszczeniami, wagony pyłów i metali ciężkich spadały na to miasto. Dzisiaj potrzeba decyzji i działań wyrównujących warunki życia w Krakowie i Nowej Hucie. Myślę o instytucjach kultury, o restauracjach, klubach, miejscach, gdzie można wyjść, żeby spędzić czas z rodziną i znajomymi. Myślę o potrzebie obecności wyższych uczelni w Nowej Hucie. Bezwzględnie trzeba chronić jak źrenicy oka wszystko, co jeszcze jest zielone, nie przenosić tu kolejnych inwestycji uciążliwych dla ludzi i środowiska naturalnego. Uważam, że ta dzielnica musi mieć specjalny program na wzór Funduszu Spójności, pozwalającego na zmniejszanie różnic w poziomie gospodarczo-społecznym krajów i regionów Unii Europejskiej. Trzeba zrobić uczciwy rachunek i policzyć ile się wydaje pieniędzy na inwestycje na jednego mieszkańca w Krakowie i Nowej Hucie i zlikwidować dysproporcje – krok po kroku, rok po roku. Wtedy może mieszkańcy Huty przestaliby mówić, że jeżdżą do Krakowa.

◆ **Każdego roku byłaby zaplanowana w budżecie miasta suma na inwestycje w Nowej Hucie?**

– Są wydatki inwestycyjne, które służą wszystkim mieszkańcom miasta (np. transport publiczny). Są takie, które służą w sposób szczegól-



dzielnicy jest bardzo pouczające, bo wtedy widać, czy pamiętamy o wszystkich, czy są też dzielnice zapomniane, które po latach zaniedbań wymagają rewitalizacji.

◆ **W Nowej Hucie są ogromne tereny pohnicze. Ma Pan pomysł jak je wykorzystać?**

– Część tych terenów jest silnie

ju dla ponad 500-hektarowego terenu poza kombinatem. Dzisiaj jest to mozaika działek, w większości należących do spółek Mittala, ale są też tam tereny miejskie i prywatne. Plan pokazuje, co należy zrobić, by uporządkować sytuację własnościową na tych terenach, utworzyć 5-, 10-, 20-hektarowe działki do zaferowania

wy, podobny do tego w Pychowicach. Gdy myślę o przyszłości Nowej Huty to widzę ten teren jako miejsce biurowców lub hal montażowych. Warunek jest taki, że trzeba mieć plan i nie pozwolić na przypadkową zabudowę tych terenów, uniemożliwiająca lub utrudniająca w przyszłości rozwój takiej strefy.

czenie przeciwpowodziowe Nowej Huty, ale też innych rejonów np. Kostrza musi być priorytetem dla prezydenta Krakowa.

◆ **Bolączką dotkliwą dla mieszkańców starej Nowej Huty jest brak miejsc parkingowych. Jak można rozwiązać ten problem?**

– Stara Nowa Huta w założeniu projektantów miała być miastem szczęśliwych robotników – mieli żłobek, przedszkole, szkołę i ośrodek zdrowia na każde sześć tysięcy mieszkańców. Nikt nie zakładał, że klasa robotnicza będzie miała prywatne samochody, więc nie przewidziano miejsc parkingowych. Nato miast stara Nowa Huta ma spore przestrzenie, na których można – oczywiście za zgodą mieszkańców – stworzyć zielone parkingi. Takie parkingi są zbudowane z płyt ażurowych lub eko-kratek, które mają niewielkie otwory trawnikowe i przepuszczają wodę. To rozwiązanie pozwala na wygodny przejazd, jest dostosowane do sporych obciążeń i nie eliminuje zieleni z przestrzeni publicznej. Jest także bardzo tanie. Jeśli mieszkańcy uzgodnią między sobą, że chcą mieć taki parking, to miasto powinno sfinansować jego budowę. Sprawdziłem w praktyce to rozwiązanie w Niepołomicach.

◆ **Z Pana wypowiedzi wynika, że dobrze Pan zna Nową Hutę.**

– W latach 90., gdy byłem posłem, miałem biuro poselskie niedaleko Placu Centralnego. Przez osiem lat spotykałem się regularnie z mieszkańcami Nowej Huty, pomagałem w rozwiązywaniu ich problemów. Także jako wojewoda jestem blisko spraw ważnych dla tej dzielnicy. Po wyborach Nowa Huta musi od krakowskiej macierzy dostać wyraźny sygnał, że jest jej ukochaną córą.

◆ **Dziękuję za rozmowę.**

CZWARTY WYJAZD BEZ PORAŻKI

LKS OLKUSZ – HUTNIK 1-2 (1-1)
0-1 – Stanek (34), 1-1 – Kaczmarczyk (38), 1-2 – Salamon (70).
HUTNIK: Stępniewski – Jarosz, Kukła, Kozak, Gamrot – Zimny, Szewczyk, Salamon (90. Nosek), Dudziński, Białkowski (75. Zdziński) – Stanek (89. Buras).
Sędziował Mariusz Kuś z Tarnowa. Żółte kartki: Juszczak, M. Przybyła, D. Przybyła – Gamrot, Dudziński, Stępniewski. Mecz bez udziału publiczności.

Organizatorzy tego spotkania ze względów bezpieczeństwa nie zgodzili się w ogóle na wpuszczenie widzów – coraz częściej zdarza się to w IV lidze – ale mimo to sympatycy Hutnika przyjechali na spotkanie i oglądali zmagania spoza ogrodzenia w asyście policji. I mieli duże powody do zadowolenia, gdyż ich drużyna odniosła trzecie kolejne wyjazdowe zwycięstwo, a poza domem nie dała się pokonać po raz czwarty z rzędu, doliczając jeszcze remis w Gorlicach.

Zasługi w tej wygranej w Olkuszu można rozdzielić pomiędzy wszystkich, ale trzeba podkreślić dobrą postawę

bramkarza Krystiana Stępniewskiego, który choć już na początku meczu mocno się potłukł, to dobrze sobie radził z uderzeniami gospodarzy. Krakowianie rzadziej atakowali, ale to oni pierwsi zdobyli gola. Po dośrodkowaniu z rzutu wolnego Mateusz Stanek celnie uderzył z kilku metrów. Gospodarze szybko jednak odpowiedzieli. W 38 min w podobnych jak Stanek okolicznościach wyrównał Bartłomiej Kaczmarczyk.

Zmobilizowało to zawodników z Olkusza po przerwie do dalszych ataków, ale nadziali się oni atak hutników. Po zagranu Kamila Białkowskiego trafiał

Wojciech Salamon. Niezrażeni tym gospodarze wciąż napierali – m.in. Grzegorz Jurczyk trafił w poprzeczkę, a w 90 min znowu popisał się Stępniewski, broniąc groźne uderzenie Roberta Szczypciaka. (dan)

1. Sandecja II	12	27	19-9
2. Limanovia	12	25	19-4
3. Lubań	12	23	22-9
4. Przemysław	12	21	19-15
5. Orkan	12	20	15-12
6. Orzeł	12	18	23-11
7. Lotnik	12	18	19-24
8. Bochnia	12	17	11-11
9. Wolania	12	16	18-14
10. Olkusz	12	15	14-16
11. Karpaty	12	14	15-19
12. Hutnik	12	14	12-18
13. Dunajec	12	12	14-22
14. Mogilany	12	10	8-13
15. Glinik	12	8	6-17
16. Alwernia	12	6	4-24

Z NOTESU KIBICA

23.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Prądniczanka – Strażak Goszcza; godz. 14: Kosynierzy Łuczyce – Błękitni Modlnica

23.10 (s) – godz. 11.30, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Glinik Gorlice

23.10 (s) – godz. 14, druga liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Okocimski Brzesko

23.10 (s) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa I: Błyskawica Wyciąże – Wanda, Zwierzyniecki – Wróźnice, Dąbski – Sparta Skrzyszowice

23.10 (s) – godz. 14.30, czwarta liga piłki nożnej: Hutnik – Dunajec Zakliczyn

23.10 (s) – godz. 14.30, piłkarska klasa okręgowa: Grębałowianka – Zieleńczanka, Pogoń Skotniki – Sokół Kocmyrzów

23.10 (s) – godz. 14.30, piłkarska klasa A – grupa III: Czarni Staniątka – Wisła Niepołomice

23.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa II: Albertus – Strzelecy/Korona Kraków (boisko AWF przy ul. Śniadeckich)

23.10 (s) – godz. 18, druga liga siatkówki mężczyzn: AZS Politechnika Krakowska – Krakowska Akademia/Wanda/Instal (hala przy ul. Kamienniej)

24.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex Branice – Węgrzcanka; godz. 14: Batory Wola Batorska – Wiślanka Grabie

24.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Tonianka

24.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa C – grupa II: Sokół II Kocmyrzów – Bratniak II Kraków

24.10 (n) – godz. 14, druga liga siatkówki: Złomex II Branice – Promień Zakrzewiec

24.10 (n) – godz. 14.30, piłkarska klasa okręgowa: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Raba Dobczyce

24.10 (n) – godz. 14.30, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Wieliczanka

28.10 (czwartek) – godz. 13.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Wisła.

PRAWIE JAK OCZEKIWANO

KRAKOWSKA AKADEMIA/WANDA/INSTAL – CZARNI RADOM 3-1 (25-23, 25-15, 21-25, 25-21)

WANDA: Pić, Soroka, Sygula, Tepling, Blachura, Dzierwa – Mrozowski (libero), Galiński, Golec, Szczepanik, Poprawa.

Sporo widzów zaczyna przychodzić na spotkania drugoligowych siatkarzy z Nowej Huty. Ale nie powinno to zaskakiwać, gdyż Wanda ma mocną drużynę i powinna liczyć się w walce o awans. Rywale jednak takim zespołem starają się postawić i tak też było w sobotę. Krakowianie oddali im trzecią partię, a w następnej goście uzyskali w pewnym momencie dwa punkty przewagi. Wyrównana gra trwała do stanu 20-20, ale potem Wanda uzyskała przewagę. Liderem jest STS Skarżysko-Kamienna – 6 pkt, druga Wanda – 6, ale ma gorszy bilans setów. (dan)

BRAMKARZ, CZYLI NAPASTNIK

Sinobrodzi, gimnazjaliści z Luborzycy i Zespół Szkół Zawodowych nr 1 to triumfatorzy drużynowych mistrzostw Krakowa w strzelaniu rzutów karnych. Była to trzecia impreza zorganizowana przez Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie w ramach Nowohuckiej Olimpiady Młodzieży.

W turnieju przeprowadzonym na boisku ze sztuczną trawą na os. Szkolnym rywalizowali uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Zespoły składały się z sześciu zawodników, w tym bramkarza. W każdym meczu wykonywano po sześć rzutów karnych, a w przypadku remisu strzelano do pierwszego błędu jednej z drużyn.

Najwięcej emocji przyniosły zmagania w podstawówkach, wśród których grały drużyny o tak dźwięcznych nazwach, jak Gamonie czy Cieniasy. O końcowym zwycięstwie przesądził ostatni mecz turnieju, wygrany przez Sinobladych z ekipą SP 10 4-3. – W ostatniej chwili rozchorował się nasz podstawowy bramkarz Sławek Miszurka. Udało mi się go godnie zastąpić – cieszył się Hubert Pachowicz. Sinobladych wygrali cztery spotkania, tyle samo zwycięstw mieli na koncie Gamonie. – W bezpośrednim meczu przegraliśmy z Sinobladych 2-4 – wyjaśnił Norbert Konieczny, broniący z konieczności w drużynie Gamonie. – Dwa lata byłem bramkarzem w żaczkach Krakusa, w trampkarzach młodszych jestem napastnikiem.

– Nie zawsze najlepsi zawodnicy sprawdzają się w rzutach karnych, to kwestia psychiki. Przy dobrze wykonanym strzale bramkarz może zareagować, ale nie ma szans na obronę – pokusił się o kilka spostrzeżeń sędzia główny zawodów, Tadeusz Pietrzak.

Sinobladych pokonała tylko SP 130, prowadzona przez dwóch trenerów. – Turniej byłby atrakcyjniejszy, gdyby był w tygodniu. Nie zabraliśmy najlepszego, bo część uczniów wyjechała z rodzicami na weekend – wyznał Jan Sygula, opiekun „130”. Jego kolega Janusz Wójcik wolałby grać we

wrześniu. – W październiku nie jest już tak ciepło, ale i tak jest to dla nas zupełną nowością w zmaganiach dzieci – zauważył.

ZSZ 1 z ul. Rzeźniczej godnie zaprezentował śródmieście Krakowa. Strzelali uczniowie z klasy o profilu technik ob-



sluży turystycznej. I choć przyjechali w ezteroosobowym składzie, wygrali w kategorii szkół ponadgimnazjalnych. – Jesteśmy zafascynowani akcją, nie było chamstwa i ekscesów. To dla nas dobre przetarcie przed turniejem Barbórkowym, który niebawem przeprowadzimy w naszej szkole – podkreśliła nauczycielka ZSZ, Lidia Kotowska.

Mirosław Mączka, dyrektor MOS Nowa Huta chciałby kolejne mistrzostwa zorganizować przy sztucznym świetle. – Z własnych środków wydaliśmy 6 tys. zł na pozwolenie na budowę oświetlenia. Jeżeli znajdziemy sto tysięcy złotych na niezbędne prace, boisko jesienią i w zimie będzie czynne dłużej niż tylko do szesnastej.

Sinobrodzi: Piotr Kubaśka, Bartłomiej Dudek, Bartosz Dudek, Kamil Czarny, Bartosz Salamon, Hubert Pachowicz; Luborzycy: Łukasz Strzałba, Mateusz Broś, Mateusz Oraczkowski, Bartosz Darmań, Marcin Beruś, Adrian Miechowicz; ZSZ 1: Wojciech Libura, Paweł Kańczura, Artur Kruczek, Sebastian Pocięgiel. (dan)

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Krakus – Gród Podegrodzie 5-1 (3-1); Fudali 2, Jagła, Kok. Gołdyn; Hutnik – Bocheński KS 3-1 (2-0): Cyganek 2, Sierakowski. Liderem jest Wisła – 34 pkt, 4. Hutnik – 27, 7. Krakus – 25.

Liga juniorów młodszych. Karpaty Siepraw – Hutnik 0-0. Prowadzi Cracovia – 23 pkt, Hutnik jest piąty – 20.

Klasa okręgowa. Sokół Kocmyrzów – Płomień Jerzmanowice 7-0 (2-0): Was 3, Łach 2, Zawrzykraj 2; Peimianka – Grębałowianka 3-2 (0-1): Korfel 2; Zieleńczanka – Nadwiślanka Nowe Brzesko 7-1 (3-0): Dudek. Na czele znajdują się Wiślanie Jaśkowice – 31, piąte miejsce zajmuje Sokół – 22, jedyną jest Nadwiślanka – 13, 15. Grębałowianka – 9.

Klasa A – grupa I. Strażak Goszcza – Partyzant Dojazdów 1-6 (1-1): Wolski – Mikołajczyk 2, Wójcik 2, Gajek, Treпка; Bibiczanka – Kosynierzy Łuczyce 3-0 (1-0). Liderem pozostaje JKS Żelków – 28, 12. Partyzant – 15, 13. Strażak – 12, 16. Kosynierzy – 3.

Klasa A – grupa III. Wiarusy Igołomia – Czarnochowice 0-2 (0-1); Wisła Niepołomice – Batory Wola Batorska 1-4 (0-4): Jeleń – R. Strojek 2, Kornio, Pobrotyn; Sparta Winiary – Złomex Branice 2-0 (0-0). Pierwsze miejsce zajmuje Wiślanka – 33, Batory jest drugi – 28, Wisła ósma – 14, jedenasty Złomex – 11, 13. Wiarusy – 5.

Klasa B – grupa I. Wanda – Wróźnice 2-2, Tramwaj II Kraków – Błyskawica Wyciąże 3-0, Sparta Skrzyszowice

ce – Czarni Grzegorzowice 1-7. Na czele znajdują się Rybitwy – 27, 7. Wanda – 17, 10. Błyskawica – 10, 12. Sparta – 7, 14. Wróźnice – 5.

Klasa B – grupa II. Strażak Rączna – Albertus 1-4. Pierwsze miejsce zajmuje – Borkowianka Borek Szlachecki – 28, Albertus znajduje się na dziewiątej pozycji – 13.

Klasa B – grupa wielicka. Dąb Zabierzów Bocheński – Wawrzynianka 4-1. Prowadzi Iskra Zakrzów – 28, 7. Dąb – 17, 12. Wawrzynianka – 8.

Klasa C – grupa II. Tonianka – Sokół II Kocmyrzów 0-5, Bronowicki II – Polonia Kraków 0-3. 1. Polonia – 25, 9. Sokół II – 13.

Klasa C – grupa wielicka. Zieloni Niegowiec – Złomex II Branice 3-4, Sparta II Winiary – Batory II Wola Batorska 1-0. 1. Gdovia II – 18, 5. Batory II – 12, 9. Złomex II – 3. (dan)

KRAKOWSKA AKADEMIA/WANDA/INSTAL – BBTS BIELSKO-BIAŁA 2-3 (22-25, 25-21, 27-25, 24-26, 12-15)

WANDA: Pić, Soroka, Tepling, Sygula, Blachura, Dzierwa – Mrozowski (libero), Rutkowski, Poprawa, Galiński.

ZYSKALI UZNANIE, CHOĆ PRZEGRALI

Mimo pucharowej porażki z pierwszoligowym zespołem z Bielska-Białej krakowscy siatkarze zebrali dużo braw i uznania za bardzo dobrą postawę w tym spotkaniu. Już po wynikach poszczególnych partii widać, że twardo walczyli z wyżej notowanym rywalem. Byli nawet bardzo blisko zwycięstwa. W czwartym secie prowadzili 20-16 i po emocjonującej końcówce, po której można było mieć zastrzeżenia do sędziów ulegli gościom na przewagi. Podobnie było w tie-breaku. Wanda prowadziła w nim 8-7, a wyrównana walka trwała do stanu 10-10, lecz po trzech błędach w ataku krakowianie musieli gonić konkurentów. Udało im się tylko zmniejszyć stratę do 12-13, ale na więcej nie było ich stać. Trener Grzegorz Silczuk próbował jeszcze powstrzymać BBTS biorąc czas, ale nic to już nie dało i ostatnia piłka należała do przyjezdnych, których akcją zakończył udanym zbiciem Sebastian Warda. Mimo tej przegranej można cieszyć się z postawy siatkarzy Wandy, bo pokazali, że w tym sezonie ich aspiracje mogą zostać rzeczywiście zrealizowane.

Zwłaszcza, że w klubie z ul. Odmogile widać, iż organizacyjnie nie tylko dorównują, ale nawet przewyższają wyżej grające drużyny. Na ten mecz przygotowano np. program, co rzadko spotyka się w klubach drugoligowych. (dan)

ZNICZ PRUSZKÓW – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-1 (1-1)

1-0 – Bylak (8), 1-1 – Zubel (36), 2-1 – Kopciński (77).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Marcin Morawski, Górka, Świstak (66. Górski), P. Morawski – Sz wajdych (64. Ankowski), Michał Morawski, Lewiński, Świątek, Janik (74. Kmak) – Zubel.

Sędziował Andrzej Chudy z Zabrze. Żółte kartki: Tomczyk, Jędrzejczyk, Cegliński – Górka, Świątek. Widzów: 700.

STRZELALI PO POPRZECZKACH

Goście dali się zaskoczyć na początku spotkania, ale po stracie gola ruszyli do zdecydowanych ataków i wywalili rzut karny. Niestety, Krzysztof Świątek trafił w poprzeczkę, ale nie zraziło to piłkarzy Puszczy i wciąż nacierali. W 36 min Sebastian Janik przymierzył w poprzeczkę, ale piłki dopadł Sławomir Zubel i z bliska posłał ją do siatki. Niewiele upłynęło czasu, a Znicz znowu objąłby prowadzenie, lecz tym razem Adrian Kasztelan uderzył w poprzeczkę.

Po zmianie stron bardziej aktywni byli gospodarze, którzy często ostrzeliwali bramkę Tomasza Kwedyczenki. Dostępnie długo to trwało, aż w 77 min Tomasz Feliksiak podał do wbiegającego w szesnastkę Krzysztofa Kopcińskiego, który strzałem w krótki róg pokonał niepołomickiego bramkarza. Puszcza miała jeszcze szansę na wyrównanie, lecz w 85 min Rafał Kmak nie dał rady golpiemu Znicza, Wojciechowi Maleckiemu.

Na czele grupy wschodniej II ligi znajduje się Stal Stalowa Wola – 24 pkt, Puszcza jest siedemnasta – 9. (dan)

TVP1

5.55 Mały rycerz El Cid: Przygoda w zamku (8) 6.30 Smerfy: Niech żyje Waśniak (218) 7.00 Transmisja Mszy Świętej 8.00 Tydzień 8.25 Walt Disney w Jedyńce: Klub przyjaciół Myszkę Miki: Zwierzątko dla Daisy (37) 9.00 Disney! Cudowny Świat: High School Musical 2 – musical produkcji amerykańskiej (2007) 10.50 Walt Disney w Jedyńce: Czarodziej z Waverly Place: Zwariowany świat Alex (6) 11.20 Bronisław Wildstein przedstawia 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Wiadomości 13.40 Córka Maharadży (3/3) – film przygodowy produkcji włosko-niemieckiej (1994); reż.: Burt Brinckerhoff; wyk.: Bruce Boxleitner, Hunter Tylo, Burt Young, Kabir Bedi 15.20 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga Karla 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (51): Talent 18.25 Jaka to melodia? 19.00 Wieczorynka: Chip i Dale: Krecia robota 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 MŚ w rajdach terenowych: Rajd Maroka 20.05 Pogoda 20.20 Miłość nad rozlewiskiem (7/13) 21.20 Zakochana Jedyńka: Męska rzecz – komedia produkcji amerykańskiej (2003) 23.10 Kochankowie z Marony – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Izabella Cywińska (dzwolone od lat 16) 1.10 Kolekcja kinomana: Elling – film obyczajowy produkcji norweskiej (2001); reż.: Petter Naess; wyk.: Per Christian Ellesen, Sven Nordin, Marit Pia Jacobsen, Joergen Langhelle, Per Christensen, Hilde Olausson, Ola Otnes 2.45 Kino nocnych marków: Dwa dni nadziei – dramat produkcji niemieckiej (2003); reż.: Peter Keglevic; wyk.: Sebastian Koch, Hans Werner Meyer, Lisa Martinek 4.25 Dziękuję za wypowiedź – koncert zespołu „Raz Dwa Trzy” 4.50 Zakończenie dnia

TVP2

4.30 Córki McLeoda (145): Gdzie leży prawda 5.15 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.25 Nie tylko dla pań: Czy wiesz, co pijesz? 6.20 Sto tysięcy bocianów 6.50 M jak miłość (772) 7.50 Barwy szczęścia (475) 8.20 Barwy szczęścia (476) 9.20 Kronika Konkursu Chopinowskiego 2010 9.35 Rodzinne oglądanie: Niewiarygodne stworzenia (1) 10.30 Dzień na wyścigach: Służewiec 2010 10.45 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: dżungla 11.15 Makłowicz w podróży: Podróż 19 (70): Macedonia: Droga przez Bałkany 11.50 Gwiazdy w południe: Port lotniczy 1977 – film akcji produkcji amerykańskiej (1977); reż.: Jerry Jameson; wyk.: Jack Lemmon, James Stewart, George Kennedy, Christopher Lee, Lee Grant 13.40 Dzień na wyścigach: Służewiec 2010 14.00 Familiada (1782) 14.35 Złotopolscy (1111): Następca Józefa 15.15 Szansa na Sukces: Bracia 16.20 Na dobre i na złe (417): Dzień singla 17.20 XVI Festiwal Kabaretu Koszalin 2010: Kabaretowa Stacja Ko(s)miczna 17.50 Dzień na wyścigach: Służewiec 2010 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Tak to leciało! 18.55 Tak to leciało! (80) 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki (28) 21.05 Czas honoru: Kocham życie 22.05 Castle (2/34) (dzwolone od lat 16) 22.50 Dzień na wyścigach: Służewiec 2010 23.20 Magazyn Ekstraklasy „Szybka piłka” 23.50 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 0.25 W polskim kinie (2) 1.00 Strefa gwiazd 1.30 Parada oszustów: Jaguar 1936 – film produkcji

TVP; reż.: Grzegorz Lasota; wyk.: Stanisław Igar, Bronisław Pawlik, Wojciech Pszoniak, Piotr Fronczewski, Roman Wilhelm, Grażyna Szapolowska, Juliusz Berger 2.25 Mały agent – komedia familijna produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Linda Shayne; wyk.: Bradley Pierce, Robert Knepper, Erick Avari 3.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Plebania (1544) 7.20 Plebania (1545) 7.40 Plebania (1546) 8.05 Plebania (1547) 8.30 Plebania (1548) 8.55 Tam, gdzie spadają gwiazdy (6): Modlitwa zakonnika 9.25 Słownik polsko@polski 9.50 Zmiennicy (8/15): Fartowny dzień 11.00 Smaki czasu z Karolem Okrasą 11.30 Twoje Złote Przeboje 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium św. Józefa w Poznaniu 14.20 Kraj się śmieje – stresy i emocje 15.30 Filmówka: Potem był 68 rok (7) 15.55 Złotopolscy (1099): Pierwsze śniadanie po ślubie 16.25 Gra w miasta – teleturniej (6) 17.00 Teleexpress 17.20 M jak miłość (757) 18.10 Barwy szczęścia (254) 18.40 Barwy szczęścia (255) 19.10 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (21): Bursztynowa korona 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.10 Czarne chmury (7/10): Pantomima 21.05 Kocham Cię, Polsko! (45) 22.35 Królewskie sny (4) 23.50 Zaczęły gwiazdy: Jacek i Andrzej Zieliński 0.15 M jak miłość (757) 1.10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Za kulisami PRL 7.30 Serwis info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Nasze domy 8.20 Ziemia Jezusa 8.30 Serwis info 8.45 W ciepłym mieście 8.55 Co warto wiedzieć 9.00 Świątowiec 9.30 Serwis info, pogoda, serwis sportowy 10.00 Antysalon Ziemkiewicza 10.30 Serwis info, pogoda 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis info, pogoda 12.15 Info Jazda – film dok. 12.30 Serwis info, pogoda 13.00 Ekonomia z ludzką twarzą 13.15 Medycyna niekonwencjonalna: Fakty i Mity 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Elementarz mam 15.30 Serwis info, pogoda 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – zapowiedź, pogoda w regionie 17.05 Pora dla Seniora 17.25 MOPS – mosty pomocy 17.35 Śladami historii – filmy Artura Janickiego 18.30 Kronika, pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 21.915 dni Zona Nowa Huta – film dok. 19.30 Opowieści z Collegium Maius 20.00 Tydzień Jacka Żakowskiego 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowa niedziela 23.20 Za kulisami PRL 23.50 Pfoesor – o Leszku Kołakowskim



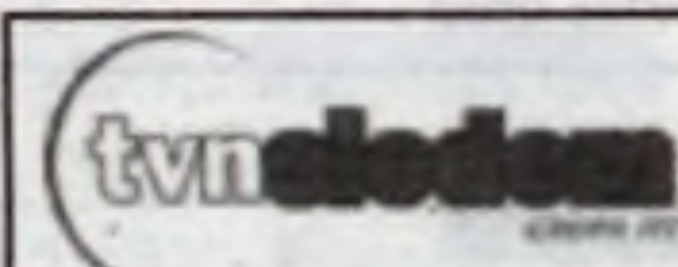
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Formuła 1: Grand Prix Korei Południowej – studio 8.00 Formuła 1: Grand Prix Korei Południowej – wyścig 10.00 Formuła 1: Grand Prix Korei Południowej – studio 10.15 Scooby-Doo, gdzie jesteś? – serial animowany 10.45 Dziewczyny Cheetah 2 – film muzyczny USA (2006) 12.50 Patrz, czuwaj, ucz się – komedia USA (1994) 14.25 Stawka większa niż życie – serial wojenny produkcji polskiej 16.45 Szpil-

ki na Giewoncie – serial obyczajowy 17.45 Hotel 52 – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji TVP 20.00 Ludzie Chudego – serial komediowy produkcji TVP 21.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 8 – serial kryminalny 22.00 Kości 5 – serial krym. 23.00 Ścieżka strachu – film krym. USA (1990) 1.35 Magazyn sportowy 3.30 Tajemnice losu

tvn

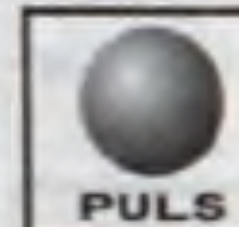
5.55 Mango 8.00 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Kobieta na krańcu świata – program krajoznawczy 11.30 Co za tydzień 12.00 „Aż po grób” – kulisy filmu 12.25 Kuchenne rewolucje – reality show 13.25 Mam talent – program rozrywkowy 15.20 Smokiem i mieczem – film przygodowy Niemcy-Wielka Brytania (2004) 17.00 Ugotowani – reality show 18.00 Milionerzy – teleturniej 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Taniec z gwiazdami 21.55 Dr House – serial obycz. 22.55 Usta Usta 2 – serial kom. 0.00 Mentalista – serial krym. 0.55 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. 2.00 I po co spać, jak można grać



7.00 Mango 9.05 Jej cały świat – serial kom. 9.35 Frasier – serial kom. 10.35 Ubiegłej nocy – komedia USA (1988) 12.35 Chuck – serial s.f. USA 13.35 Żądło – komedia krym. USA (1973) 16.20 Pokojówka – komedia Francja-USA-Wielka Brytania (1991) 18.00 Miasteczko Twin Peaks 2 – serial 19.05 Uwaga faceci! – serial obycz. 20.05 Władca Pierścieni: Dwie wieże – film fantasy USA-Nowa Zelandia-Niemcy (2002) 23.45 Dowody zbrodni – serial krym. 20.45 Dzikie pszczoły – komediodramat Czechy (2001) 2.35 Arkana magii

TV 4

6.00 Dekoratornia 6.30 Lekka kawaleria – dramat wojenny Australia (1987) 9.00 Saga Feniksa – film fantasy Hongkong-Japonia (1990) 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna 13.00 Dekoratornia 13.30 Spadkobiercy – serial kom. 14.30 Siatkówka mężczyzn – mecz AZS Politechnika Warszawska-KS Jastrzębski Węgiel 16.55 Niepokrominona Australia – film dok. 18.00 Gliniarze z Melbourne – serial sens. 19.00 Galileo 20.00 Galileo EXTRA – program popularnonaukowy 21.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 22.00 Spadkobiercy 23.00 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 0.05 Gliniarze z Melbourne – serial sens. 2.05 mała Czarna



PULS

6.00 Will i Grace – serial kom. 6.30 Taki jest świat 7.00 Najgroźniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 8.00 Hi Hi Hi TV 8.30 Stacja Porankowa 9.30 Baśniowa kraina braci Grimm 10.00 Piotruś Pan i piraci – serial anim. 11.00 Flinstonowie – serial animowany 11.30 Tom i Jerry – serial animowany 12.30 Wielka bitwa Asterixa – film anim. Francja-RFN (1989) 14.30 Ziemiomorze (2-ost.) – film fantasy USA (2004) 16.30 Dziesiąte królestwo (1/5) – serial fantasy 18.30 Taki jest świat 19.00 Hi Hi Hi TV 19.30 Tom i Jerry – serial anim. 20.00 Z archiwum policji – serial dok. 20.30 Dyżur – serial dok. 21.00 Szpital nagle przypadki – serial dok. 22.00 Podniebny horror – serial dok. 23.00 Goło i wesoło – pr. rozrywkowy 23.30 Strach się bać! – reality show 0.00 Dziewczyny na ekran 0.30 Medium 3 – serial krym.

NOWOHUCKIE CMENTARZYSKA

Swego rodzaju paradoksem jest fakt, że nieodłączną towarzyszką życia jest śmierć. Obowiązkiem żyjących jest zajęcie się odchodzącymi bliskimi, obowiązkiem wspólnoty jest pożegnanie zmarłego członka lokalnej społeczności. Dzieje się tak od dawna. Już neandertalczyki, dziesiątki tysięcy lat temu, dbali o to by ich bliscy zostali pochowani w grobie ziemnym.



Grób matki i dziecka znaleziony w Wyciążach (ok. 3500 p.n.e.). Fot. J. Bober.

Archeolodzy zajmują się nie tylko codziennością człowieka prahistorycznego, ale i różnymi aspektami jego kultury duchowej. Jednym z jej przejawów jest właśnie obrządek pogrzebowy, a badania cmentarzysk są stałą częścią pracy archeologa. W każdym społeczeństwie stosunek żywych do martwych określa religia. Dlatego poznanie cech zwyczajów pogrzebowych przybliża nam religię i wierzenia prahistorycznych społeczeństw.

Wielokrotnie już pisaliśmy na tych łamach, że nowohucka ziemia kryje olbrzymią ilość pozostałości z odległych epok – są to nie tylko osady (miejsca zamieszkania, starożytne wsie), ale i cmentarzyska. Prahistorycznych miejsc grzebalnych na terenie Nowej Huty jest kilkanaście. Znane są pojedyncze groby, które w czasach gdy chowano zmarłego, znajdowały się w miejscach odosobnionych. Archeolodzy odkrywają również duże cmentarzyska liczące od kilkunastu do kilkudziesięciu grobów ciałopalnych lub szkieletowych.

Groby były pierwszymi odkryciami archeologicznymi, dokonany na terenie dzisiejszej Nowej Huty. To w pobliżu karczmy „Bucioiry” w Krzesławicach, przy budowie fortu, Austriacy natrafili na grób szkieletowy. Było to ponad 130 lat temu w 1878 r. Część wyposażenia grobu przekazano do Muzeum Archeologicznego w Krakowie i dzięki temu wiemy dziś, że był to grób koczownika-pasterza sprzed 4500 lat. Ludność ta, którą w języku archeologów określamy kulturą ceramiki sznurowej (od charakterystycznego sposobu zdobienia naczyń), zostawiła dwa większe cmentarzyska. Jedno znajdowało się w Pleszowie-Meksyku, drugie w okolicy dzisiejszego szpitala Rydygiera, przy ulicy Okulickiego, gdzie dziś stoją nowe bloki.

O 1000 lat starsze są groby ludzi pochowanych w Wyciążach (obok nasypu kolejowego, po prawej stronie drogi do Igołomi) i w Pleszowie-Meksyku, nie-

daleko wspomnianych wyżej grobów koczowników. Na obu cmentarzyskach pochowano po kilkunastu zmarłych. W tamtych czasach zmarli byli chowani wprost do ziemi, ciało układano w pozycji skurczonej na boku (pozycja, jak w czasie snu), a obok niego kładziono dary grobowe, potrzebne w innym świecie. Były to naczynia, narzędzia z kości (kobiety często mają szpilki i szpile; mężczyźni siekiery i topory), ozdoby itp. Czasami, tak jak w Wyciążach, w grobach znajdujemy bardzo cenne przedmioty. Między innymi topory i bransolety z miedzi – jedne z pierwszych przedmiotów metalowych znanych na ziemiach polskich. Z kolei na młodszych cmentarzysku odkrytym w okolicy kopca Wandy, w bogatym pochówku szkieletowym odkryto pięć złotych kółeczek.

Najstarszy (jak na razie) nowohucki grób odkryto w Branicach – 100 metrów od dworku będącego siedzibą Oddziału Muzeum Archeologicznego. Grób kobiety, ułożonej na prawym boku, z trzema naczyniami w nogach i zniszczonym żarnem do mielenia mąki pod głową (w formie „poduszki”) jest zrekonstruowany w renesansowej wieży (lamusie) i można go oglądać. Liczy on około 6500 lat.

Najmłodsze są groby z cmentarzyska w Zesławicach. Są również szkieletowe, ale ciała ułożono w pozycji wyprostowanej, na linii wschód-zachód. Znalezione w nich niewiele. Dlaczego? Bo to groby pierwszych nowohuckich chrześcijan, pochowanych niedawno, jak na archeologiczną skalę czasu – zaledwie 900 lat temu, w XI wieku. A chrześcijańskie zwyczaje zakazywały pogańskich praktyk, w tym wkładania przedmiotów związanych z doczesnym życiem.

Opowieści o starożytnych cmentarzach z Nowej Huty można ciągnąć długo. Za tydzień opowieść o grobach ciałopalnych.

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopaliśk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.



Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”, „A”
OS. ALBERTYŃSKIE 36, SP NR 100
Biuro: pon., śr., czw. 17-20, wt. i pt. 10-12
604 506 919, + 48 12 649-14-92, w. 20 (w godz. otw. biura)

1 miejsce w rankingu szkół nauki jazdy
w Krakowie, opublikowanym przez
Dziennik Polski z dnia 10.02.2009



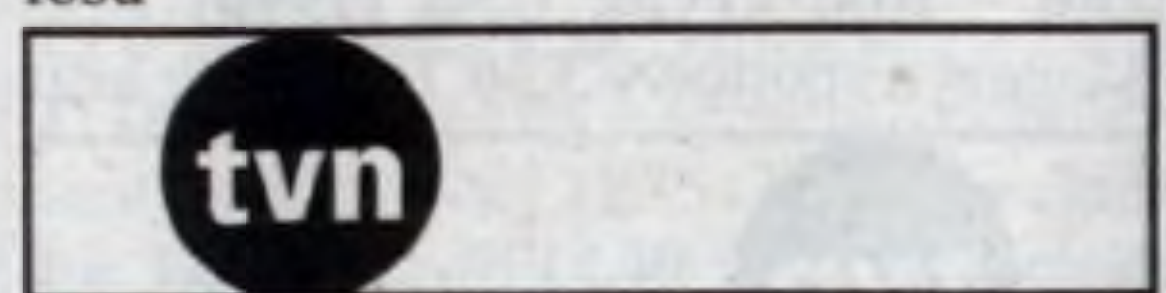
5.00 Dwie strony medalu (97) **5.25** Dwie strony medalu (98) **6.00** Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skróty: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.05) **8.05** Polityka przy kawie **8.20** Polskie Zwierzęta w niebezpieczeństwie (2): Żółw **8.45** Legenda Neza: Atak na Shiji (49) **9.20** Disney! Cudowny Świat: High School Musical 2 – musical produkcji amerykańskiej (2007); reż.: Kenny Ortega; wyk.: Ryne Sanborn, Zac Efron, Vanessa Anne Hudgens, Lucas Grabeel, Ashley Tisdale, Corbin Bleu, Monique Coleman, Bart Johnson, Socorro Herrera, Alyson Reed **11.20** Telezakupy **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Natura w Jedyńce: Życie ssaków: Roślinozercy (1) (2002) **13.15** Plebania (1558) **13.40** Klan (1947) **14.10** Jaka to melodia? **14.45** Opole 2010 na bis **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.15** Polityka przy kawie **15.35** Moda na sukces (5192) **16.05** Moda na sukces (5193) **16.30** Celownik **17.00** Telexpress **17.15** Pogoda **17.25** Plebania **17.55** Klan (1948) **18.35** Jaka to melodia? **19.05** Wieczorynka: Przygody rozbójnika Rumcajsa: Jak Rumcajs przez kukulę trafił do więzienia (8) **19.15** Wieczorynka: Bajki z mchu i paproci: Jak Żwirek i Muchomorek szukali drewna do kominka (22) **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Raneczko (43): Agent **21.25** Teatr Telewizji: „Postulszna wdowa” – spektakl teatralny; reż.: Lehman Robert; wyk.: Joanna Żółkowska, Sławomir Orzechowski, Edyta Jungowska, Cezary Kosiński **22.50** Szerokie tory – reportaż **23.30** Pila 3 – thriller produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Darren Lynn Bousman; wyk.: Tobin Bell, Erik Knudsen, Shawnee Smith (dozwolone od lat 18) **1.25** Bracia i siostry (13) (dozwolone od lat 16) **2.15** Notacje: Jerzy Kowalewski. SS-man zapisał mój numer **2.25** Telezakupy **2.45** Defekt (9/9) **4.55** Zakończenie dnia



4.45 Córki McLeoda (146): Tam, gdzie serce **5.35** Córki McLeoda (147): Wybaw nas od złego **6.25** Pytając o Boga – magazyn **6.55** Biblia: Księga Księg – reportaż **7.20** ZUS dla Ciebie! **7.30** Na dobre i na złe (36): Falszywe oskarżenie **8.30** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.35; Pogoda 9.00, 10.15) **10.50** Aleja gwiazd **11.15** Familiada (1781): Jubileuszowe wydanie specjalne – teleturniej **11.50** Potrzebna od zaraz – program poradnikowy **12.20** Anna Dymna – spotkajmy się **12.50** Pytając o Boga – magazyn **13.20** Fabryka Śmiechu: Kabaret Koszalin 2006 **14.25** Święta wojna: Brad Dwornik (238) – serial komediowy produkcji TVP **15.05** Czas honoru: Kocham życie – serial produkcji TVP **16.00** Program lokalny **16.35** Opowiedz nam swoją historię... (29/48) – talk-show **17.25** Jeden z dziesięciu (8/63) – teleturniej **18.00** Panorama **18.25** Sport Telegram **18.30** Pogoda **18.35** Gorący temat **19.00** Licencja na wychowanie (51) – serial obyczajowy produkcji TVP **19.35** Faceci do wzięcia: Przyjaciele – serial produkcji TVP; reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Cezary Pazura, Paweł Wilczak, Jerzy Pal, Krzysztof Matuszewski, Piotr Gulbierz, Rafał Walentowicz, Daria Widawska, Magdalena Emilianowicz **20.10** Barwy szczęścia (477) – serial obyczajowy produkcji TVP **20.45** M jak miłość (773) – serial produkcji TVP **21.40** Kulisy serialu „M jak miłość” (522) **21.50** Tomasz Lis na żywo – talk-show **22.55** Alibi na poniedziałek: Po trupach – komedia produkcji amerykańskiej (1998); reż.: Robert Pattison Sprill; wyk.: Linda Fiorentino, John Leguizamo, Forest Whitaker, David Caru-

ski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Samo życie – serial obycz. **20.00** Terminator 3: Bunt maszyn – film s.f. USA-Niemcy-Wielka Brytania (2003) **22.15** MR Brooks – thriller USA (2007) **1.00** Tajemnicze losu

ski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **18.50** Wydarzenia, sport, pogoda **19.30** Samo życie – serial obycz. **20.00** Terminator 3: Bunt maszyn – film s.f. USA-Niemcy-Wielka Brytania (2003) **22.15** MR Brooks – thriller USA (2007) **1.00** Tajemnicze losu



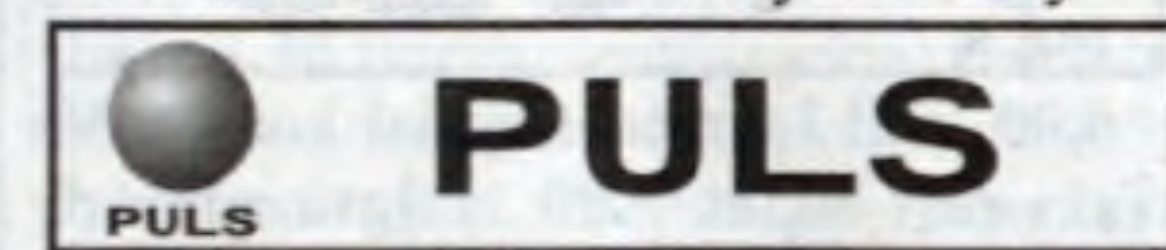
5.40 Uwaga! **6.00** Mango **7.00** Granie na śniadanie **8.00** Majka – telenowela **8.30** Dzień dobry TVN **11.00** Co za tydzień **11.35** Granie na ekranie **12.15** Mango **12.45** Ugotowani – reality show **13.45** Niania – serial komediowy produkcji polskiej **14.55** Między kuchnią a salonem – talk-show **15.55** Rozmowy w toku – talk-show **16.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17.55** Majka – telenowela **18.25** Detektywi – serial fabularno-dokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! – magazyn **20.05** Na Wspólnej – serial obycz. **20.45** „W-11 – Wydział Śledczy” – serial sensacyjny produkcji polskiej **21.30** Szymon Majewski Show **22.35** Mentalista – serial krym. **23.35** Superwizjer – magazyn reporterów **0.10** Nie z tego świata – serial fantasy **1.10** Co za tydzień **1.35** Po co spać, jak można grać



5.55 Na Wspólnej – serial obycz. **6.25** Kuba Wojewódzki – talk-show **7.25** Życie przede wszystkim – serial obycz. **8.25** Brzydula – serial kom. **9.25** JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **10.25** Ally McBeal – serial kom. **11.25** Mango **13.00** Apetyt na kasę **14.00** Marina – telenowela **15.00** Kuba Wojewódzki – talk-show **16.00** Życie przede wszystkim – serial obycz. **17.00** Brzydula – serial kom. **18.00** JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **19.00** Ally McBeal – serial kom. **20.00** Twarz mordercy – film sens. USA (1994) **22.00** Kobra – oddział specjalny – serial sens. **23.00** Żółtodziób – film sens. USA (1990) **1.25** Arkana magii



6.10 Muzyczne listy **7.15** Słoneczny patrol – serial obyczajowy **8.20** Dziewczyny z fortuną – teleturniej **9.20** Morze miłości – serial obycz. **10.20** mała Czarna – talk-show **11.20** Nie igraj z aniołem – serial obycz. **12.20** Muzyczne listy **13.30** V Max **14.00** Dziewczyny z fortuną – teleturniej **15.00** Słoneczny patrol – serial obycz. **16.00** Zbuntowani – serial obycz. **17.00** Osaczona – serial obycz. **18.00** Nie igraj z aniołem – serial obycz. **19.00** Morze miłości – serial obycz. **20.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **21.00** Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film dok. **22.00** Galileo – program popularnonaukowy **0.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 3 – serial krym. **1.00** mała Czarna – talk-show **2.00** Muzyczne listy



6.00 Stacja Porankowo **7.00** Sędzia Judy **7.30** Burza uczuć – serial **8.30** Pustynna miłość – telenowela **9.30** Dyżur – serial dok. **10.30** Gdzie jest Elisa? – telenowela **11.00** Burza uczuć – serial **12.00** Taki jest świat **12.30** Sędzia Judy **13.00** Pustynna miłość – telenowela **14.00** Gdzie jest Elisa? – telenowela **15.00** Bajki animowane **16.00** Wielka podróż Bolka i Lolka – film anim. Polska (1977) **18.00** Bajki animowane **18.30** Baśniowa kraina braci Grimm **19.00** Piotruś Pan i piraci – serial anim. **19.30** Tom i Jerry **20.00** Flinstonowie – serial animowany **20.30** SWAT – reality show **21.30** Z archiwum policji – serial dok. **22.00** Goło i wesoło – pr. rozr. **22.30** Szok Video **23.30** W kręgu MMA **0.30** Goło i wesoło – pr. rozr. **1.00** Hi Hi Hi TV **1.30** Dziewczyny na ekran **2.00** Taki jest świat

TV POLONIA

7.00 Koncert Galowy Interfolk: Kołobrzeg 2010 **7.55** Molly (5/13) **8.30** Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.35; Pogoda 9.00, 10.15) **10.55** Smaki polskie: Bliny z maki gryczanej **11.10** M jak miłość (755) **12.00** Wiadomości **12.15** Plebania (1549) **12.45** Sto tysięcy bocianów (59) **13.10** Sprawiedliwi (6/7): Wirtuoz **14.00** Biblia: Księga Księg **14.30** Barwy szczęścia (252) **15.00** Tygrysy Europy (8/18): Horoskop dla panny **16.00** Złote Przeboje **16.30** Złotopolscy (26): Ucieczka **17.00** Telexpress **17.25** Gala Piosenki Biesiadnej (2) **18.25** Gra w miasta – teleturniej (6) **18.45** Plebania (1549) **19.15** Dobranoc: Dziwne przygody Koziołka Matołka: Złoty szlak **19.30** Wiadomości **19.55** Sport **20.15** Dom nad rozlewiskiem (12/13) **21.05** Polska 24: Informacje **21.35** Jan Serce (8/10): Matylda **22.35** Kabaretowy Alfabet Dwójki: P jak Potem **22.55** Tomasz Lis na żywo **23.50** Historie prawdziwe (5/13) **0.25** Złote Przeboje **0.45** Skarby nieodkryte **1.15** Powtórki programów



5.55 Serwis info, pogoda **8.10** Gość poranka **8.30** Serwis info, pogoda **9.10** Gość poranka **9.30** Serwis info, pogoda **10.10** Biznes – otwarcie dnia **10.30** Serwis info, pogoda **10.50** Gość poranka **11.00** Serwis info, sport, pogoda **12.15** Biznes **12.30** Serwis info, sport, pogoda **13.10** Raport z Polski **13.30** Serwis info, sport, pogoda **15.10** Raport z Polski **15.30** Serwis info, pogoda, sport **16.00** Kronika – zapowiedź **16.05** Twój fundusz, twoja szansa **16.25** Pogoda w regionie **16.30** Serwis info, pogoda **17.00** Kronika – flesz **17.15** Berlin **17.25** Na Pogórze **17.40** Speed 2 **17.50** Jedź bezpiecznie **18.00** MOPS – mosty pomocy **18.10** Magazyn akademicki **18.30** Kronika, pogoda w regionie **18.50** Tematy dnia **19.00** Pogoda **19.05** Magazyn medyczny **19.20** Nowohucka Kronika Filmowa **19.30** Niech zstąpi Duch Twój **19.50** Ziemia Jezusa **20.00** Serwis info, pogoda **20.10** Minęła dwudziesta **21.00** Pogoda info **21.05** Telekurier **21.30** Serwis info, pogoda **21.45** Kronika, pogoda w regionie **22.00** Kronika sportowa **22.02** MOPS – mosty pomocy **22.15** Info dziennik **23.00** Pogoda info **23.05** Sportowy wieczór **23.15** Raport z Polski **23.30** Serwis info, pogoda **23.45** Co mogą martwi jeńcy – film dokumentalny



6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.30** Bartok wspaniały – film anim. USA (1999) **8.50** Świat według Kiepskich – serial komediowy **10.00** Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej **11.00** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej **11.30** Samo życie – serial obycz. **12.00** Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej **13.00** Zamienimy się żonami – reality show **14.00** Pierwsza miłość – serial obycz. **14.45** Tak, kochanie – serial komediowy **15.50** Wydarzenia, sport, pogoda **16.15** Interwencja **16.30** Malanow-

Nasze miasto

WIEMY, CO WYBRAĆ

Prawo i Sprawiedliwość kampanię samorządową w Krakowie rozpoczyna od Nowej Huty – w niedzielę w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się prezentacja kandydatów PiS w listopadowych wyborach. Zostaną przedstawieni przyszli radni Sejmiku Wojewódzkiego i Rady Miasta, ale przede wszystkim zaprezentuje się Andrzej Duda, kandydat na prezydenta Krakowa.

W dużym mieście wybór prezydenta ma szczególne znaczenie. Przecież od tego, komu powierzymy władzę, będzie zależało nasze życie przez najbliższe cztery lata. Czy będzie to po raz trzeci Jacek Majchrowski, kandydat „bezpartyjny”, popierany przez lewicę, czy może wojewoda Stanisław Kracik, kiedyś jeden z liderów Unii Wolności, dziś wystawiany przez Platformę Obywatelską.

O pierwszym, Majchrowskim wiemy już wszystko: przez osiem lat ani nie umiał rozwiązać najważniejszych problemów Krakowa (wieczne korki, zniszczona nawierzchnia ulic, zaniedbane osiedla, zastój we wszystkich dzielnicach poza śródmieściem, słabnąca turystyka, brak inwestorów, ślimaczące się remonty, szalejąca biurokracja, przyrost etatów w miejskich urzędach, panoszące się kumoterstwo, zadłużenie miasta – taką listę można wydłużać znacznie poza objętość mojego tekstu), ani nie przedstawił przekonującego planu na przyszłość.

O drugim, Kraciku, wieny znacznie mniej, bo jako wojewoda nie wykazał się niczym nadzwyczajnym, trudno też spodziewać się po nim, że doświadczenia burmistrza z małego miasteczka Niepołomic przydadzą się w niemal milionowym Krakowie. Sami działacze Platformy wypowiadają się o Kraciku z dużą rezerwą i podobnie jak cztery lata temu, nie wierzą w jego szanse na przejście do drugiej tury (wtedy Platformę reprezentował Tomasz Szczypiński – ktoś go dzisiaj pamięta oprócz dziennikarzy, piszących sądowe sprawozdania).

Andrzej Duda, doktor Uniwersytetu Jagiellońskiego, były wiceminister u Zbigniewa Ziobry, następnie minister w kancelarii Prezydenta Lecha Kaczyńskiego, młody i bardzo zdolny, bije ich obu na głowę. Zaczyna energiczną kampanię i przez najbliższe tygodnie będzie o nim głośno w Krakowie. Jego program jest programem śmiałego rozwoju – a nie dreptania w miejscu i pustych obietnic jak w wypadku obu kontrkandydatów.

Zmieni się także zespół radnych, rekomendowanych przez PiS, pojawią się nowe twarze i zakończą się spory, podgrzewane przez dziennikarzy. Kraków musi przygotować się do batalii, jaką stoczmy w przyszłym roku w wyborach do Sejmiku. Od zakończenia rządów Platformy zależy już nie tylko los Krakowa, ale całej Polski. Bez dobrze przygotowanych, kompetentnych i lojalnych radnych, nie zbudujemy zespołu zdolnego zdobyć Parlament. O naszych kandydatach do Rady Miasta będę pisał w następnych tygodniach.

A więc zapraszamy do NCK-u, zapraszamy do wspierania naszych kandydatów, do pomocy w kampanii, do zachęcania wszystkich wokół, aby nie dali się zwieść milionom wyłożonym na wyborczą propagandę i głosowali na Prawo i Sprawiedliwość. Wszyscy na tym zyskamy.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

PARTYJNE HARCE

Kampania samorządowa wkracza w decydującą fazę. Już wkrótce listy kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz na radnych szczebli gminnych, powiatowych, miejskich oraz sejmików wojewódzkich zostaną zarejestrowane. Ten etap kampanii określany wyłanianiem kandydatów powoli przechodzi do przeszłości. U nas w Krakowie obity się szerokim echem przepychanki na listach PO. W pierwszej fazie wyłaniania kandydatów na radnych górą był wyznaczający „swoich”, lider struktur powiatowych. Jednak niezadowoleni odwołali się do instancji zwierzchnich i listy uległy modyfikacji, a ponoć sam premier Donald Tusk, a zarazem lider PO w Polsce, w tej sprawie interweniował. I co? Listy uległy zmianie, znalazło się na nich więcej starszych działaczy PO, a także kobiet. Ponoć wywołało to rozgoryczenie wśród młodszego pokolenia PO, które sygnalizuje, że może się to odbić na poparciu popieranego przez tę partię kandydata na Prezydenta Miasta, a obecnego Wojewodę wyznaczonego przez Premiera. Jest to kolejny dowód na to, że powinniśmy z dystansem potraktować partyjne harce w wyłanianiu kandydatów na radnych. Widać wyraźnie, że nie decydują tutaj kompetencje i przydatność kandydatów do sprawowania funkcji samorządowych, lecz tzw. dostęp do liderów, którzy woluntarystycznie ustawiają swoje listy. A przecież nie o to chodzi, aby do samorządu trafiali namaszczeni przez partyjnych przywódców kandydaci, którzy w ramach rewanżu będą realizować ich wolę polityczną. Co zresztą przerebaliśmy w Krakowie, gdy po trzech latach wspierania przez PO urzędującego Prezydenta, w czwartym roku pod wpływem dyrektyw partyjnych „nagle” poglądy radnych uległy zmianie i zgłoszowali przeciwko budżetowi oraz planom, które wcześniej popierali. Nie o taki samorząd nam chodzi. Może wreszcie w tym roku uda się nie tylko wybrać na Prezydenta Miasta prof. Jacka Majchrowskiego, ale także kandydatów z jego Komitetu Wyborczego, którzy nie będą podlegać manipulacjom kacyków partyjnych. Dlaczego? Dlatego, że na listach Komitetu Wyborczego Wyborców Jacka Majchrowskiego znajdują się ludzie, którzy swoje sympatie polityczne odkładają na bok i będą współpracować z Prezydentem w realizacji jego ambitnych zamierzeń rozwoju Krakowa. Po raz pierwszy stoimy w Krakowie przed szansą wyboru radnych nie z partii politycznych, ale takich, którzy tworząc apolityczny komitet wyborczy, kierują się dobrem mieszkańców Krakowa.

Nie mogę tego powiedzieć o rządzącej krajem PO po przeczytaniu informacji w bieżącej prasie o wycofaniu pieniędzy na budowę obwodnicy Krakowa. Okazuje się, że budowa drogi ekspresowej od strony północnej Krakowa, która domykałaby okrąg oplatający Kraków, została wykreślona z Programu Budowy Dróg Krajowych. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad wręcz twierdzi, że nie trzeba realizować tej drogi, bo to, co się robi, wystarcza i spełnia zadania przewidywane dla głównych dróg tranzytowych w naszym obszarze. Mało tego, ta sama GDDKiA informuje o zagrożeniu wykreślenia drugiego odcinka drogi ekspresowej S7 w przyszłorocznym budżecie. Pierwszy odcinek od autostrady A4 w Bieżanowie do Rybitw jest gotowy, ale nie będzie się robić tego z Rybitw do Igołomskiej, co miało rozpocząć się wiosną przyszłego roku. Te złe decyzje dotyczą Nowej Huty i całego Krakowa. W tej sytuacji kandydat PO na Prezydenta Miasta Krakowa Stanisław Kracik mógłby przestać bredzić o poprawie komunikacji w naszym mieście, gdy jego mocodawcy z władz centralnych podejmują decyzję o uduszeniu komunikacyjnym Krakowa.

SŁAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.05 Moda na sukces (5192) 5.30 Moda na sukces (5193) 6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.05) 8.05 Polityka przy kawie 8.50 Owocowe ludki: Wakacje na Wyspach Kanaryjskich (47) 9.20 Jedynekowe Przedszkole 9.55 Dlaczego? Po co? Jak? (4) 10.10 Koszmary Karolek: Halloween Koszmarnego Karolka (5) 10.25 Errata do biografii: Roman Brandstaetter 10.55 Laboratorium europejskie (8) 11.20 Teledzięk 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedyńce: Życie ssaków: Roślinozercy (2) 13.10 Plebania (1559) 13.40 Klan (1948) 14.10 Jaka to melodia? (2052) 14.45 Opole 2010 na bis 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polityka przy kawie 15.35 Moda na sukces (5194) 16.05 Moda na sukces (5195) 16.30 Celownik 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Plebania 17.55 Klan (1949) 18.35 Jaka to melodia? (2053) 19.05 Wieczorynka: Magiczne przygody misia Ruperta: Rupert i zamki z piasku (8) 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa II: Lot balonem (25) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.10 Pogoda 20.25 U Pana Boga za piecem – komedia produkcji polskiej (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Ira Laczina, Jan Wieczorkowski, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski, Ania Janowska, Artur Krajewski, Alicja Bach, Iwona Szczesna, Eliza Krasicka, Małgorzata Płońska 22.45 Wallander (2/3): Zapora – film kryminalny produkcji angielsko-szwedzko-niemieckiej (2008) (dozwolone od lat 16) 0.25 Bracia i siostry (14) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2006) (dozwolone od lat 16) 1.10 Notacje: Andrzej Strumiłło. Bœuf Strogonow, czyli śmierć Lenina 1.25 Teledzięk 1.40 Ja wam pokażę! (1/13) – serial obyczajowy produkcji TVP; reż.: Denis Delić; wyk.: Edyta Jungowska, Julia Kamińska, Tomasz Wlaziński, Radosław Krzyżowski, Marta Lipińska, Krzysztof Kowalewski, Anna Prus, Tomasz Sapryk, Waldemar Błaszczyk, Aleksandra Koniczna 2.25 Ja wam pokażę! (2/13) 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

5.35 MASH (104/225) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1976) 6.10 Opowiedz nam swoją historię... (29/48) – talk-show 6.55 Teledzięk 7.30 Na dobre i na złe (37): Na scenie życia 8.30 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.35; Pogoda 9.00, 10.15) 10.50 Aleja gwiazd 11.15 Familiada (1782) – teleturniej 11.45 Najwspanialsze akwaria świata – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 12.50 Faceci do wzięcia: Przyjaciele – serial produkcji TVP 13.20 Wielka draka o dzieciaka – kulisy (6) – teleturniej 13.30 Wielka draka o dzieciaka (6) – teleturniej 14.30 Barwy szczęścia (477) – serial obyczajowy produkcji TVP 15.05 Dla niesłyszanych: M jak miłość (773) – serial produkcji TVP 16.00 Program lokalny 16.35 Opowiedz nam swoją historię... (30/48) – talk-show 17.25 Jeden z dziesięciu (9/63) – teleturniej 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.35 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (52) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.35 Faceci do wzięcia: Niezwykła twarz – serial produkcji TVP 20.10 Barwy szczęścia (478) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Barwy życia (8): Matka po 40. – felieton 20.55 M jak miłość (774) – serial produkcji TVP 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Poza zasięgiem – film dokumentalny; reż.: Jakub Stożek 23.40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Raj odnalezio-

ny – film fabularny produkcji austriacko-niemiecko-angielskiej (2003); reż.: Mario Andreacchio; wyk.: Keifel Sutherland, Nastassja Kinski, Alun Armstrong (dozwolone od lat 16) 1.20 07 zgłoś się (17/21): Ślad rękawiczki – serial produkcji TVP 2.35 Wiedźmin (8/13): Rozdroże – serial fantastyczno-przygodowy 3.30 Poza zasięgiem – film dokumentalny; reż.: Jakub Stożek 4.00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.55 Gala Piosenki Biesiadnej (2) 7.55 Klasa na obcasach (8) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.55 Smaki polskie: Ragout z cielęciny 11.10 M jak miłość (756) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1550) 12.45 Polska 24: Informacje 13.10 Książę – film TVP; reż.: Krzysztof Czajka; wyk.: Grażyna Długolecka, Anna Chitro, Adam Ferency, Krzysztof Janczar, Jerzy Kryszak, Cezary Morawski, Hanna Bieluszko 14.05 ZOO bez tajemnic (8) 14.30 Barwy szczęścia (253) 15.00 Tomasz Lis na żywo 16.00 Złote Przeboje 16.30 Złotopolscy (27): Rozejm 17.00 Teleexpress 17.25 Szansa na Sukces: Wojciech Korda 18.20 Filmówka: W cieniu polityki (8) 18.45 Plebania (1550) 19.15 Dobranocka: Lis Leon: Tort 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.15 Ojciec Mateusz (44): Zatrute wino 21.05 Polska 24: Opinie 21.30 Wilnoteka 21.40 Wydział Zabójstw (39): Malarz (dozwolone od lat 16) 22.05 Wydział Zabójstw (40): Łańcuch (dozwolone od lat 16) 22.35 Kabeletowy Klub Dwójki (18) 23.25 Tygrysy Europy (8/18): Horoskop dla panny 0.25 Złote Przeboje – lista przebojów 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

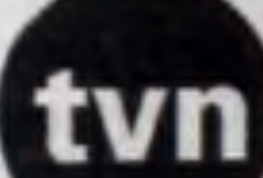
5.55 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 16.00 Kronika – zapowiedź 16.05 Niech zastąpi Duch Twój 16.25 Pogoda w regionie 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Mały rynek 18.10 MOPS – mosty pomocy 18.20 Na rynku pracy 18.30 Kronika, pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn akademicki 19.20 Na rynku pracy 19.30 Światowiec 20.00 Serwis info, pogoda 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 Kronika sportowa 22.02 Mały rynek 22.15 Studio Lotto 22.20 Info dziennik 23.00 Pogoda info wieczór 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Plus-minus 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Banany – film dok. Szwecja (2009)



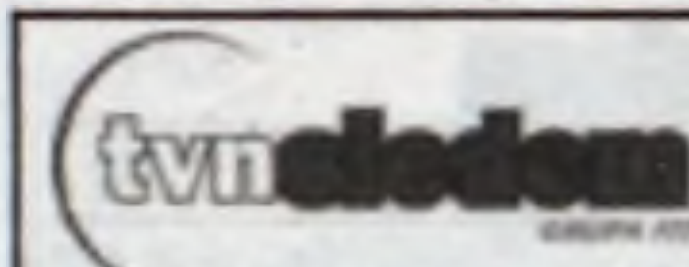
POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.25 Łabędzie nutki – film anim. USA (2001) 8.50 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od naszy – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 11.30 Samo życie – serial obycz. 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 13.00 Zamienimy się żonami – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Tak, kochanie – serial komediowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Dlaczego ja? – serial dok. 18.00

Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie – serial obycz. 20.00 Nożownik – dramat sens. USA (2003) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Miami 7 – serial krym. 0.05 Strażnik z więzienia Red Rock – western USA (2001) 2.00 Tajemnice losu



5.40 Uwaga! 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie 8.00 Majka – telenowela 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Granie na ekranie 12.10 Mango 12.40 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 13.20 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Niania – serial kom. 14.55 Między kuchnią a salonem – talk-show 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Majka – telenowela 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 21.30 Usta Usta 2 – serial komediowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Ugotowani – reality show 0.30 Superwizjer 1.05 Uwaga! 1.25 Po co spać, jak można grać



5.55 Na Wspólnej – serial obycz. 6.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 7.25 Życie przede wszystkim – serial obycz. 8.25 Brzydula – serial kom. 9.25 JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 10.25 Ally McBeal – serial kom. 11.25 Mango 13.00 Apetyt na kasę 14.00 Marina – telenowela 15.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 16.00 Plotkarka (1) – serial kom. 17.00 Brzydula – serial kom. 18.00 JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 19.00 Ally McBeal – serial kom. 20.00 Żółtodziób – film sens. USA (1990) 22.30 Agenci NCIS – dramat sens. 23.25 Piękny umysł – dramat psychologiczny (2001) 2.00 Arkana magii

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.15 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.20 Dziewczyny z fortuną 9.20 Morze miłości – serial obycz. 10.20 Osaczona – serial obycz. 11.20 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 12.20 Muzyczne listy 13.30 VIP 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Słoneczny patrol – serial obycz. 16.00 Zbuntowani – telenowela 17.00 Osaczona – serial obycz. 18.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 19.00 Morze miłości – serial obycz. 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 3 (17,18) – serial krym. 22.00 Ręka śmierci – film sens. Hongkong (1976) 0.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 3 – serial krym. 1.05 mała Czarna – talk-show 2.05 Lawina – thriller USA (1999)



PULS

7.30 Burza uczuć – serial komediowy 8.30 Pustynna miłość – telenowela 9.30 Taki jest świat 10.00 Gdzie jest Elisa? – telenowela 11.00 Burza uczuć – serial komediowy 12.00 Z archiwum policji – film dok. 12.30 Sędzia Judy 13.00 Pustynna miłość – telenowela 14.00 Gdzie jest Elisa? – telenowela 15.00 Bajki animowane 16.00 Sabrina i magiczny medalion – komedia fantasy USA (1998) 18.00 Bajki animowane 18.30 Baśniowa kraina braci Grimm 19.00 Piotruś Pan i piraci – serial animowany 19.30 Tom i Jerry – serial anim. 20.00 Flinstonowie – serial animowany dla dzieci, produkcji amerykańskiej 20.30 Podniebny horror – serial dok. 21.30 Dyżur – serial dok. 22.00 Goło i wesoło 22.30 Jerry Springer Show 23.30 Szpital – nagłe przypadki 0.30 Goło i wesoło 1.00 Hi Hi Hi TV 1.30 Nieśmiertelny – serial przygod. 2.30 Zbrodnie niedoskonałe – serial dok. 3.00 Z archiwum policji 3.30 Nocne hity

Zapiski Jakuba Klenia

PARĘ SŁÓW O ŁOWIENIU SANDACZA

Sandacz to nie tylko piękna, ale także wyjątkowo smaczna ryba. Filet z sandacza usmażony na grillu nie ma sobie równych. Prawdę mówiąc, mnie smakuje lepiej od pstrąga, który sam w sobie też jest przecież pyszny. Gdy patrzymy na paszczę sandacza z przodu, rysuje nam się obraz prawdziwego i trochę niesamowitego drapieżnika. Być może to sprawa jego oczu, przesuniętych ku przodowi pyska, przed kąty w rozcięciu paszczy – oczu przymglonych, gdyż sandaczowe źrenice przesłonięte są delikatną bielą, jakby cierpiał na zaćmę. Niesamowite wrażenie. To zamglenie oczu świadczy o tym, że drapieżnik ten może doskonale polować w wodzie mało przezroczystej lub niedoświetlonej, że żeruje po ciemku, a nawet w nocy. Warto zauważyć, że podobne oczy mają sympatyczne skądinąd leszcze – ryby przystosowane do żerowania w głębokich i mrocznych przydennych warstwach jezior.

Sandacz, w przeciwieństwie do szczupaka, nie celuje w ofiarę z oddalenia, lecz ściga ją, dochodzi i chwytą z bliskiego przymierzenia. Podstawowym pokarmem tego drapieżnika w rzekach są ukleje, ale sięga on również po kielbiki, płotki, młodziutki leszczyki, okonki, jazgarze – nie gardzi również najmłodszymi przedstawicielami własnego gatunku. Ryby bardziej wygrzbiecone, jak krapie czy młode karasie, pobierane są raczej przez grube sztuki.

Żerowaniu sandacza sprzyja pogoda bez ostrego słońca, nawet lekko szarawa, z padającym z nieba delikatnym kapuśniaczkim. Słońce nie przeszkadza braniom wtedy, gdy powierzchnię wody marszczy wiatr, a niebo częściowo przesłaniają chmury.

Sandacz należy raczej do dyskretnych drapieżników. Nie wali w wodę jak bołes, którego słychać na kilometr, nie rozpryskuje wody w pogoni za drobnicą. Poluje raczej przy dnie i tam z reguły sięgamy po niego wędka. Można powiedzieć, że taki ostrożny sposób polowania czyni sandacza trudnego do zlokalizowania – wędkarz musi się raczej domyślić stanowiska tej ryby.

A gdy już sandacz weźmie? Gdy łowimy na zestaw gruntowy lub ze spławikiem (a nie na blachę lub twistery), to rozpoczyna się zabawa. Powoli, ale systematycznie podnosząca się sygnalizacyjna bombka czy zatapiający się spokojnie spławik wywołują w wędkarzu rozterkę – w którym momencie zaciąć? Może pomogą nam w tym miejscu rady A. Koryckiego, który o sandaczu napisał książkę. Korycki w swojej pracy zauważył: „Można rozróżnić trzy fazy brania przynęty przez sandacza: I faza – gdy ryba, napotkawszy przynętę, chwytą ją i odpywa kilka metrów (na popuszczanej wówczas żyłce), po czym zatrzymuje się; II faza – to przesunięcie przynęty w paszczę; III faza – gdy sandacz zdecydowanie odpywa... Zależnie od rozmiarów biorącej ryby podcinać należy: w fazie I, gdy przynęta jest mała, albo w II lub III – w razie zastosowania większej przynęty”.

Jedyny problem z radami Koryckiego jest taki, że trudno wędkarzowi rozpoznać, czy na jego uklejkę porwał się sandacz olbrzym, czy też niewielki sandaczowy młodziak. A przecież podcinać należy – jak pisze Korycki – „zależnie od rozmiarów biorącej ryby”...

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

MĄDRY POLAK PO SZKODZIE?

We wtorek w tym tygodniu opodal Grodziska Wielkopolskiego zatrzymano samochód towarowo-osobowy, zarejestrowany do przewozu 3 osób, którym podróżowało 16 pasażerów jadących – taka pora roku – na zbiór jablek. W tym samym dniu na Podkarpaciu mikrobusem zarejestrowanym na 9 osób podróżowało ich 28. Prawda, że uczniów w większości, więc łatwiej ich było „upchnąć” na mniejszej przestrzeni.

Polacy pasów nie lubią zapinać. Badania wykazały, że używa ich w naszym kraju mniej więcej co 2 podróżujący samochodem (52%), ale na tylnych siedzeniach zapina pas zaledwie co czwarty pasażer (75% ich nie zapina). Chyba te badania prowadzono w miastach, bo jak się spojrzeć na kierowców i pasażerów samochodów podjeżdżających pod wiejskie sklepy (coraz powszechniej zwane marketami) to widać, że pasy bezpieczeństwa w stanie dziewiczym stanowią tylko ozdobę samochodu i nie używa się ich nawet w drodze na niedzielną Mszę św., bo mogą pognieść odświeżone ubranie. Choć brak troski o własne i pasażerów bezpieczeństwo jest uznawany przez Kościół katolicki za grzech. Lecz widocznie Polakowi łatwiej się z grzechu wyświadczać, niż zapiąć pas. Skrupulatni Brytyjczycy obliczyli, że w ciągu ćwierćwiecza obowiązkowi zapinania pasów podczas jazdy samochodem, wszelkiego rodzaju drogowe zdarzenia przeżyło dzięki pasom ok. 60 tys. mieszkańców Zjednoczonego Królestwa, a prawie 700 tys. uniknęło poważniejszych obrażeń, zapinając pasy. Kto wie, czy w Polsce te statystyki nie byłyby jeszcze wyraźniejsze, bo wprawdzie po naszych drogach jeździ mniej samochodów niż na Wyspach Brytyjskich, to wypadki na polskich drogach bywają groźniejsze.

Najpierw pasy bezpieczeństwa z mocnej, bawolej skóry pojawiły się w samolotach myśliwskich, by przytrzymać pilota podczas nagłych zwrotów w powietrzu i akrobacji stanowiących nieodzowny element walki lotniczej. Do dzisiaj zresztą znane z samolotów szelkowe pasy bezpieczeństwa chronią kierowców uczestniczących w rajdach i wyścigach, ale także...dzieci zasiadające w specjalnych fotelikach do ich przewożenia. Z awiacji pasy trafiły do samochodów za sprawą Szwedów, którzy u schyłku lat pięćdziesiątych XX wieku zaczęli je montować seryjnie w autach marki „Volvo”. Dzisiaj pasy bezpieczeństwa montuje się dla kierowcy i wszystkich pasażerów w samochodach osobowych, pojawiły się też w kabinach samochodów ciężarowych, ale i na miejscach pasażerskich w autobusach dalekobieżnych. I są skuteczne, wszelako pod warunkiem, iż nie zapomina się o ich zapięciu.

Warto pamiętać, że pasażerowie niezapiający pasa w samochodzie osobowym podczas zderzenia z twardą przeszkodą w ciągu setnych części sekundy przybierają na wadze. Podczas zderzenia przy prędkości 50 km/godz. (badania są brytyjskie, więc to 30 mil/godz., czyli 48 km/godz.) w ułamku sekundy mężczyzna ważący 80 kg zaczyna ważyć prawie 5 ton i z taką siłą uderza w deskę rozdzielczą, w przednią szybę czy w przednie fotele, jeżeli nie zapiął pasów, siedząc z tyłu. Prędkość „volkswagena transportera” pod Nowym Miastem nad Pilicą wynosiła ponad 100 km/godz., a więc w momencie zderzenia każdy z pasażerów ważył ok. 10 ton. Było ich osiemnaścioro. Nie przeżył nikt. Pozabijali się własnym ciężarem.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.05 Moda na sukces (5194) 5.30 Moda na sukces (5195) 6.00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót: 6.01, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00; Pogoda 6.02, 6.32, 7.02, 7.34, 8.05) 8.05 Polityka przy kawie 8.45 Owocowe ludki: Urodziny Kolca (48) 9.15 Budzik: Dziwne stworzenia 9.50 Moliki książkowe – magazyn 10.05 Miejsce z historią: Augustów – cykl reportaży 10.20 Raj – magazyn 10.50 Szerokie tory 11.20 Teleszakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Natura w Jedyńcu: Życie ssaków: Mistrzowie dłuta (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 13.15 Plebania (1560) 13.40 Klan (1949) 14.10 Jaka to melodia? (2053) 14.45 Opole 2010 na bis 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Polityka przy kawie 15.35 Moda na sukces (5196) 16.05 Moda na sukces (5197) 16.30 Celownik 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Plebania 17.55 Klan (1950) 18.35 Jaka to melodia? (2054) – teleturniej muzyczny 19.05 Wieczorynka: Olimpiada Bolka i Lolka (1): Kolarstwo 19.15 Wieczorynka: Świnka Peppa II: Urodziny Jacka (26) – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Ranczo (44): Polityka i czary – serial obyczajowy produkcji TVP 21.30 Ratownicy (6/13) – serial produkcji TVP 22.25 Niepokonani. Niezwykłe historie – talk-show 23.00 Warto rozmawiać 23.55 Wojna Światów – cykl reportaży 0.25 Kino nocnych marków: Jekyll (3) – serial produkcji angielskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 1.30 Kino nocnych marków: Jekyll (4) (dozwolone od lat 16) 2.25 Teleszakupy 2.45 Ja wam pokażę! (3/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 3.30 Ja wam pokażę! (4/13) 4.15 Wielkie porządki (7) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 4.55 Zakończenie dnia

Adrianna Biedrzyńska, Daniel Olbrychski, Ryszard Pietruski, Aleksander Bielawski, Anna Prucnal 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

7.00 Szansa na Sukces: Wojciech Korca 7.55 Wakacje z duchami (1/7): Na zamku straszny – serial produkcji TVP; reż.: Stanisław Jędrka 8.30 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9.35; Pogoda 9.00, 10.15) 10.55 Smaki polskie: Rozbratel po warszawsku 11.10 M jak miłość (757) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1551) 12.40 Polska 24: Opinie 13.05 Wilnoteka – magazyn 13.15 Dom nad rozlewiskiem (12/13) TVP 14.00 Makłowicz w podróży: Podróż 18 (67): Słowacja: Za miedzą 14.30 Barwy szczęścia (254) 15.00 Jan Serce (8/10): Matylda 16.00 Złote Przeboje – lista przebojów 16.30 Złotopolscy (28): Powrót Weroniki 17.00 Teleexpress 17.25 Bez prądu: Republika – koncert 18.15 Skarby nieodkryte – teleturniej 18.45 Plebania (1551) – telenowela produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Dziwny świat kota Filemona: Co kto lubi – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Statyści – komedia produkcji polskiej (2006); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Anna Romantowska, Krzysztof Kiersznowski, Bartosz Opania, Kinga Preis, Małgorzata Buczkowska, Łukasz Simlat, Stanisław Brudny, Dorota Chotecka, Krzysztof Stelmachczyk, Ewa Złotowska 22.20 Polska 24: Informacje 22.50 Laskowik & Malicki 23.55 Warto rozmawiać 0.50 Złote Przeboje – lista przebojów 1.15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.10 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 16.00 Kronika – zapowiedź 16.05 Speed 2 16.15 Jedź bezpiecznie 16.25 Pogoda w regionie 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Pora dla seniora 17.35 Prosto z lasu 17.50 Uwolnić dobro 18.00 Wpisz się w EKO 18.10 Twój fundusz, twoja szansa 18.30 Kronika, pogoda w regionie 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Kontrapunkt 19.20 W ciepłym mieście 19.30 Reportaż 20.00 Serwis info, pogoda 20.10 Minęła dwudziesta 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika, pogoda w regionie 22.00 Kronika sportowa 22.02 Wpisz się w EKO 22.15 Info dziennik 23.00 Pogoda info 23.05 Sportowy wieczór 23.15 Plus-minus 23.30 Serwis info, pogoda 23.45 Toksyzna bluzeczka – film dok. Niemcy (2009)

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.05 Ania z Zielonego Wzgórza – film anim. Kanada (2005) 8.45 Świat według Kiepskich – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 11.30 Samo życie – serial obycz. 12.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 13.00 Łabędziem być... – reality show 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Tak, kochanie – serial komediowy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Samo życie – serial obycz. 20.00 Świat według Kiepskich –

serial kom. 20.30 Sposób na blondynkę – komedia USA (1998) 23.10 Stand Up. Zabij mnie śmiechem – program rozrywkowy 1.10 Tajemnice losu

tvn

5.40 Uwaga! 6.00 Mango 7.00 Granie na śniadanie – magazyn 8.00 Majka – telenowela 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Granie na ekranie 12.10 Mango 12.40 W-11 – Wydział śledczy – serial fabularno-dokumentalny 13.20 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Niania – serial kom. produkcji polskiej 14.55 Między kuchnią a salonem – talk-show 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Majka – telenowela 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział śledczy – serial produkcji polskiej 21.30 Top Model. Zostań modelką – reality show 22.30 Człowiek pies – dramat sens. Francja-USA-Wielka Brytania (2005) 0.35 Szymon Majewski Show 1.40 Po co spać, jak można grać

tvn

5.55 Na Wspólnej – serial obycz. 6.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 7.25 Plotkarka – serial obycz. 8.25 Brzydula – serial kom. 9.25 JAG Wojskowe Biuro Śledcze – serial obycz. 10.25 Ally McBeal – serial kom. 11.25 Mango 13.00 Apetyt na kasę 14.00 Marina – telenowela 15.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 16.00 Plotkarka – serial obycz. 17.00 Brzydula – serial kom. 18.00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 19.00 Ally McBeal – serial kom. 20.00 Piękny umysł – dramat psychologiczny USA (2001) 22.45 Bez śladu – serial krym. 23.45 Frantic – thriller USA-Francja (1988) 2.00 Arkana magii – interaktywny program rozrywkowy

TV 4

6.10 Muzyczne listy 7.15 Słoneczny patrol – serial obycz. 8.20 Dziewczyny z fortuną 9.20 Morze miłości – serial obycz. 10.20 Osaczona – serial obycz. 11.20 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 12.20 Muzyczne listy 13.30 KINOMANIA 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 16.00 Zbuntowani – telenowela 17.00 Osaczona – serial obycz. 18.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 19.00 Morze miłości – serial obycz. 20.00 Pólmrok – thriller USA (1998) 22.00 Lawina – thriller USA (1999) 0.15 Rajdowe Mistrzostwa Świata 1.15 Terry – dramat obycz. Kanada (2005) 3.10 Muzyczne listy

PULS

6.00 Stacja Porankowo 7.00 Sędzia Judy 7.30 Burza uczuć – serial komedia 8.30 Pustynna miłość – telenowela 9.30 Martha Stewart: Inspiracje – magazyn 10.00 Gdzie jest Elisa? – telenowela 11.00 Burza uczuć – serial komedia 12.00 JRG w akcji – serial dokumentalny 12.30 Sędzia Judy 13.00 Pustynna miłość – telenowela 14.00 Gdzie jest Elisa? – telenowela 15.00 Bajki animowane 16.00 Wielka bitwa Asteriksa – film anim. Francja-RFN (1989) 18.00 Bajki animowane 18.30 Baśniowa kraina braci Grimm 19.00 Piotruś Pan i piraci – serial animowany produkcji amerykańskiej 19.30 Tom i Jerry – serial animowany 20.00 Flinstonowie – serial animowany dla dzieci 20.30 WWE Superstars 21.30 Strach się bać! 22.00 Goło i wesoło – pr. rozrywkowy 22.30 Szkol Video 23.30 Zakazana miłość – komedia obycz. USA (1983) 1.30 Nieśmiertelny 2.30 Dziewczyny na ekran 3.00 JRG w akcji – serial dokumentalny 3.30 Programy powtórkowe

W ŁUCZANOWICKIEJ CHACIE

Jesienią w Łuczanowickiej Chacie odbyło się święto plodów rolnych. Partnerem przedsięwzięcia było Województwo Małopolskie. Tuż po godzinie 14.00 zajeżdżał rozspiewany wóz konny z kobietami i mężczyznami w strojach krakowskich, którzy przywieźli kapustę do kiszenia.



Prezydent Jacek Majchrowski przekazuje łuczanowiczanom prezent od siebie.

Śpiewały dziewczyny z Łuczanowic, koło Gospodyń Wiejskich z Dojazdowa i klub kobiet aktywnych z Chałupek przy akompaniamencie Grzegorza Sendorę.

W czasie imprezy odbyło się wiele konkursów m.in.: konkurs potraw kulinarnych. Jury w składzie: Anna Madej, Beata Kotarska i Łukasz Cholawa mieli wielki kłopot z wytypowaniem najlepszych potraw, ostatecznie okazało się, że zwycięstwo przypadło sałatce ziemniaczanej wykonanej przez uczniów Zasadniczej Szkoły Zawodowej nr 31 z os. Sportowego, II miejsce zajęła sałatka sporządzona przez Nelę Baś z Dojazdowa, a III miejsce przypadło Halinie Chmiel (też z Dojazdowa). W drugim konkursie, tym razem plastycznym – na cudeńka warzywne głosowała publiczność, i tu znów pierwsze miejsca zajęły arcydzieła uczniów szkoły z osiedla Sportowego, II miejsce zajęła Justyna Radoszek, a trzecie Przedszkole nr 63 z Wadowa.

Najwięcej emocji wzbudził konkurs jedzenia golonki na czas. Prowadzący Łukasz Cholawa przygotował dziesięć golonki, a zwycięzca przy ogromnym dopingu zgromadzonych zjadł golonkę w 28 sekund. Okazał się nim Andrzej Figiel.

Potem rozpoczął się pokaz kiszenia kapusty, jak to kiedyś bywało...

Swoich sił w szatkowaniu kapusty próbowali przewodniczący rady Miasta Józef Pilch, Przewodniczący Dzielnicy XVII Stanisław Madej i inni pod czujnym okiem pana Prowadziszca. Następnie Gospodyni chaty Helena Kotarska wraz z Gospodarzem Mieczysławem Rutką zagonili córkę do ugniatania kapusty w becze. Nie obyło się oczywiście bez sprzeciwów, ale ogrom siły syna Grzegorza Brosia i Szymona Kwatra pozwolił gospodarzom, by kapusta i córka znaleźli się w becze, oczywiście po uprzednim pozbyciu się części garderoby (co wywołało aplauz gości) i umyciu nóg. Po zakończeniu rozpoczęła się tradycyjna biesiada przy suto zastawionych stołach. Próbowano m.in.: zupy cebulowej z grzankami Beaty Kotarskiej, kwaśnicy Marii Radoszek, pasztecików z kapustą i grzybami Marii Kwatra i Małgorzaty Luty, kapusty

Prawnik radzi

ZAROBKI STUDENTA A PODATEK

Mój syn jest studentem. Podczas wakacji pracował przez miesiąc na umowę zlecenie. Zarobił 1500 zł. Czy powinien rozliczyć się z fiskusem i zapłacić podatek?

Chociaż syn nie ma obowiązku zapłaty podatku PIT, ponieważ jego zarobki nie przekroczyły podstawy opodatkowania (3089 zł w 2009 roku), musi złożyć zeznanie podatkowe. Jeżeli okaże się, że z jego wynagrodzenia zostały odprowadzone zaliczki na podatek dochodowy, będzie mógł odzyskać nadpłacony podatek. (sp)

Siemacha... Miejsce dla każdego?

Stowarzyszenie u Siemachy działa na rzecz dzieci i młodzieży. Jego celem jest wspieranie szeroko rozumianego rozwoju młodego człowieka poprzez m.in. pomoc w „mądrym zagospodarowaniu czasu wolnego”. Bogata oferta zajęć dodatkowych i przyjazna atmosfera sprawiają, że ten kto tu zaglądnie zostaje na dłużej.

„O Siemasze dowiedziałam się w klasie IV od koleżanki, poszłam tam i jestem do dziś. Teraz chodzę do klasy I gimnazjum. Spodobało mi się tu, bo mogłam odrobić zadania lub pójść na ciekawe zajęcia, np. plastyczne. U Siemachy między ludźmi panuje fajna atmosfera, z wychowawcami też zawsze można porozmawiać o wszystkim. Chodzimy na wycieczki, wyjeżdżamy na ferie i wakacje” – mówi Daria Karpowicz, wychowanka D.O.S. „U Siemachy”. Taka opinia to najlepsza reklama miejsca dla młodych. Placówka, która znajduje się na os. Górali 19 otwarta jest przez 5 dni w tygodniu, przyjść może tu naprawdę każdy. „Przychodzą do nas dzieci i młodzież w wieku 7-20 lat. W sumie z naszej pomocy korzysta ponad setka dzieci” – mówią wychowawcy Dziennego Ośrodka Socjoterapii.

Na co tak naprawdę może liczyć młody człowiek, który zdecyduje się przyjść do Siemachy? Trzeba przyznać, że oferta placówki jest rzeczywiście bogata. Jest oczywiście

pomoc w nauce, Siemacha na os. Górali 19 oddaje do dyspozycji swoich wychowanków trzy pracownie edukacyjne: matematyczno-przyrodniczą, humanistyczną oraz informatyczną. Jest bogata oferta zajęć dodatkowych: dwie pracownie artystyczne – plastyczna i muzyczna różnorodnie warsztaty i grupy: dziennikarskie, kulturoznawcze, przyrodnicze, fotograficzne, językowe, wspinaczkowe, dyskusyjne, trzy Siemachowskie zespoły muzyczne. Wszystkie zajęcia odbywają się, pod czujnym okiem wychowawców, którzy, przy zachowaniu pełnego profesjonalizmu, potrafią zbliżyć się do swoich podopiecznych i poznać ich potrzeby i problemy. Każdy wychowanek D.O.S. na os. Górali 19 może skorzystać z pomocy psycho-



logicznej i pedagogicznej. Działa tu 6 grup rozwoju osobistego. Na temat Siemachy z os. Górali pozytywnie wypowiadają się nie tylko jej wychowankowie. Nauczyciele z pobliskich szkół cenią sobie współpracę z pracującymi tu wychowawcami. Według ich opinii, każdy młody człowiek jest tu traktowany indywidualnie. Pracujący w placówce wychowawcy szukają kontaktu z nauczycielami i pedagogami szkolnymi, by wspólnie z nimi pomagać młodemu człowiekowi w pokonywaniu problemów i szukaniu ścież-

ki rozwoju. Siemacha często jest alternatywą dla nudy, która, jak powszechnie wiadomo, jest wylegarnią głupich pomysłów. „Po szkole zawsze się nudziłem, włóczyłem się bez sensu po osiedlu. Ktoś powiedział mi, że w Siemasze są komputery, siłownia, więc przyszedłem i zostałem. Na kompy teraz chodzę rzadko, wciągnął mnie natomiast siemachowski klimat. Są tu fajni ludzie w różnym wieku. Jest trochę maluchów, ale w sumie mi to nie przeszkadza, z nimi też można pogadać i pośmiać się z ich wyglupów. Jest wiele moich rówieśników z różnych stron Nowej Huty, z różnymi zainteresowaniami; jest po prostu super” – mówi Darek – wychowanek Siemachy.

D.O.S. z os. Górali stara się współpracować ze środowiskiem lokalnym. Oczywiście podstawowym partnerem dla wychowawców jest szkoła, z którą kontaktują się regularnie, ponadto wychowankowie Siemachy biorą udział w konkursach organizowanych przez placówki oświatowe, świetlice, domy kultury. Siemachowski zespół muzyczny niejednokrotnie brał udział w występach m.in. na festiwalu Nowytop Sztuk, Festiwalu Artystycznym Młodzieży, koncertował również na Dniach Czyżyn. Siemachowcy chętnie włączają się w różne akcje, jak np. Akcja „STOP papierosy” pełnią wolontariat na różnych imprezach, jak np. Maraton Cracovia, InerRun, wychowankowie Siemachy z os. Górali brali również aktywny udział w obchodach 60-lecia Nowej Huty. Nie ukrywają, że są „ludźmi stąd”, przyznają się do Nowej Huty i chętnie ją promują. Choć D.O.S. to działalność stacjonarna wychowankowie Siemachy wykorzystują przerwy w nauce, żeby wyjechać i odpocząć. „W tym roku byliśmy w Bieszczadach, nad Bałtykiem, na Polesiu, w Krościenku” – opowiadają. Zawsze jednak chętnie wracają „do siebie” jak mówią o placówce. Trzeba przyznać, że wewnątrz robi bardzo miłe wrażenie. Kolorowe dobrze wyposażone sale, własny sklepik gdzie można kupić „coś na ząb” i przeplatające się ze sobą odgłosy rozmów, muzyki, śmiechu działają jak magnes. Jeśli jeszcze tam nie byłeś, zaglądnij. Nie chcę prorokować, ale mogą się założyć, że zostaniesz na dłużej. Warto dodać, że wszystkie odbywające się „U Siemachy” zajęcia są zupełnie bezpłatne.

Więcej informacji na stronie www.siemacha.org.pl.

AE



„OSIEMDZIESIĄTKA” SEGREGUJE

Obecnie każdy mieszkaniec Krakowa produkuje 300 kg śmieci rocznie, w sumie 327 tysięcy ton w całym mieście; prognozy zakładają, że w roku 2020 będzie to 420 tysięcy ton rocznie, z czego segreguje się i odzyskuje zaledwie 11%. Zdecydowana większość śmieci – 89% – trafia na składowiska. Jeśli nie zmienimy naszego podejścia do odpadów zaleje nas ich potężna fala. Warto zadbać o to, by mieszkańcy Krakowa od najmłodszych lat uczyli się segregowania śmieci. Dbają o to nauczyciele i uczniowie ze SP nr 80.



Wielu młodych ludzi nie zdaje sobie sprawy z tego, jak ważnym zagadnieniem jest w obecnych czasach segregacja śmieci. Jeszcze nie tak dawno większość z nas wrzucała swoje odpadki do jednego worka, z pełnym przekonaniem, że w ten sposób śmieci znikną. W rzeczywistości problem wzrastających hałd śmieci na składowisku odpadów w Baryczy dotyczy wszystkich mieszkańców Krakowa, tych dużych i tych małych. O ogromnym znaczeniu segregacji odpadów, jako pierwszego i najważniejszego elementu gospodarki od-

padami, wiedzą już od dawna uczniowie Szkoły Podstawowej nr 80 w Nowej Hucie, dzięki pedagogom i uczniom działającym w szkolnym Kole Przyrodniczym.

8 października Koło Przyrodnicze SP nr 80 zorganizowało spotkanie naukowe podczas którego młodzież pochwała się swoimi działaniami i osiągnięciami przed zaproszonymi gośćmi – Jackiem Godyniem z Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A., Elżbietą Urbańską-Kłapą z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, z którą szkoła współpracuje od wielu lat, Jagodą Sowicką – laureatką zeszłorocznego Turnieju Wiedzy o Środowisku pn. „Czysty Kraków 2049”, obecnie uczennicą gimnazjum.

Uczestnictwo w wykładach i warsztatach ekologicznych podejmujących podstawowe tematy z zakresu gospodarki odpadami w Krakowie, udział w programie „Czysty Kraków – lepsze życie”, współ-



praca z Fundacją Recal zajmującą się odzyskiem opakowań aluminiowych, współpraca z Radą Dzielnicy XVIII i Zarządem Gospodarki Komunalnej w zakresie corocznej akcji „Sprzątania Świata”, szereg organizowanych na terenie szkoły akcji edukacyjnych i zbiórek surowców wtórnych, to część z wielu działań, które pod opieką Małgorzaty Ostrowskiej-Walczak oraz Marzeny Orłowskiej podejmuje Koło Przyrodnicze.

W dalszej części spotkania Jacek Godyń z Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A. przedstawił najnowsze badania dotyczące

ilości produkowanych przez nas śmieci, wzrostu świadomości ekologicznej krakowian, sposobach zbiórki odpadów organizowanych przez miasto oraz Ekospalarni, ważnego elementu krakowskiego systemu gospodarki odpadami.

Następnie Jagoda Sowicka zaprezentowała zdjęcia z wyjazdu studyjnego do Wiednia – nagrody dla laureatów XVII Turnieju Wiedzy o Środowisku pn. „Czysty Kraków 2049” ufundowanej przez Krakowski Holding Komunalny S.A. Młodzież mogła zapoznać się z niektórymi elementami gospodarki odpadami Wiednia oraz obejrzeć zdjęcia ze spalarni Spittelau zlokalizowanej w centrum stolicy Austrii.

Uczestnicy spotkania – goście, dyrekcja szkoły oraz społeczność uczniowska nagrodzili pracę Koła Przyrodniczego brawami i złożyli życzenia dalszych sukcesów. Spotkanie było również okazją do podziwiania inwencji twórczej i pomysłowości uczestników tegorocznego konkursu szkolnego na rzeźbę ze śmieci. Powstała piękna galeria rzeźb z odpadów.

EK

KRÓTKA HISTORIA PIŁKI W HUTNIKU (I)

„To były piękne dni...” – pod takim hasłem odbędzie się w niedzielę, 7 listopada, w Teatrze Ludowym, uroczysta gala sportowa z okazji 60-lecia klubu sportowego Hutnik Kraków.

Patronat nad tymi uroczystościami objął i do teatru zaprasza wojewoda małopolski **Stanisław Kracik**, żywo interesujący się problemami hutniczego środowiska sportowego. Nie jest to okazjonalne zainteresowanie Hutnikiem, bo w ubiegłym roku Kracik np. spotkał się z oldbojami klubu z Suchych Stawów na bożonarodzeniowym oplatku. Dzięki jego zaangażowaniu i pomocy podczas imprezy uhonorowani zostaną zasłużeńi dla nowohuckiego klubu sportowcy, trenerzy, działacze.

Co ciekawe, choć obecnie nie brakuje klubów mających w swej nazwie słowo Hutnik i odwołujących się do jego tradycji, to żaden nie był skory do zorganizowania takiej uroczystości, jakby zapominając o ludziach zasłużonych przez 60 lat dla nowohuckiego sportu. Gala odbędzie się dzięki staraniom osób prywatnych, kiedyś sportowców Hutnika, jak **Stanisław Bania**, przed laty piłkarz Hutnika, a obecnie organizator wielu młodzieżowych imprez sportowych, prezes UKS 45, którego wsparli niektórzy radni z Nowej Huty.

Przypomnijmy więc może z okazji jubileuszu Hutnika w kilku odcinkach najważniejsze wydarzenia z 60 lat, poczynając od dokonania jego piłkarzy. Była to jedna z pierwszych sekcji – jakże inaczej mogło być w okolicach Krakowa – a spotkali się w niej ludzie z różnych klubów krakowskich. W różnych miejscach przychodziło im początkowo grać, choćby na stadionach Cracovii, Garbarni, Wisły. Bardzo szybko, bo w 1952 roku awansowali jako Stal Nowa Huta do II ligi, ale stało się to na skutek decyzji administracyjnej. W taki też sam sposób spadli po roku. Na spor-

towy awans do drugiej ligi przyszło czekać do 1965 roku. Wśród tych, którzy przysłużyli się do tego byli m.in. **Edward Gajewski, Zygmunt Drozdziok, Zdzisław Kowalczyk, Wiesław Pajor, Jerzy Pest, Stanisław Śmiałek, Zdzisław Świerkosz** czy trener **Marian Jabłoński**.

W sezonie 1970/71, hutnicy prowadzeni przez trenera **Władysława Giergiela** przypuścili atak na ekstraklasę, czyli według dawnej nomenklatury I ligę. Decydujący mecz rozegrali w Boże Ciało z ŁKS Łódź. – Dzień był przepiękny, słoneczny – wspomina **Włodzimierz Huk**, od 1975 roku przez 35 lat spiker prawie wszystkich zawodów i w różnych dyscyplinach, rozgrywanych na Suchych Stawach – Na stadionie nadkomplet ludzi, było chyba za dwadzieścia tysięcy i wszystkich spotkał zawód. Hutnik przegrał 0–1 po bramce strzelonej przez Jerzego Sadka. Było to chyba największe rozczarowanie, jakie spotkało mnie ze strony hutników.

Na kolejny szturm na I ligę nie przyszło długo czekać. Po sezonie 1972/73 Hutnik – występował w nim wówczas tacy piłkarze jak **Jerzy Ankus, Stefan**

Herisz, Józef Konieczny, Zbigniew Płaszewski, Janusz Sroka, Józef Szewczyk, Andrzej Szumiec, Piotr Ząbek – dzięki powiększeniu I ligi dostał się do baraży. – Graliśmy wtedy z Odrą Opole – przypomina **Huk** – Pierwszy mecz był na wyjeździe i zakończył się bezbramkowym remisem. Mimo radości, bo przecież znowu szansa na awans była wielka, to jeszcze przed rewanżem w Nowej Hucie nie brakowało obaw. Hutnik stracił bowiem kontuzjowanego Srokę, chyba najlepszego swojego zawodnika. Na stadionie znowu były tłumy, ludzie wspinali się nawet na rosące wokół drzewa. I kolejny raz spotkało wszystkich rozczarowanie. Hutnik przegrał 0–2. Jakby tego było mało, po roku spadł z drugiej ligi i przez następne dwa lata grywał tylko w lidze wojewódzkiej. W końcu po barażach, decydujący mecz w Kraśniku ze Stalą wygrał 2–1, powrócił do drugiej ligi.

Przez następne lata nowohuckim piłkarzom różnie się wiodło, spadali do III ligi i zyskiwali promocje, aż w sezonie 1980/81 zespół mający w swym składzie **Waldemara Koconia, Antoniego Kota, Jana Karasia, Jana Stokłose, Zbigniewa Wiącka, Kazimierza Putka, Leszka Walankiewicza** ruszył do walki o wymarzoną ekstraklasę. Niestety, zajął drugie miejsce ze stratą jednego punktu do Gwardii Warszawa z **Markiem Banaszkiwiczem, Krzysztofem Baranem, Dariuszem Dziekanowskim i Dariuszem Wdowczykiem**, choć wygrał obydwa spotkania z tym rywalem. W różnych wspomnieniach z

tego czasu przypomina się przede wszystkim przegrany 2–5 mecz ze Stalą Rzeszów, choć wydaje się, że decydujący był remis 1–1 z Polonią Bytom na Suchych Stawach.

Pod koniec lat 80. ubiegłego roku znowu powstała mocna drużyna. Byli w niej zawodnicy pościągani z różnych klubów, ale nie brakowało także wychowanków czy młodych graczy z okolicznych klubów. – W Hutniku zawsze dobrze pracowano z młodzieżą, choć różnie było z jej grą w pierwszej drużynie – mówi **Włodzimierz Huk** – W latach 60. był taki przepis, że w drugiej lidze w wyjściowym składzie musi być młodzieżowiec. Pamiętam taki mecz z Olimpią Poznań, że młodziutki Staszek Bania szybko strzelił bramkę, a w piętnastej minucie trener **Giergiel** ściągnął go z boiska i wpuścił starego zawodnika. Na szczęście po latach trenerzy Hutnika zaczęli doceniać wychowanków.

Warto było, bo rzeczywiście w nowohuckim klubie nie brakowało uzdolnionych graczy. Jego zespoły juniorskie cztery razy były mistrzami Polski, dwukrotnie były wicemistrzami i dwa razy zdobyły brązowy medal. I właśnie niektórzy z takich medalistów znaleźli się w drużynie trenera **Władysława Łacha**. Po zakończeniu rundy jesiennej w 1989 roku widać było, że krakowianie zmierzają do I ligi. Świetnie spisywali się też w Pucharze Polski, po wspaniałej grze gromiąc Lecha Poznań 4–1 – kilka miesięcy później został mistrzem kraju – i doszli do półfinału tych rozgrywek. Najważniejsze było jednak co innego.

W czerwcu 1990 roku marzenia w końcu zostały zrealizowane i Hutnik awansował do ekstraklasy. Zapracowali na niego tacy piłkarze, jak **Krzysztof Bukalski, Waldemar Góra, Jerzy Kowalik, Marek Koźmiński, Leszek Krackiewicz, Krzysztof Popczyński, Dariusz Romuzga, Andrzej Sermak, Mirosław Waligóra, Leszek Walankiewicz, Grzegorz Wesolowski, Kazimierz Węgrzyn**. – Piękną i radosną grą hutnicy zjednali sobie wtedy sympatie kibiców w całej Polsce. Po rundzie jesiennej zajmowali w lidze nawet drugie miejsce – przypomina **Huk**.

Na największy sukces przyszło jednak poczekać. W 1996 roku Hutnik zajął trzecią lokatę i wystartował w rozgrywkach Pucharu UEFA. Przeszedł przez dwie rundy, aż trafił na Monaco, które miało akurat najlepszy zespół w swojej historii. W Krakowie było 0–1. – W rewanżu w księstwie niewiele brakło, a hutnicy byłiby lepsi, ale gospodarzom pomógł tendencyjny sędzia ze Szwajcarii. Przegraliśmy 1–3 – wspomina **Włodzimierz Huk**.

Od tego spotkania zaczął się upadek Hutnika, który w czerwcu 1997 roku spadł z I ligi i do tej pory do niej nie powrócił. Pięć lat temu został zdegradowany z II ligi i przez kolejne lata osuwał się coraz niżej. Powodów można wymienić wiele, ale efekt jest taki, że teraz występuje w IV lidze, czyli na piątym poziomie rozgrywek. Tak nisko nie był przez 60 lat.

(kontynuacja w następnym numerze)

(dan)

Dziennikarze historii

TROPEM TAJEMNIC

Dobiega końca, realizowany przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida projekt Dziennikarze Historii – 50 rocznica Obrony Krzyża Nowohuckiego. Zaangażowana w jego realizację młodzież starała się stworzyć kampanię medialną ukazującą wpływ tego, co działo się 50 lat temu – na ich życie. Efekt finalny projektu, w postaci zdjęć, filmów i tekstów prasowych autorstwa młodych ludzi będzie można zobaczyć podczas uroczystego finału 8 listopada w Kinie Studyjnym SFINKS.

Ktoś mądry powiedział, że człowiek do prawidłowego rozwoju potrzebuje korzeni i skrzydeł. Korzeni, żeby wiedzieć kim jest i skąd pochodzi i skrzydeł, żeby wznosić się ponad przeciętność. Realizowany przez OKN projekt, Dziennikarze Historii – 50. rocznica Obrony Krzyża Nowohuckiego, pozwala młodym ludziom odnaleźć własne korzenie i stwarza warunki do rozwinięcia skrzydeł. Biorąc w nim udział młodzież z III LO im. Jana Kochanowskiego i XI LO im. Marii Dąbrowskiej mogła, podczas wykładów i specjalnie zorganizowanych wycieczek, poznać historię Obrony Krzyża Nowohuckiego oraz towarzyszących jej wydarzeń. Okazało się, że choć większość z nich mieszka w Hucie od urodzenia, nie wszyscy wiedzieli, co stało się w kwietniu 1960 r. na os. Teatralnym. W prosty i atrakcyjny sposób mogli poznać historię miejsca, z którego pochodzą, po to by następnie podjąć się niełatwej próby stworzenia kampanii medialnej promującej te wydarzenia. – Nie narzucaliśmy młodym ludziom tematyki ich prac. Chodziło nam o to by sami mogli wybrać formę i wyrazić w niej swoje myśli i emocje związane z tematem

– mówią organizatorzy. Podczas warsztatów fotograficznych, filmowych i dziennikarskich młodzi ludzie mogli spotkać się z osobami czynnie działającymi w tych dziedzinach. Poznali podstawy fotografii, spróbowali samodzielnie napisać tekst dziennikarski, dowiedzieli się jak kręcić film. Wszystko po to aby, w wybranej przez siebie formie – przez zdjęcie, film lub słowo – wypowiedzieć się na temat wydarzeń związanych z Obroną Nowohuckiego Krzyża. – Namawialiśmy młodych ludzi aby temat Krzyża potraktować jako wstęp do rozważań o własnej tożsamości. Podkreślaliśmy, że warto pamiętać o tym, co stanowi naszą historię – chociażby po to by odpowiedzieć sobie na najtrudniejsze pytanie okresu dojrzewania: kim jestem i dokąd zmierzam? Nie da się budować siebie w oderwaniu od miejsca z którego się pochodzi – podkreślają organizatorzy. – Gdy pierwszy raz usłyszałam o projekcie „Dziennikarze Historii” byłam dość sceptycznie nastawiona. Nie miałam pojęcia czego tak naprawdę ma dotyczyć i co będzie od nas wymagane. Podczas kolejnych zajęć historia Nowej Huty zaczęła mnie coraz bardziej interesować. Moje nastawienie do naszej dzielnicy też zmieniło się diametralnie. W najbliższym czasie, wraz z moją grupą, mamy zamiar przygotować reportaż opierający się na wspomnieniach obrońców Krzyża Nowohuckiego. Dzięki temu, mam nadzieję, dowiedzieć się jeszcze więcej na temat naszej dzielnicy, skorzystać z relacji naocznych świadków i uczestników



uczennica III LO im. Jana Kochanowskiego w Krakowie – uczestniczka projektu.

Wykłady w ramach projektu prowadził redaktor naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” Jan L. Franczyk oraz kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Paweł Jagło. Część warsztatowa

wydarzeń. Sądę także, iż powinniśmy poznać historię Nowej Huty, aby dostrzec jej wartość, a także mieć w pamięci ludzi, którzy walczyli o swoją wolność i dzięki którym mamy możliwość bycia świadkami jak nasza dzielnica się rozwija – mówi **Beata Matras**,

natomiast: nowohucki fotograf **Grzegorz Ziemiański**, dziennikarka „Głosu TN” – **Agnieszka Łoś**, oraz duet **AniakaTeam** – twórcy m.in. Nowohuckiej Kroniki Filmowej. Na tych, którzy mieli ochotę pobawić się w detektywów czekało zadanie specjalne. Młodzież została poproszona o poznanie i spisanie dalszych losów wszystkich krzyży, które stały na os. Teatralnym. Nie wszyscy wiedzą, że nie był to cały czas jeden i ten sam krzyż. – Wszystkie podejmowane w ramach projektu działania miały na celu wzbudzenie w młodych ludziach zainteresowania wydarzeniami sprzed pół wieku, mieliśmy nadzieję, że podążając tropem tajemnic tamtych dni łatwiej odnajdą siebie tu i teraz – mówią organizatorzy. Efekt finalny pracy młodych ludzi będzie można zobaczyć 8 listopada w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida.

Prace będzie można również oglądać na stronie internetowej Ośrodka: www.okn.edu.pl. Najlepsze teksty i zdjęcia zostaną opublikowane w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim”, najlepsze, z nakręconych przez uczestników projektu filmy staną się integralną częścią Nowohuckiej Kroniki Filmowej i zostaną wycemitowane w TVP Kraków.

Projekt realizowany jest w ramach programu WARTO PAMIĘTAĆ koordynowanego przez Małopolski Instytut Kultury. **AE**

PROJEKTY WSPÓŁFINANSOWANE PRZEZ UNIĘ EUROPEJSKĄ

W miniony wtorek 19 bm. odbyło się uroczyste zakończenie realizacji projektów unijnych pn. „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I” oraz „Oczyszczalnia Ścieków Płaszów II w Krakowie” w Krakowskich Wodociągach. W pierwszej części imprezy w Zakładzie Oczyszczalni Ścieków Płaszów nastąpiło uroczyste otwarcie Stacji Termicznej Utylizacji Osadów z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego. W drugiej części w Zakładzie Uzdatniania Wody na Bielanach odbyła się konferencja z udziałem przedstawicieli Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, władz samorządowych, urzędu wojewódzkiego, świata nauki, przedsiębiorstw wodociągowych w Polsce, Funduszu Ochrony Środowiska oraz Europejskiego Banku Inwestycyjnego i Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju. Podczas konferencji Ryszard Langer prezes zarządu MPWiK SA przybliżył gospodarkę ściekową w ostatniej dekadzie oraz zarysował wyzwania inwestycyjne w sektorze ściekowym aglomeracji krakowskiej w XXI wieku. Mówiono także o profesjonalnych metodach stosowanych przez Wodociągi Krakowskie w swojej działalności. Poniżej przedstawiamy informacje dotyczące realizacji dwóch wspomnianych projektów unijnych.

GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W KRAKOWIE ETAP I

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie zakończyło projekt, który jest współfinansowany z Funduszu Spójności pod nazwą „Gospodarka wodno-ściekowa w Krakowie – Etap I”. Projekt rozpoczęty w 2007 roku był realizowany w kilku częściach miasta i swym zakresem obejmował następujące działania:

- uporządkowanie kanalizacji w rejonie Borku Fałęckiego poprzez odłączenie potoku „Urwisko”,
- budowę kanału odciążającego Kolektor B w Nowej Hucie,
- renowację systemu kanalizacyjnego w ścisłym centrum miasta oraz w dzielnicy Nowa Huta,
- budowę systemu kanalizacji sanitarnej we wschodnich rejonach miasta Krakowa.

Całkowity koszt kwalifikowany projektu to 36 405 900 euro, w tym dofinansowanie z Unii Europejskiej wynosi 59%.

Projekt realizowano z zastosowaniem najnowocześniejszych metod bezwykopowych, by w ten sposób ograniczyć m.in. uciążliwość dla środowiska, mieszkańców i turystów w trakcie prowadzenia prac. Zastosowanie takich metod było konieczne ze względu na złożone uwarunkowania techniczno-realizacyjne. Warto w tym miejscu dodać, że układanie rurociągów odbywało się na dużych głębokościach, w trudnych warunkach gruntowo-wodnych (kurzawkach, dużych i ciągłych napływach wód gruntowych), często występowały też kolizje z innymi sieciami istniejącymi



UNIA EUROPEJSKA

Projekty te, współfinansowane przez Unię Europejską, przyczynią się do zmniejszania różnic społecznych i gospodarczych pomiędzy obywatelami Unii.

dzielnic. Zaprzestanie odprowadzania nadmiaru ścieków na tereny użytku ekologicznego „Łąki Nowohuckie”, jakie miało miejsce w czasie opadów deszczu poprawiło stan czystości wód powierzchniowych i podziemnych w dolinie oraz ograniczyło emisję fetorów do atmosfery pochodzących z wcześniej wylewających się ścieków.

Nakłady finansowe poniesione przez MPWiK przy wsparciu Unii Europej-



Kolektor Dolnej Terasy Wisły (DTW), Rekultywacja Lagun Osadowych, Stacja Termicznej Utylizacji Osadów.

Modernizację i rozbudowę oczyszczalni ścieków Płaszów II rozpoczęto w maju 2003 r., a zakończono w październiku 2007 r.

Na terenie ok. 50 ha w 97 nowowytworzonych obiektach powstało 786 środków trwa-

łych. W ramach zadania zwiększono przepustowość starej, mechanicznej oczysz-

Wybudowano pompownię ścieków o przepustowości 0,9 m³/s, kolektor grawitacyjny o długości 6,2 km i dwa rurociągi tłoczne o łącznej długości 0,7 km. Budowa Kolektora Dolnej Terasy Wisły pozwoliła na:

- ✓ zoptymalizowanie pracy dwóch krakowskich oczyszczalni: „Kujawy” i „Płaszów” poprzez przerzut ścieków z krakowskiego systemu kanalizacji zakończonego oczyszczalnią ścieków w Płaszowie do oczyszczalni Kujawy, posiadającej rezerwę przepustowości,
- ✓ uniknięcie skomplikowanej przebudowy dwóch wyeksploatowanych pompowni ścieków (możliwość grawitacyjnego odprowadzenia ścieków do kolektora DTW) i rozbudowy syfonu pod Wisłą,
- ✓ skanalizowanie osiedli wzdłuż przebiegu trasy Kolektora Dolnej Terasy Wisły.

Rekultywację lagun osadowych rozpoczęto w październiku 2007 r. a zakończono w pierwszej dekadzie sierpnia 2010 r. Rekultywacja objęto 18,51 ha na terenie oczyszczalni ścieków Płaszów, na którym deponowano przez 30 lat osady z oczyszczalni ścieków Płaszów i Kujawy. Zadanie to polegało na wykonaniu właściwych zabiegów technicznych (ukształtowanie terenu, regulacja warunków hydrologicznych oraz ujęcie biogazu) i agrotechnicznych (odtworzenie gleb, biologiczna i przeciwerozryjna odbudowa zboczy, zazielenienie czaszy lagun). Zadanie pozwoliło na:

- przywrócenie wartości użytkowej zdewastowanym gruntom, na których deponowano osady,
- ochronę przed zanieczyszczeniem: wód podziemnych, powierzchni ziemi, powietrza atmosferycznego,
- stworzenie między oczyszczalnią Płaszów i przyległymi terenami przemyłowymi pasa ochronnego zieleni dla oddzielenia tych terenów od osiedli mieszkaniowych.

Budowę stacji termicznej utylizacji osadów rozpoczęto w październiku 2007 r. i zakończono w połowie października 2010 r. W ramach zadania wybudowano stację o przepustowości 64 ton suchej masy na dobę, spełniającą wymogi najlepszych dostępnych technik (BAT). Termiczna utylizacja (spopielenie) osadów będzie poprzedzana ich podsuszeniem, zapewniającym autotermiczność procesu. Stacja została wyposażona w wysoce efektywne urządzenia do oczyszczania i monitoringu spalin.

Stacja stwarza możliwość pełnej utylizacji osadów wytworzonych przez oczyszczalnię Płaszów i Kujawy oraz inne mniejsze oczyszczalnie administrowane przez MPWiK S.A. a także inne podmioty.

Kolumnę przygotował Sławomir Pietrzyk



Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski i prezes MPWiK Ryszard Langer w czasie uroczystego otwarcia Stacji Termicznej Utylizacji Osadów

skiej na realizację projektu w okresie eksploatacji systemu kanalizacyjnego przełożą się na wzrost niezawodności jego funkcjonowania oraz jakości świadczonych usług odbioru ścieków.

ZAKOŃCZONO PROJEKT „OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW PŁASZÓW II W KRAKOWIE”

Projekt ten przyczynia się do zmniejszenia różnic społecznych i gospodarczych pomiędzy obywatelami Unii Europejskiej.

17 października 2010 r., zakończone zostanie ostatnie zadanie pn. „Stacja Termicznej Utylizacji Osadów”, realizowane w ramach Projektu „Oczyszczalnia Ścieków Płaszów II w Krakowie” współfinansowanego w 65 % ze środków Unii Europejskiej.

Przewidywany całkowity koszt projektu wynosi 107 mln euro. Koszty kwalifikowane wg Decyzji Komisji Europejskiej wynoszą 85,8 mln euro, w tym 55,8 mln euro tj. 65% stanowi dofinansowanie ze środków Funduszu Spójności, beneficjentem którego jest Gmina Miejska Kraków.

Projekt składa się z czterech zadań tj: Modernizacja i Rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Płaszów II w Krakowie,

mi na trasie przewodów. Dzięki zastosowaniu nowoczesnych metod, prowadzenie prac w dzielnicach o dużym natężeniu ruchu, w wąskich ulicach bez zajmowania całych pasów jezdni i chodników, było znacznie mniej uciążliwe dla otoczenia.

W ramach projektu wybudowano ponad 26 km kanalizacji sanitarnej, w tym ponad 8 km głównych kolektorów sanitarnych. Wykonanie nowego systemu kanalizacji sanitarnej w rejonie Dzielnicy XVIII Nowa Huta, zwiększy docelowo liczbę nowych użytkowników sieci kanalizacyjnej o około 7 tys. mieszkańców tej dzielnicy oraz umożliwi podłączenie się dodatkowo około 8 tys. mieszkańców z sąsiedniej gminy Igołomia-Wawrzeńczyce. Wykonany system kanalizacji wpływa na poprawę warunków higieniczno-sanitarnych życia mieszkańców tej dzielnicy, stanu środowiska oraz umożliwia rozwój inwestycyjny na tych terenach.

Zgodnie z założeniami Projektu wykonano również renowację istniejących kanałów w ścisłym centrum miasta oraz dzielnicy Nowa Huta łącznie na długości blisko 56 km. Renowacja istniejącej kanalizacji usprawniła hydraulicznie istniejący system kanalizacyjny (likwidacja zatorów, podpiętrzeń i zastoisk ścieków w kanałach), eliminując również zagrożenia przesączania ścieków do gruntu, osiadania i zapadnięć terenu oraz uszkodzeń ciągów komunikacyjnych. Uszczelnione kanały eliminują ujemne oddziaływanie na wody podziemne, pozwalają na zachowanie stałych warunków hydrogeologicznych oraz likwidują negatywne oddziaływanie na zabytkową zabudowę miasta.

Uporządkowanie kanalizacji w rejonie Borku Fałęckiego wpłynęło na poprawę jakości wody w rzece Wildze, odcięło dopływ wód powierzchniowych z tego rejonu do oczyszczalni ścieków oraz otwiera możliwość skanalizowania tej części osiedla, która obecnie nie posiada systemu kanalizacyjnego.

Budowa kolektora odciążającego w Nowej Hucie poprawiła funkcjonowanie systemu kanalizacyjnego w tej

PANIE NA WADOWIE

– Przygotowania do wystawy o Wadowie zaczęłam od Polskiego Słownika Biograficznego. Zawiera on biogramy osób niepowszednych, zasłużonych dla historii i kultury polskiej, a takimi było kilku właścicieli Wadowa – mówi Maria Lempart autorka i kurator wystawy „Wadów” w oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – Zapomniane Dziedzictwo Nowej Huty.

Z dawniejszych właścicieli wsi – warto wymienić choćby Spytka z Melsztyna, (związany z dworem wadowy po Władysławie Jagielle Zofii Holszańskiej), czy Jana z Tarnowa (bohatera spod Grunwaldu). Z późniejszych – kobiety o których niezwykłych losach chcemy dzisiaj opowiedzieć.

MATRONA KRAKOWSKA

W 1785 roku wieś Wadów kupił doktor filozofii i nauk wyzwolonych Akademii Krakowskiej Andrzej Badurski. (W 1791 roku istniał w majątku drewniany dwór na podmurowaniu, przykryty gontowym dachem, a za nim został wybudowany nowy, murowany, pokryty gontowym dachem, jeszcze nie całkiem wykończony. Znajdowały się pod nim dwie sklepione piwnice, a na tyłach – lodownia. Dokument w którym spisano inwentarz wspomina, że przy gościńcu krakowskim, „na wsi”, stała drewniana karczma, o której wspominają piętnastowieczne dokumenty).

Różyckiego. (Na wystawie poświęconej historii Wadowa znajduje się oryginalny rozkaz powstańcy podpisany jego ręką i kilka jego portretów). Generał ożenił się z Emilią Teklą Szasterówną, córką Anny. Z trzech ich córek najstarsza nosiła imię po babce Szasterowej. Anna Różycka po wczesnej śmierci matki i późniejszej, popowstaniowej emigracji ojca do Szwajcarii, wychowywała się u babki; wśród pamiątek narodowych, w patriotycznej atmosferze. W dużej mierze atmosfera babcinego domu kształtowała jej patriotyczną postawę.

Jej babka zmarła w opinii wybitnej matrony krakowskiej, co nie jest pejoratywnym określeniem, żyła w miłości bliźnich i ojczyzny, była osobą bardzo poważaną w Krakowie, autorytetem – podkreśla kustosz Maria Lempart.

ZAPOMNIANA BOHATERKA

Niedaleko pada jabłko od jabłoni. Anna Różycka (1818–1856) była nie-

Anna Różycka działała w Krakowie: kolportowała pisma przywożone z emigracji, uczestniczyła w działalności spiskowej. Wraz z siostrą Julią uwłaszczyła chłopów w rodzinnym majątku Żurawniki, narażając się tą decyzją rządowi carskiemu. W 1852 roku zaangażowała się w działalność spiskową Juliana Gosłara, przygotowującego kolejną rewolucję w Galicji. W tym momencie władze austriackie zdecydowały się na jej uwięzienie.

Początkowo więziono ją w Krakowie na Wawelu. Może przez wzgląd dla Anny – kobiety, bo najgorsze i słynne z ciężkich warunków dla osadzonych krakowskie więzienie mieściło się w dawnym klasztorze św. Michała, (dzisiejszej siedzibie Muzeum Archeologicznego).

Później przewieziono ją na proces do Wiednia. Widocznie ujawnił on niepokojące dla austriackiej władzy fakty, gdyż zdecydowano o uwięzieniu Anny Różyckiej w twierdzy, w Teresinie, by nie miała już możliwości prowadzić działalności przeciwko cesarstwu. I właśnie w tym momencie ujawnia się groźna twarz „dobrotliwej” austriackiej monarchii.

Czeski Terezin (Theresienstadt) raczej kojarzy się z „pokazowym” miasteczkiem – gettem dla Żydów, jakie urządzili tu Niemcy podczas II wojny światowej.

Górująca nad miasteczkiem twierdza zachowała się do dziś. Jak wyglądała cela, w której osadzono Annę możemy zobaczyć na modelu – miniaturce – na wystawie w Alei Róż. Skromnie wyposażona, zapewne ze skromnym pożywieniem. Początkowo, jak na twierdzy, warunki pobytu Anny nie były najgorsze. Jednak wkrótce zachorowała. Władze więzienne nie reagowały na jej prośby, by dostarczyć jej lekarstwo, które wskazała (była przecież wnuczką aptekarzy).

Po śmierci Anny w jednej z gazet, ukazały się wspomnienia kogoś, kto był również uwięziony w twierdzy w czasie, gdy przebywała tam Anna Różycka. Anna nawet w więzieniu nie zaprzestała działalności niepodległościowej. Skontaktowała się z innym rewolucjonistą, osadzonym w innej celi, ale niestety te kontakty zostały odkryte. Władze zareagowały przeniesieniem do innej, wilgotnej celi, gdzie jej choroba rozwijała się o wiele szybciej.

Nie pomogły prośby i wstawiennictwo babki, Anny Szasterowej, która pisała prośby o przeniesienie jej w bardziej godziwe warunki, do najznacześniejszych osobistości w Wiedniu. Wreszcie jedna z takich prośb znalazła łaskę cesarza, ale los pokrzyżował tę decyzję – opowiada o losach Anny Maria Lempart.

Akt uwłaszczenia zapadł 6 maja, ale



Portret Heleny z Wężyków Badeniowej wykonany w zakładzie fotograficznym Walezego Rzewuskiego w Krakowie, około 1865 roku. (Fotografia z zasobów Cyfrowej Biblioteki Narodowej).

Anny Różyckiej nie było już wśród żywych. Zmarła dzień wcześniej: w nocy z 5 na 6 maja 1956 roku. Miała 38 lat.

Niedługo w krakowskiej prasie ukazało się ogłoszenie tej treści: „JCK Ap Mość najwyższym postanowieniem z dnia 6 maja postanowił odpuścić resztę kary Annie Różyckiej osadzonej za zbrodnię zdrady głównej w twierdzy Theresienstadt. A po kilku dniach następuje: We środę dn. 21 maja bż. r. o godz. 10 z rana odprawi się w kościele Franciszkanów nabożeństwo żałobne za duszę św. pamięci Anny Różyckiej zmarłej dnia 6 maja na które pogrążona w smutku babka przyjaciół i znajomych zaprasza”.

– Osobistych rzeczy związanych z naszą bohaterką nie udało się odnaleźć. Nie zachowały się też żadne jej portrety ani zdjęcia. O tym, jak wyglądała możemy domniemywać z wizerunku nagrobnego, który jest jedynym portretem Anny. Nagrobek z białego marmuru autorstwa Henryka Stattera, przedstawiający Annę w otoczeniu trójki swoich zmarłych dzieci, wystawiła u Franciszkanów jej siostra. Lecz Anny tam nie pochowano. Jej ciało spoczęło na cmentarzu w Pauszowicach.

Pamięć o Annie Różyckiej dość długo trwała wśród Polaków. Świadczą o tym coroczne nabożeństwa w intencji jej duszy, które w rocznicę jej śmierci organizowała najpierw babka a potem siostra.

Jeszcze podczas powstania styczniowego Anna Różycka była symbolem niezłomnej postawy, niepodawania się, uczynienia ofiary z własnego życia, wzorem dla tych, którzy kolejny raz walczyli próbując wyzwolić się z panowania zaborców – mówi kustosz wystawy „Wadów”.

Powstania styczniowego nie doczekała jej babka. Po jego upadku w sercach



Biżuteria „żałobna”, jaką nosiły Polki po upadku powstania styczniowego.

Polaków nadzieja na odzyskanie niepodległości upadła. Po straconej ojczyźnie noszono żałobę. Nie tylko w sercach. Na wystawie w al. Róż można obejrzeć oryginalną „żałobną” biżuterię, jaką Polki zaczęły nosić po upadku powstania styczniowego. Z tworzywa imitującego heban wykonywano czarne różańce, czy bransolety. Takie jak ta w formie łańcucha z kłódką, jaką widzimy na wystawie.

SALONEM LITERACKIM SŁYŃCĄ

Wadów miał szczęście do kobiet, które często były pośrednikami w przenoszeniu praw własności.

Józef Badeni był bratem właściciela Branic – Stanisława Badeniego. Po upadku powstania objął dzierżawę majątku swego wuja w Bejskach. Zamieszkał tam z poślubioną w 1865 roku Heleną z Wężyków (1847 – 1884), córką znanego podróżnika Władysława Wężyka. Młode małżeństwo liczyło na majątkowy spadek, ale nadzieje się nie ziściły. W tej sytuacji Józef Badeni – za posag żony i sumę pozostałą z dzierżawy Bejsk – zakupił Wadów, położony w sąsiedztwie rodzinnych Branic.

Tę transakcję i wzajemne uczucie uwieczniły dwa równoprawne herby do dziś widniejące na dworcu: „Bończa” i „Wężyk”. Jego budowę rozpoczął Józef Badeni. Projekt pałacyku w stylu „wili włoskiej”, zamówiono u Antoniego Łuszczkiewicza.

Małżonkowie nie cieszyli się jednak zbyt długo wspólnym szczęściem rodzinnym. W 4 lata od rozpoczęcia budowy pałacu Józef Badeni zmarł bezpotomnie, a Helena została wdową. Mimo to nie sprzedała majątku, Wadów był zarządzany przez dzierżawców. Helena zamieszkała z matką w Krakowie. Nie zaszła się w domu, ale prowadziła znany krakowski salon literacki, co sprawiło, że była znana wśród ówczesnej elity intelektualnej podwawelskiego grodu.

Życie samotnej kobiety na przełomie XIX i XX wieku nie było łatwe, przyjaciele postanowili wydać ją za mąż. Wkrótce znalazł się odpowiedni kandydat na męża – profesor uniwersytetu Kazimierz Morawski, postawny mężczyzna, profesor filologii klasycznej Uniwersytetu Jagiellońskiego, prezes Polskiej Akademii Umiejętności, a wiele lat później, po zabójstwie Gabriela Narutowicza, kontrkandydat Stanisława Wojciechowskiego w wyborach na stanowisko Prezydenta RP.

Maria udawała się przeprowadzić, ale jak wspomina syn Kazimierza Morawskiego z jego drugiego małżeństwa, nie było ono zbyt szczęśliwe. W zbiorach Biblioteki Jagiellońskiej zachował się list (bardzo intymny, do przeczytania na wystawie) pisany przez Helenę Morawską do księdza Stefana Pawlickiego. To była nietuzinkowa postać w ówczesnym Krakowie, powiernik wielu znanych krakowian. Helena napisała ten list na kilka miesięcy przed rozwiązaniem, opisując jedno z krakowskich wydarzeń towarzyskich (rocznicę Matejki) i wyrażając swoje obawy co do porodu.

Przecucia Heleny Morawskiej sprawdziły się, zmarła po urodzeniu syna. Wychowaniem chłopca zajął się babka, jego ojciec oddał się całkowicie pracy naukowej, Wadów oddając w zarządzanie różnym dzierżawcom.

* Po śmierci Kazimierza – seniora – majątek objął jego syn z drugiego małżeństwa – również Kazimierz. Zajął się badaniami nad polską masonerią, a majątek wydzierżawił.

Ostatecznie w 1930 roku, liczący 200 morg majątek wraz z pałacem zakupiła Zofia Kulinowska (zmarła w 1995 r.) ostatnia z kobiet – właścicielek Wadowa. O jej powojennych losach opowiadają film dokumentalny i dwa reportaże radiowe – do posłuchania na wystawie.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

PS Wystawę „Wadów” Zapomniane Dziedzictwo Nowej Huty” można oglądać w muzeum w al. Róż do 23 grudnia br.



Portretów Anny Różyckiej nie ma. Jej siostra poleciła wykonać płytę nagrobną w kościele franciszkanów, na której widzimy postać Anny z dziećmi swojej siostry.

Staraniem Andrzeja Badurskiego powstał przy kościele św. Barbary w Krakowie pierwszy szpital kliniczny, (dziś w tym miejscu znajduje się klasztor jezuitów). Jako znakomity i światły obywatel i naukowiec ma też Andrzej Badurski swój biogram w Słowniku Biograficznym, lecz w tym miejscu wspomina go wyłącznie jako spadkodawcę.

Pod koniec XVIII wieku w wyniku rodzinnej sprawy spadkowej Wadów oddano w ręce trzech kobiet. Jedną z nich była Anna Szasterówna (1773–1860). Anna już wcześniej odziedziczyła po ojcu dwie apteki oraz kamienicę Hipolitów, a wkrótce odkupiła części wadowskiego majątku przypadające kuzynkom. Była już mężatką. Przed ostatecznym wyrokiem sądu Anna Szasterówna wyszła za mąż za stryjecznego brata swego ojca, Antoniego Szastera, który po swoim teściu objął Katedrę Farmacji i Materii Medycznej. Był też znakomitym lekarzem i farmaceutą. Prowadził odziedziczone przez Annę po swoim ojcu apteki „Pod Słońcem” i „Pod złotą Głową”, był również świadomym obywatelem i senatorem Rzeczypospolitej Krakowskiej. (Po jego śmierci żona darowała jego liczący 2500 woluminów księgozbiór Bibliotece Jagiellońskiej).

– O Annie nie ma opowieści sławiących jej dokonania: była matką, wychowywała dzieci, czyli pozornie nic ciekawego z punktu widzenia historyków. Ale z późniejszej historii jej rodziny wynika, że nie była kobietą tuzinkową. Zadbala o majątek (spadkowe apteki i wykup Wadowa).

Możemy domniemywać jej wpływ, jako teściowej, na przywódcę powstania listopadowego – generała Samuela

odrodną wnuczką swojej babki – Anny Szasterowej.

Jej życie ułożyło się dramatycznie. Przypadło na czas pomiędzy dwoma powstaniami: listopadowym i styczniowym. W domu babki pielęgnującej polskość, chłonęła całą atmosferę patriotyczną, opowieści o ojcu, bohaterze narodowym, a potem – sama zaangażowała się w działania niepodległościowe. W 1846 roku, podczas powstania krakowskiego Anna zaangażowała się w niesienie pomocy ofiarom powstania i Rabacji Krakowskiej, która wybuchła w Małopolsce niedługo później. Gdy przez Europę przetaczała się Wiosna Ludów, również nasi pobratymcy, Węgrzy ruszyli do walki o odzyskanie niepodległości. Pomagali im Polacy, również Józef Wysocki, dowódca legionu polskiego walczącego na terenie Węgier. Przy bliskości wyznawanych idei możemy domniemywać, że rodzinna legenda opowiadająca o zaręczynach Anny z Wysockim, bohaterem walk narodowo-wyzwoleńczych, zawiera ziarno prawdy.

– Kraków połowy XIX wieku postrzegamy jako miasto, które choć pod zaborami było swoistą wyspą swobody. Pamiętamy głównie o Autonomii Galicyjskiej. Kojarzy nam się Kraków z miejscem do którego przyjeżdżali Polacy z innych zaborów, by tutaj „odechnąć wolnością”. Nie możemy jednak zapominać, że tak było, ale dopiero od lat sześćdziesiątych XIX wieku. Wcześniej represje wobec walczących o niepodległość były podobne do tych w zaborach pruskim i rosyjskim. Austriacy również traktowali Polaków, którzy próbowali walczyć o niepodległość, jako zagrożenie. I nieważne, że była to kobieta.

CHODNIK FUSZERKA

Od jakiegoś czasu coraz więcej mieszkańców informuje Radę i Zarząd Dzielnicy XVIII o fatalnym stanie chodnika wzdłuż alei Róż, od strony parku Ratuszowego. – To wyjątkowa fuszerka, chodnik ma dopiero kilka lat, a już praktycznie cały nadaje się do generalnego remontu. Na jego środku pojawiła się wyrwa, a płytki „klawiszują” – skarżą się mieszkańcy.

– Problem z tym chodnikiem jest nam znany bardzo dobrze – mówi przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Edward Porebski. – W tej sprawie kilkakrotnie wysyłałmy monity do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu z prośbą o jego pilną naprawę. Przypomnę tylko, że chodnik ten wykonywany był w pośpiechu przed wyborami na

prezydenta Krakowa, na przełomie lat 2005/2006. Praktycznie mieliśmy już wtedy zimę. Przypomnę również, iż ten wyremontowany chodnik nie został wówczas odebrany przez przedstawicieli naszej Rady Dzielnicy. Dzisiaj widać efekty tamtego pośpiechu i – powiedzmy sobie szczerze – zwykłej fuszerki.

Na wniosek Zarządu Dzielnicy XVIII, 15 października br. odbyła się wizja w terenie oraz specjalna komisja z udziałem przedstawicieli Dzielnicy XVIII, Wspólnot Mieszkańczych, ZIKiT-u, MPEC-u, Enionu i Straży Miejskiej. W trakcie spotkania zwrócono również uwagę na stan innych chodników w Nowej Hucie. Ze sporządzonej notatki wynika, że istotnie chodnik w al. Róż jest w stanie fatalnym – stwierdzono m.in. „klawi-

szowanie” i pękanie płytek chodnikowych oraz ubytki. Stwierdzano także „klawiszowanie” płytek na wysokości bloków 23 i 24 w os. Zielonym, zapadlisko w chodniku przy os. Zgody 7, „klawiszowanie” płytek przy przejściu dla pieszych przy al. Przyjaźni (od strony os. Centrum B (tam również stwierdzono wystąpienie zapadliska) oraz zapadlisko na wysokości wejścia do Biura Obsługi Mieszkańców Zarządu Budynków Komunalnych w os. Uroczym.

– Czekamy na szybkie usunięcie tych usterek. Zwłaszcza, że dotyczą one chodników używanych najczęściej. Przemieszcza się nimi również sporo osób starszych, często niepełnosprawnych, i o wypadek nietrudno – dodaje przewodniczący Edward Porebski. (f)



Chodnik w al. Róż od strony parku Ratuszowego kwalifikuje się do generalnego remontu.

Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta zapraszają na kolejne spotkanie w ramach Nowohuckiej Akademii Seniora

25 października br. (poniedziałek), godz. 15.00
Klub Jędrus, os. Centrum A, blok 6A

ZDROWY STYL ŻYCIA W WIEKU DOJRZAŁYM – ODŻYWIENIE

Dominika Brzeżańska

Wstęp wolny

Patroni medialni: „Dziennik Polski”, „Głos-Tygodnik Nowohucki”, Radio Plus.

Jednym z organizatorów jest Dzielnic XVIII Nowa Huta

POLONIA SEMPER FIDELIS

z okazji Święta Niepodległości 11 listopada
zorganizowany zostanie

VIII MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ

13–14 listopada 2010,
aula kościoła Matki Bożej Częstochowskiej
na os. Szklane Domy 7.

Patronat honorowy: Jego Eminencja ks. kard.
Stanisław Dziwisz, metropolita krakowski,
oraz Piotr Boroń – pomysłodawca przeglądu.

W sobotę, 13 listopada br. o godz. 9.00 odbywał się będzie Małopolski Koncert Przeglądowy, po którym jury wyłoni reprezentantów Małopolski na II Ogólnopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej.

Niedziela, 14 listopada 2010 roku

II OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ I KONCERT GALOWY

Koncert poprzedzi Msza św. za Ojczyznę o godz. 14.30 z udziałem wyróżnionych chórów, zespołów, solistów oraz zaproszonych artystów.

Organizatorzy przeglądu:

- Akcja Katolicka i Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Archidiecezji Krakowskiej
- Małopolski Kurator Oświaty
- Dzielnic XVIII Nowa Huta
- Parafia Matki Bożej Częstochowskiej
- Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana
- Młodzieżowy Dom Kultury im. Janusza Korczaka

Przeegląd realizowany jest przy wsparciu finansowym województwa małopolskiego.

POSADZONO KWIATY NADZIEI

Już po raz czternasty tej jesieni posadzono cebulki żonkili w ogrodzie hospicyjnym. Są zwiastunem nadziei na serdeczną pamięć o terminalnie chorych, którymi opiekują się hospicjum. Ten uroczysty akt poprzedziła msza św. w kaplicy hospicyjnej. Uczestniczyli w niej chorzy na łóżkach, wózkach, ich bliscy, przyjaciele, znajomi, pracownicy hospicjum i wolontariusze. Zachowałam w pamięci wzruszający moment wspólnej obecności i modlitwy. W dużej grupie zebranych były też małe dzieci. Myślę, że pewnie mocniej zabiło serce siedzącej tuż obok mnie babci, wspierającej się kulami, gdy podbiegła do niej kilkuletnia wnuczka. Przytulone ufnie dziecko w tym otoczeniu – to zniewalający obraz, jakby z wyreżyserowanego kadru filmowego.

Po mszy św. w ogrodzie hospicyjnym pojawiły się kosze z cebulkami kwiatów, a **Renata Polomska** czuwająca nad pomyślnością Pól Nadziei nie musiała specjalnie zachęcać do sadzenia żonkili.

Cała uroczystość w dniu 17 października, wieńcząca kilka ważnych wydarzeń w działalności hospicyjnej, miała charakter „Jesiennego spotkania w Hospicjum im. św. Łazarza”. Złożyło się nań, oprócz wymienionych, szereg jeszcze innych, ważnych wydarzeń i sytuacji. Bardzo interesujące było spotkanie dyskusyjne na następujące tematy:



– wolontariat w nauczaniu Ojca Świętego Jana Pawła II,
– projekt programu pomocy osobom osieroconym.

To spotkanie poprowadziła prezes Zarządu TPCh **dr Jolanta Stokłosa**. Uczestniczyli w nim przedstawiciele kilku hospicjów małopolskich: z Nowego Targu i Zakopanego, Miechowa, Żor, Wiśniowej, Klubu dra Jana Deszcza. Wszyscy z gorącym przekonaniem,

zgodnie z przesłaniem Ojca Świętego, że człowiek cierpiący, potrzebujący pomocnej dłoni, nie może pozostać samotny. Gest serca wyzwala ludzką solidarność. Misja w służbie człowiekowi w szerszym ujęciu, odnosi się ponadto nie tylko do terminalnie chorych, podopiecznych hospicjum. Na ten odruch serca powinni liczyć w ogóle cierpiący, niepełnosprawni, ludzie starzy.

(R) Fot. autorka

Poczuj, co to znaczy być bohaterem. Znajdź w sobie siłę i odwagę, by zmieniać świat na lepsze

ZOSTAŃ SUPERWOLONTARIUSZEM SZLACHETNEJ PACZKI

Nasi wolontariusze to **prawdziwi bohaterowie**. Pomagają naprawdę potrzebującym. Zwycięzają beznadzieję. Przywracają wiarę w ludzką dobroć.

Szukamy ludzi:

- wrażliwych na ludzkie nieszczęście,
- wytrwałych i odpowiedzialnych,
- gotowych poświęcić kilka godzin tygodniowo na zadania w ramach akcji,
- regularnie korzystających z Internetu.

Co robią wolontariusze SZLACHETNEJ PACZKI?

- docierają do rodzin w trudnej sytuacji materialnej, przeprowadzają wywiad środowiskowy i pytają o najpilniejsze potrzeby tych rodzin,
- opiekują się wybranymi rodzinami (od 1 do 3) w czasie trwania akcji,
- są w stałym kontakcie z darczyńcami przygotowującymi dla nich PACZKĘ,

– dostarczają PACZKĘ rodzinie w czasie finału akcji.

Co możesz zyskać?

- bezcenne doświadczenie i satysfakcję z pomocy naprawdę potrzebującym,
- wiedzę i umiejętności – jak mądrze pomagać, jak organizować akcje społeczne,
- możliwość własnego rozwoju poprzez szkolenia,
- kontakt z pełnymi entuzjazmu i energii do działania ludźmi w ramach ogólnopolskiej społeczności, wolontariuszy WIOSNY,
- certyfikat udziału w akcji.

Czekamy na Ciebie! Zgłoś się już dziś wysyłając maila do Wojewódzkiego Koordynatora SZLACHETNEJ PACZKI: krakow@wiosna.org.pl. W mailu zatytułowanym **WOLONTARIUSZ** podaj nazwę dzielnicy, gdzie chciałbyś włączyć się w akcję.

I ty możesz być dla kogoś bohaterem!

Z wielkim żalem i smutkiem zawiadamiamy, że dnia 15 października 2010 r., przeżywszy 79 lat, odszedł od nas na zawsze nasz kolega i mentor

Red. MARIAN OLEKSY

kierujący przez 10 lat „Głosem Nowej Huty” w latach siedemdziesiątych, były sekretarz Zarządu Stowarzyszenia Dziennikarzy RP

Zarząd Stowarzyszenia Dziennikarzy RP Oddział Małopolski

Będzie nam bardzo brakowało naszej sąsiadki

Pani

Basi

HANARZ

Agnieszka, Maciek i Mikołajek



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

os. Na Skarpie 24
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

czynne 8.00-15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466
0504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

24 października 2010 r. o godz. 18.30
w kościele pw. św. Maksymiliana w Mistrzejowicach
w piątą rocznicę śmierci
JANA NOWAKA
zostanie odprawiona Msza święta

Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o odejściu na wieczną wartę

Redaktora

MARIANA OLEKSEGO

Kustosza Muzeum Czynu Zbrojnego, członka Zarządu Koła HTS Związku Kombatantów RP i byłych Więźniów Politycznych, sekretarza Zarządu Małopolskiej Fundacji „Dom Kombatanta RP” Muzeum Czynu Zbrojnego.

Nieodżałowanego Kolegi i Przyjaciela całego środowiska kombatantkiego.

Pozostanie na zawsze w naszej pamięci.

Zarządy i członkowie Małopolskiej Fundacji

Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego,

Kół HTS oraz Miejskiego Związku Kombatantów RP

i b. Więźniów Politycznych, Koła Nowohuckiego Światowego

Związku Żołnierzy Armii Krajowej, Stowarzyszenia Dzieci Wojny

Wyrazy współczucia z powodu śmierci Ojca
Koledze **STANISŁAWOWI MUZYKOWI**

składa

Zarząd Hutniczego Klubu

Honorowych Dawców Krwi PCK w Krakowie

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411 99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta) 644-49 99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwiękowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
♦ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.
♦ **GABINET** laseroterapii, Maria Dziekan, zaprasza na masaż leczniczy, laseroterapię i świecowanie uszu. 12 647-13-22, 888-516-660.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 357-36-12.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu), Tel. 647-86-50.
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
♦ **CZYSZCZENIE** tapicerki – dom, auto; pranie dywanów. 604-539-025.

♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A.** Kraków, Al. Pokoju 84, Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
♦ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenie VAT-u budowlanego. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Zeznania roczne PIT-y. Boh. Września 76. 648-01-89.
♦ **„IN PLUS”**, Biuro Rachunkowe, 31-018 Kraków, os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 12 648-38-45, 602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, płace ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **FIRMA „GARRET”** – licencja państwowa, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
♦ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
♦ **„TWÓJ DOM”, os. Centrum E 21, (012) 643-76-60, ul. Głowackiego 4/7, (012) 638-03-22**. Największy wybór. KUPNO, WYNAJEM, ZAMIANA, KREDYTY. www.twoj-dom.com.pl.
♦ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOŚ&MIŁOŚ SP. J.** 602-692-285, 12 262-71-64. Kraków, ul. Bobrzyńskiego 23.
♦ **„ALBION”, zarządzanie nieruchomościami**, Kraków, os. Hutnicze 1. Tel. 12 643-53-24.
♦ **BIURO POŚREDNICTWA** w obrocie nieruchomościami „PRESTO” w Mogile, ul. Stare Wiślicko 65. 692 897 400.
♦ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Albejtyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek ● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów, ul. Siewna 30, godz. 7.30–17. Tel. 415-97-75. www.auto-komputer.krakinfo.pl.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 12 644-88-44, 604-991-988.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
♦ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
♦ **Serwis klimatyzacji**.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1**, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6**, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

POŻYCZKI

♦ **POŻYCZKI – CHWILÓWKA EKSPRESOWA DLA KAŻDEGO**. Uproszczone, bez BIK, w 1 dzień. Tel. 12 416-20-20, 606-397-797.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANTENY** satelitarne, montaż, ustawianie, serwis. 793-272-721.
♦ **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
♦ **AUTOMYJNIA** zatrudni, Fatimska 6, osobiście.
♦ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać-kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczone biuro. (12)647-52-47.
♦ **BIEŃCZYCE** sprzedamy 2-pok. j.k. (12)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **BOH**. Września, 51 m², na sprzedaż. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **CYKLINOWANIE** tanie. 792-470-577.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowych, samochodowych, skórzanych, wykładzin, wypoczynków. (12)645-81-68, 602-128-924.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej, samochodowej. 515-663-662.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej. (12)649-92-39, 513-587-700.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów. 662-444-494.
♦ **DODATKOWA 1800**, www.pracazdomu.eu.
♦ **DO** wynajęcia jedno- i dwupokojowe. 502-907-336.
♦ **DWUPOKOJOWE** j.k., I p., Zielone, na sprzedaż. (12)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **DZIAŁKI** budowlane blisko Krakowa. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.

♦ **GARAŻ** do wynajęcia, prywatna posesja, ulica Bulwarowa. (12)643-17-09.
♦ **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz-co. 501-415-154.
♦ **JEDNOPOKOJOWE** Piastów, balkon, na sprzedaż. (12)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **JEDNOPOKOJOWE** z dużym tarasem na sprzedaż. (12)642-59-10, www.garret.pl.
♦ **KOŁDRY** wyrób, Handlowe 8. (12)643-77-90.
♦ **KOMBATANTÓW** trzypokojowe na sprzedaż. (12)642-59-10/11 www.garret.pl.
♦ **KRAKÓW**, Nowohucka, 335 m² – superkomfortowy budynek ekspozycyjno-biurowy (2-kondygnacyjny); 655 m² – magazyn (rampa, duży plac manewrowy) – do wynajęcia bezpośrednio od zaraz. 602-790-390.
♦ **KUCHNIE** meble na wymiar, Bieńczyce, ul. Szybka 37. 696-514-127.
♦ **KUPIĘ** dwupokojowe lub trzypokojowe, Mistrzejowice, www.garret.pl. (12)642-59-10/11.
♦ **KUPIĘ** dwupokojowe w starej części Nowej Huty. 509-954-354, www.garret.pl.
♦ **KUPIĘ** jednopokojowe, Nowa Huta, I lub II piętro do 35 m², balkon. (12)685-59-51.
♦ **KUPIĘ** trzypokojowe w Hucie. (12)649-74-17, www.garret.pl.
♦ **LICENCJONOWANE** Biuro Nieruchomości „Firma Garret” DH Wanda. Szeroko rozumiane pośrednictwo w zamianie, kupnie, sprzedaży mieszkań, oddłużanie, kredyty. Tel. (12)649-74-17, (12)642-59-10, www.garret.pl. W związku z dużą ilością zgłoszeń chęci zakupu przez naszych klientów mieszkań na terenie Nowej Huty pilnie poszukujemy ofert sprzedaży i zamiany mieszkań. Bez opłat dodatkowych określamy wartość rynkową, regulujemy stan prawny. Gwarantujemy szybką i fachową realizację transakcji, kompletujemy dokumentację. Zapraszamy do rozmowy Nieruchomości Firma Garret DH Wanda, tel. (12)642-59-10/11, 502-310-161, www.garret.pl.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (12)647-51-22, (12)425-86-14.
♦ **MOGIŁA**, dom 168 m² – 690 000, Pawlikowice dom 132 m² – 320 000, os. Na Skarpie, mieszkanie 47 m² – 269 000. 692-897-400.
♦ **NA** Lotnisku 2,3-pok. na sprzedaż. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
♦ **OKAZYJNIE** Oświeceni, trzypokojowe na sprzedaż. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **POSZUKUJEMY** mieszkań do zamiany, sprzedaży, pilnie. (12)649-74-17, www.garret.pl.
♦ **PRZYJMĘ** do pracy z II gr. Do sprzątania. (12)423-31-11.
♦ **REMONTY** od A do Z. (12)648-77-89, 609-652-546.
♦ **SŁONECZNE** 62,5 m² na sprzedaż. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **SPRZEDAM** grobowiec pięciopokojowy – Grębałów. (12)664-872-697.
♦ **SPRZEDAM** 2-pokojowe, osiedle Kolorowe 52,1 m² własnościowe, wysoki parter, okna okratowane, monitoring. (12)685-59-51.
♦ **STOLARSTWO**, ślusarstwo, remonty, prace artystyczne. 784-002-599.
♦ **SZAFY** suwane, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (12)644-27-07.
♦ **SZKLARZ**. 603-715-262, (12)649-15-94.
♦ **SZKOLNE**, 57 m², dwupokojowe z lokalem użytkowym, 260 000. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **TANIE** kursy maturalne, gimnazjalne, językowe. 668-422-366.
♦ **TANI** transport. 505-294-588.
♦ **TRZYPOKOJOWE** Tysiąclecia na sprzedaż. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **WULKANIZATOR** poszukuje pracy jako wulkanizator. 666-836-883.
♦ **ZAMIANY** skutecznie DH WANDA. (12)649-74-17, www.garret.pl.
♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod numer (12)645-47-65 lub 501-93-26-79.

♦ **ZŁOTEGO** Wieku, 3,4-pok. na sprzedaż. (12)642-59-10, www.garret.pl.

KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 12 644-00-14, 507 869 805



ISO 9001 - LICENCJA 1993-4485

Zatrudnimy osobę na stanowisku doradcy ds. nieruchomości-mail: praca@twoj-dom.com.pl

Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-76-60; 0505-056-856, e-mail; biuro@twoj-dom.com.pl

NIERUCHOMOŚCI

WYBRANE OFERTY

SZKOLNE-16m 3/3 garsoniera do wejścia-122.000zł do negocjacji
PIASTÓW-28m 4/4 do remontu-169.000zł
CENTRUM A-57m 3pok po remoncie cena-324000zł do negocjacji
DOMY-OKAZJA!!!!
WIELICZKA -DOM W CENIE MIESZKANIA-ZAMIANA-131m2
STAN DEWELOPERSKI,OSTATNIE 4 DOMEY CENA od 349.000zł!!!!!!
szczegóły na stronie www.twoj-dom.com.pl (polecane oferty)

„TWÓJ DOM”

OKAZJE B12.PL

Turniejowa , 1pok, 18,9-m ² , III/III, część domu, balkon, do wejścia. 149000; Piastów , 1 pok, 28,22-m ² , IV/IV, loggia, 160000; Gnieźnieńska , 1pok, 24,6-m ² , parter, parkiety, nowe okna, 165000; Albejtyńskie , 1pok, 25-m ² , V/VIII, nowe okna, do wejścia. 170000; Na Kozłowiec , 1pok, 25,4-m ² , IV/IV, balkon, do wejścia. 175000; Zakopianska , 1pok, 29,07-m ² , III, garaż, zabudowa kuchni, do wejścia. 190000; Jana Pawła , 1pok, 34-m ² , V/IX, 90-lata, winda, parkiety, teren ogrodzony. 209000; Litewska , 1pok, 26-m ² , IV/IV, balkon, nowe okna, do wejścia. 220000; Centrum C , 1pok, 44,2-m ² , IV/IV, nowe okna, do wejścia. 220000; Wrocławska , 1pok, 30-m ² , III/IV, loggia, miejsce postojowe meble w kuchni 237000; Wawrzyńska , 1pok, 30-m ² , wys. parter, łazienka z oknem, do wejścia. 269000; Kazimierzowska , 2pok, 38-m ² , III/IV, wyposażenie kuchni, do wejścia. 232000; Kościuszkowskie , 2pok, 39,2-m ² , X/X, winda, loggia, nowe okna, 235000; Barbary , 2pok, 52,5-m ² , parter, loggia, meble w kuchni. 245000; Szymanowskiego , Wieliczka, 2pok, 50-m ² , III/III, nowe, wykończona, 250000; Młyńska , 2pok, 34,5-m ² , III/IV, nowe okna, meble w kuchni. 250000; Ulanów , 2pok, 35-m ² , III/IV, meble w kuchni, do wejścia. 260000; Dywizjonu , 2pok, 51-m ² , parter, loggia, 264000;	Kuźnicy , 2pok, 40-m ² , VIII/VIII, 2 windy, balkon, wykończona. 265000; Lużycka , 2pok, 45-m ² , IX, winda, loggia, meble w kuchni, po remoncie. 265000; Żywiecka , 2pok, 45-m ² , III/II, nowe okna, meble w kuchni, do wejścia. 270000; Serbska , 2pok, 48,5-m ² , parter, taras, ogródek, nowe okna. 279000; 29 Listopada , 2pok, 52-m ² , IV/IV, balkon, loggia, parkiety. 279000; Traugutta , 2pok, 43-m ² , III/III, nowe okna, wyposażenie kuchni, do wejścia. 299000; Odrzańska , 2pok, 42-m ² , X/XI, winda, loggia, po remoncie. 299000; Komandorów , 2pok, 46-m ² , III/IV, nowe okna, loggia. 310000; Imbramowska , 2pok, 48-m ² , VIII/XI, winda, balkon. 313000; Młyńska , 2pok, 44,5-m ² , III/IV, loggia, nowe okna, wyposażenie kuchni. 313000; Nuszkiewicza , 2pok, 48-m ² , IV/IV, winda, balkon, miejsce postojowe. 315000; Kordylewskiego , 2pok, 48-m ² , IX/X, winda balkon parkiety nowe okna 329000; Kaczorowska , 2pok, 49,8-m ² , III/III, nowe, wykończona, garaż, piwnica, 339000; Łąpkowskiego 2pok 54-m ² parter nowe wykończone, balkon, garderoba, 345000; Praska , 2pok, 50,1-m ² , III, balkon, miejsce postojowe, do wejścia. 385000; Dunin-Wąsowicza , 2pok, 53-m ² , IV/IV, balkon, parkiety, 410000; Wrocławska , 2pok, 56-m ² , III/IV, 2 windy, balkon, nowe, wykończona. 499000; Pała , Wieliczka, 3pok, 47,49-m ² , IV/IV, loggia, dwustronna, nowe okna. 245000; Grabówki , Wieliczka, 3pok, 45-m ² , III, nowe, miejsce postojowe. 250000;	Teatralna , 3pok, 57-m ² , III/IV, osobno wc i kuchnia, 265000; Popieluski , Skawina, 63-m ² , 3pok, parter, loggia, nowe okna. 275000; Teligi , 3pok, 48-m ² , parter, loggia, nowe okna, jasna kuchnia, 283000; Na Szaniec , 3pok, 49-m ² , wys. parter, balkon, 299000; Czarnogórska , 3pok, 56-m ² , III/IV, loggia, meble w kuchni. 300000; Kocmyrzowska , 3pok, 60-m ² , III/II, nowe okna, parkiety, 305000; Barbary , Wieliczka, 3pok, 67-m ² , II i III, nowe, wykończona. 305000; Palacha , 3pok, 49,7-m ² , III/IV, po generalnym remoncie. 310000; Petofiego 3pok 58-m ² IV, 90-lata loggia miejsce postojowe do wejścia 320000; Oświęceni , 3pok, 65,5-m ² , IX, loggia, winda, parkiet, do wejścia. 334000; Zielone , 3pok, 67-m ² , III/IV, nowe okna, meble w kuchni, do wejścia. 335000; Boh. Września , 3pok, 55-m ² , IV/IV, balkon, do odświeżenia. 335000; Dywizjonu , 3pok, 62,4-m ² , III/IV, 2 loggie, nowe okna. 339000; Szuwarowa , 3pok, 45,5-m ² , III/III, nowe, wykończona. 340000; Fertnera , 3pok, 60,6-m ² , V/IX, winda, loggia, meble w kuchni. 355000; Siemianowicza , 3pok, 64,3-m ² , VIII, balkon, nowe okna, sprzą AGD. 425000; Kijowska , 3pok, 57-m ² , III/IV, taras, miejsce postojowe, nowe okna. 449000; Bukowska , Skawina, 4pok, 74-m ² , parter nowe wykończone balkon 330000; Halszki , 4pok, 85-m ² , IV, balkon, loggia, nowe okna, parkiety. 450000;
---	--	---

Tylko najtańsza i aktualna oferta...

GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI

+48/12/ 357-27-57, 0602 150-756, gg: 6698670, od 8 do 20, w soboty: 9-17; Kraków, ul. Baluckiego 12 oraz Wieliczka, Rynek Górny 12

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 12/ 644 98 99
sekretariat 12/ 643 76 03
fax 12/ 644 61 07
od poniedz. do piątku w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników -1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

NEUROLOG leczenie w ramach NFZ

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELEGNIARSKIE

SIŁOWNIA TYLKO DLA KOBIEC

Pilates

Aerobik:

BPU, TBC,
Body Ball,
Fitness + 50

Sauna sucha

Masaż

Ośrodek Promocji Zdrowia

„ACTIVE NIUTON”

os. Spółdzielcze 5A

☎ 012-644-12-07

kom. 500-210-387

www.activeniuton.pl

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

POChP – zanim będzie za późno!

Rozmowa z dr n. med. Piotrem Dąbrowieckim, kierownikiem Oddziału Ratunkowego Wojskowego Instytutu Medycznego w Warszawie, prezesem Polskiej Federacji Stowarzyszeń Chorych na Astmę, Alergię i POChP

♦ Czy przewlekła obturacyjna choroba płuc dotyczy tylko osób palących tytoń?

– Głównie, ale nie tylko. Aż 90 proc. pacjentów choruje w wyniku palenia tytoniu. Pozostali chorzy zapadają na POChP z powodu pracy w zanieczyszczonym środowisku lub narażeniu na toksyczne substancje np. górniczy, hutniczy, lakiernicy. Część stanowią również osoby, które w dzieciństwie chorowały na przewlekłe infekcje dróg oddechowych.

♦ Czy można mieć genetyczne predyspozycje do zachorowania?

– Istnieje grupa osób z niedoborem enzymu alfa-1 antytrypsyny, co powoduje że pacjenci są bardziej wrażliwi na uszkadzające układ oddechowy substancje, w tym oczywiście dym tytoniowy. Prowadzi to do szybszego rozwoju rozedmy płuc. Na szczęście niedobór tego enzymu można leczyć podając chorym dożylną suplementację alfa-1-antytrypsyny otrzymywanej z osocza zdrowych osób. Główną „predyspozycją” jest jednak palenie papierosów.

♦ Ile „wystarczy” wypalić?

– Badania populacyjne wskazują, że wystarczy 20 paczko-lat, czyli 20 lat palenia po paczce papierosów dziennie. Każdy palacz po czterdziestce powinien mieć wykonaną spirometrię, czyli badanie wydolności płuc, które może wykazać, że doszło do obturacji, czyli skurczu oskrzeli w wyniku toczącego się w płucach procesu zapalnego.

♦ Choroba może przebiegać bezobjawowo?

– To się zdarza. I często trudno jest wytłumaczyć pacjentowi, że jest chory – nie ma kaszlu, nie ma zadyszki, jest w miarę sprawny. Chorzy z POChP dostosowują swoje życie do przebiegu choroby, którą nie powstaje z dnia na dzień. Lata palenia i przewlekający się proces zapalny wpływają na zachowanie chorego. Stopniowo rezygnuje on z aktywności i przyzwyczajają się do ograniczeń wywołanych objawami choroby. Przewlekłe niedotlenienie organizmu wraz z często występującymi zaburzeniami krążenia mózgowego może prowadzić do zaburzeń funkcji poznawczych oraz zmian nastroju i zachowania.

♦ Czy łatwo jest rozpoznać POChP?

– Przewlekłą obturacyjną chorobę płuc rozpoznajemy najczęściej w grupie osób po 40 roku życia aktywnie palących tytoń lub takich, które wcześniej paliły przez wiele lat. Biernie palenie ma także charakter obciążający ryzykiem rozwoju POChP. Według statystyk spośród osób palących tytoń 40% ma szansę zachorować na przewlekłą obturacyjną chorobę płuc.

Chorzy na POChP kaszlą i okresowo odkszusują gęstą płwocinę. Niestety osoby palące tytoń nie przejmują

ca czy POChP?

– Wszystkich tych schorzeń – między innymi właśnie dlatego, że 40 proc. osób palących zachoruje na POChP. W tej grupie dochodzi do zwiększonej ilości zachorowań na choroby układu krążenia (zawał serca, udar mózgu), rozwijają się choroby nowotworowe (płuc, przewodu pokarmowego, pęcherza moczowego). POChP jest obecnie 4. przyczyną zgonów na świecie: po chorobach serca, wypadkach i nowotworach. Niedługo awansuje na 3 pozycję.

♦ Rzucenie palenia nie wystarczy?

POChP – Przewlekła obturacyjna choroba płuc to nieuleczalna choroba układu oddechowego nazywana także przewlekłym bronchitem lub rozedmą.

POChP powoduje zwężenie oskrzeli i w ten sposób trudności w przepływie powietrza, a w efekcie w oddychaniu. Schorzenie ma charakter postępujący, a zmiany w płucach, jakie powoduje są tylko częściowo odwracalne.

Według Światowej Organizacji Zdrowia POChP zajmuje obecnie czwarte miejsce na liście najbardziej śmiertelnych schorzeń. W Polsce na ową chorobę umiera rocznie 15 tys. osób.

ją się przewlekającym się kaszlem uważając go za objaw „oczyszczania się” płuc. Osoba niepaląca, kaszląc kilka dni poszukuje odpowiedzi dlaczego tak się dzieje. Palacz kaszląc wiele lat znajduje usprawiedliwienie dla swoich objawów, co powoduje, że dopiero wykonując badanie spirometryczne rozpoznajemy chorobę - niestety czasami w ciężkiej postaci.

♦ Czy każdy przewlekły kaszel i duszności u osoby palącej tytoń mogą oznaczać POChP?

– Ta choroba może być mylona z astmą oskrzelową – daje podobne objawy. Kaszel, duszności... Tylko, że z prawidłowo leczoną astmą można przeżyć 100 lat. Osoby chore na POChP umierają o 10-15 lat wcześniej niż ich rówieśnicy. Niestety, postępujący proces zapalny w płucach może zatrzymać jedynie rozstanie się z nałogiem palenia. To zatrzymuje chorobę, ale nie odwraca procesu destrukcji płuc.

♦ Statystycznie rzecz ujmując, czego powinni się bardziej obawiać palacze: nowotworów, chorób ser-

– Odstawienie palenia to podstawa i początek każdej terapii POChP. Przy lekkim zaawansowaniu może zastopować chorobę i pozwolić choremu na dłuższe życie. W fazie zaawansowanej samo rzucenie palenia nie poprawi jakości życia. Potrzebne jest leczenie.

♦ Są leki na POChP?

– W terapii posługujemy się głównie lekami rozszerzającymi oskrzela - powodują one, że chory odczuwa mniejszą duszność, szczególnie podczas wysiłku fizycznego. Aktualnie liczyliśmy bardzo na skojarzenie tych leków ze steroidami wziewnymi. Dostępna już w Polsce terapia łączona - lek rozszerzający oskrzela plus steryd poprawia jakość życia chorych, zmniejsza ilość zaostrzeń choroby i być może wydłuża życie tych chorych.

♦ Podobnie jak w przypadku astmy?

– Dostyc podobnie, aczkolwiek z innym rozłożeniem akcentów. W POChP przede wszystkim stosujemy leki rozszerzające oskrzela, a w przypad-

ku zaostrzeń sterydy wziewne. W astmie kolejność jest odwrotna, podstawa to sterydy wziewne.

♦ Sport, styl życia?

– Bardzo wiele od nich zależy. Chory powinien zadbać o kondycję, bo ona może podnieść jakość życia z chorobą. Zrzucić kilka kilogramów, zdrowiej się odżywiać, podnieść wydolność organizmu. Tym samym - odciążać swój chory układ oddechowy. Rehabilitacja w leczeniu POChP odgrywa podstawową rolę. Już od umiarkowanej postaci choroby przyczynia się do poprawy wydolności wysiłkowej chorych i zwiększa efektywność leczenia.

♦ Czy kobiety są bardziej narażone na POChP?

– Badania wykazują, że kobiety są bardziej wrażliwe na zanieczyszczenia powietrza (w tym dym tytoniowy). Aktualnie wyrównuje się statystyka w zakresie ilości kobiet i mężczyzn chorych na POChP. Piękna kobieta w średnim wieku z rozpoznaniem POChP już nikogo nie dziwi.

♦ Podsumowując: jak się ustrzec przed POChP?

– Po pierwsze: nie palić i unikać tzw. palenia biernego. Po drugie profilaktyka: każdy po 40-tce powinien mieć wykonane badanie spirometryczne, nawet jeżeli nic mu nie dolega. Osoby z już rozpoznaniem POChP powinny być objęte odpowiednim leczeniem i w każdym przypadku powinny być wdrożone procedury edukacyjno-szkoleniowe.

Nasza Federacja jest inicjatorem ogólnopolskiego projektu PATRON. W całym kraju przeszkolono ponad 2 tysiące pielęgniarek w zakresie rozpoznawania i leczenia astmy i POChP. W ponad 1000 ośrodkach zdrowia i przychodniach specjalistycznych program jest realizowany. Przeszkolone pielęgniarki wykonują badania spirometryczne, indywidualnie szkolą chorych przekazując im podstawowe informacje na temat POChP i astmy. Sprawdzają jak chorzy inhalują leki, czy są w stanie odpowiednio reagować w przypadku zaostrzenia choroby. Pomagają w zaprzestaniu palenia tytoniu. W perspektywie roku chcemy przeszkolić ponad 50.000 chorych na astmę i POChP.

♦ Dziękujemy za rozmowę. (f)

G&R NOWY GABINET – osiedle Centrum E 15a
ORTOPEDA – USG ORTOPEDYCZNE
lek. med. Rafał Więcek, specjalista ortopeda
PORADY ORTOPEDYCZNE – dorośli i dzieci
REHABILITACJA – pełny zakres usług: fizykoterapia i kinezyterapia
mgr rehabilitacji Danuta Floryńska
☎ 698-115-115 www.praktyka.org

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80
czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–18

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług
- ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome
- ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty
- ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA
PROTEZY OD 320 ZŁ
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU OD 30 ZŁ

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121,
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00,
niedziela 10.00–21.00

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
Tel. 644-92-82
os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:
→ kręgosłupa
→ klatki piersiowej
→ kostne, zębów
i panoramiczne zębów

CZY NOWOHUCKA SKARPA RUNIE W DÓŁ?

Dwa tygodnie temu pisaliśmy o groźnie wyglądającym osuwisku nowohuckiej skarpy w pobliżu trwającej rozbudowy Państwowej Szkoły Muzycznej na os. Centrum E. Liczne telefony od mieszkańców pobliskich bloków i dokładne obejrzenie skarpy na odcinku od Nowohuckiego Centrum Kultury po budynku Szpitala im. Żeromskiego pozwalają przypuszczać, że sprawa jest o wiele poważniejsza i dotyczy stabilności skarpy na jej sporym obszarze.

By zdać sobie sprawę z potencjalnego zagrożenia dla znajdujących się nad nią budynków trzeba pamiętać, że nie na całej swojej długości skarpa jest tworem naturalnym. W latach 50. ubiegłego wieku, w trakcie budowy Nowej Huty i kombinatu metalurgicznego wysypywano tam zwalę ziemi wybranej pod fundamenty budujących się bloków, a także pozostałej w wyniku wyrównywania gruntu. Wywożono tam również gruz, a nawet wywrotki betonu.

Przez dziesięciolecia skarpa trwała w stanie nienaruszonym. Później w jej pobliżu powstało nowe osiedle Centrum E, wybudowane zostały budynki Nowohuckiego Centrum Kultury, a obecnie trwa budowa nowych obiektów szkoły muzycznej. To wszystko oznacza miliony dodatkowych ton naciskających na grunt. Na to nałożyły się tegoroczne ulewę i miękkie podłoże nowohuckich łąk. W efekcie skarpa w wielu miejscach zaczyna się osuwać.

– Od kilku miesięcy obserwuję niepokojące zmiany – opowiada nam mieszkaniec os. Centrum E, Leszek

nr 3, 5 i 25. Oczywiście nie jestem budowlancom i nie wiem, czy jest to efekt błędów popełnionych w trakcie budowy tych bloków czy też efekt tego, że grunt „pracuje” – dodaje pan Leszek.

Obawy mieszkańca os. Centrum E potwierdza w rozmowie z nami, proszący o zachowanie anonimowości, jeden z wieloletnich pracowników NCK. – Ja też nie jestem pozbawiony obaw, gdy patrzę na to co dzieje się ze zboczem skarpy. Co prawda, gdy budynki NCK-u były budowane skarpa w tym rejonie była dodatkowo wzmocniana, ale nigdy nie wiadomo jak zachowa się ziemia, gdyby doszło do długotrwałych opadów – opowiada.

Problem wydaje się więc być poważny. I nie wystarczy jedynie naprawa jednego sporego urwiska. Władze miasta powinny zlecić badanie geologiczne całej skarpy. Chciałoby po to, by uspokoić mieszkańców położonych w jej bezpośrednim sąsiedztwie bloków. A gdyby okazało się to konieczne, trzeba będzie znaleźć środki, by skutecznie zabezpieczyć ten teren na przyszłość. Bo przecież nikt nawet sobie nie wyobraża, że jeden z bloków mógłby się kiedyś po prostu zawalić.

Jan L. FRANCZYK
Fot. Leszek Pilawa

Pilawa. – Z zawodu jestem geodetą, często robię pomiary w terenie i mam wyczułone oko na wygląd gruntów. Łączka rozpościerająca się pomiędzy moim blokiem a Nowohuckim Centrum Kultury była kiedyś płaska. Teraz, bliżej mojego bloku widać zagłębienie terenu. Tak jakby grunt w tym miejscu osiadał. Pęknięcia w ścianie skarpy znajdują się w kilku miejscach, niektóre zdążyły zarosnąć trawą i ich nie widać. Tak, że to nie jest sprawa tylko i wyłącznie tego jednego, dużego osuwiska. Ale najbardziej niepokoi mnie to, co dzieje się z asfaltową ścieżką, która biegnie brzegiem skarpy. W niektórych miejscach asfalt był już naprawiany, ale pojawiają się nowe pęknięcia. A o tym, że grunt nie jest stabilny świadczy też pochylenie się kilku betonowych słupów z lampami oświetleniowymi. Widać to szczególnie w okolicy, w której przygotowywane jest lądowisko dla helikopterów sanitarnych. Na kilku budynkach mieszkalnych, położonych od strony łąk, można zauważyć również pęknięcia ścian. Tak jest na budynkach



Urwisko w pobliżu budowanych obiektów szkoły muzycznej.



Pęknięcia alejki w okolicach Szpitala im. Żeromskiego.



Słupy oświetleniowe na brzegu skarpy przechylają się.



Pęknięcie widoczne na ścianie bloku nr 5 w os. Centrum E.



Asfaltowa alejka nad brzegiem skarpy pomimo bieżących napraw nadal pęka.

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Od wielu miesięcy patrzyła, jak się męczy. Codziennie do późna przesiadywał w garażu. Podziwiała go za jego cierpliwość – nigdy się nie skarżył, a wręcz starał się zawsze wyglądać na zadowolonego z siebie i swojego samochodu. Ale jej kobieca intuicja podpowiadała, że to wszystko jest wymuszone i sztuczne. Wydawało jej się, że patrzy z zazdrością na sąsiadów i znajomych jeżdżących autami z salonu, siedzących wieczorami przy grillu z rodziną... gdy on znów rozbierał silnik... Pewnej nocy, gdy pracował do późna w garażu, podjęła ostateczną decyzję... Wszystko miała dokładnie zaplanowane. Okazja pojawiła się, gdy wyjechał na parę dni w delegację, służbowym samochodem. W jeden dzień załatwiła kredyt w banku i wizytę u dealera. Na drugi zamówiła lawetę. Teraz pozostało tylko czekać... a w garażu... taki nowiutki... błyszczący... musi mu się spodobać... Gdy przyjechał, zaprowadziła go przed garaż, uroczystym ruchem otworzyła drzwi...

– Gdzie mój zabytkowy ford mustang?! – jęknął tylko.

– Nooo... na złomie, tam gdzie jego miejsce, już nie będzie cię denerwować! Cieszysz się kochaniem?

Po pierwszym ciosie zadany kluczem do kół zdążyła resztką świadomości pomyśleć: „A może renault clio to nie był dobry wybór... może toyota yaris...?”. Pozostałych dwudziestu sześciu ciosów już nie czuła...

Delegacja nauczycieli przychodzi do spokojnie z ministrem.

– Panie ministrze, my w ogóle nie mamy pieniędzy!

– Trudno... Wchodźcie...

SAMANTA

APTEKA

stłoneczna

CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL. UJASTEK 3

CZYNNA
PON. - PIĄTEK 7 - 20
SOBOTA 8 - 15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 15
- KRAKÓW, ul. Galia 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpunara 20A
- NOWY TARG, ul. Szpitalna 14

NAJNIŻSZE ceny leków w Nowej Hucie

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Nowa inwestycja, uśmiech losu, a wszystko to roznieca nadzieję na lepsze, ciekawsze życie. Faktycznie nastal dobry okres w Twoim życiu, ale nie trać głowy, korzystaj z tego powodzenia ze stosownym umiarem.

BYK (21 IV-20 V). Wracasz do zdrowia i dobrej kondycji. Teraz bez problemu odrobisz wszelkie zaległości w firmie i w pracy domowej. Odbudujesz też swoją pozycję zawodową, co niewątpliwie wzmocni Twoje siły w zmaganiach z trudnościami.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Nie najlepszy to dla Ciebie czas na zakupy i wszelkie inne ekstrawagancje. Ciesz się tym, co udało Ci się

osiągnąć i skup się na umacnianiu tego, co zdobyłeś. Twoi bliscy oczekują zainteresowania i wsparcia.

RAK (22 VI-22 VII). Masz niemal dorobek, zarówno w rodzinie, jak i w zakładzie pracy. Cały problem w tym, że nie zawsze potrafisz to wykorzystać. W Twoim przypadku skromność nie jest cnotą, możesz więcej wymagać od innych.

LEW (23 VII-22 VIII). Jakieś niesforne pomysły krążą w Twojej głowie. Chciałbyś zaskoczyć kogoś jakimś fortelem, który uzmysłowiłby delikwentowi „gdzie raki zimują”. Bądź ostrożny, bo rewanż może być dotkliwy.

PANNA (23 VIII-22 IX). Na razie niczego nie zmieniaj w swoim harmonogramie zajęć. To nie czas na rewolucję. Spokojnie, skoncentruj się na swoich obowiązkach, bo jak mawiają „głową muru nie przebijesz”.

WAGA (23 IX-22 X). Łatwo nawiązujesz kontakty i na swojej drodze spotykasz wielu życzliwych ludzi. Potrafisz też cieszyć się drobnymi przyjemnościami, ulotną chwilą szczęścia. Najbliższy tydzień również zapowiada się atrakcyjnie towarzysko.

SKORPION (23 X-21 XI). W najbliższych dniach na pewno nie będziesz się nudzić. Moc różnych zdarzeń, niespodziewanych sytuacji. Jak w kalejdoskopie będzie zmieniać się aura wokół Ciebie i Twoich ekstrawaganckich poczynań.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Masz nadmiar wrażeń, wiele rzeczy naraz dzieje się wokół Ciebie. Pragniesz spokoju, szukasz wyciszenia i osób, które mają kojący wpływ na otoczenie. Wysokie tempo w działaniu trudno jednak wyhamować.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Nie bardzo przejmujesz się tym, na co nie masz specjalnie wpływu. Bez emocji przyjmujesz to, co przynosi każdy dzień. Taki stoicki spokój chłodzi gorące głowy innych, łatwiej można się porozumieć.

WODNIK (20 I-18 II). Stronisz od ludzi i nadmiaru wrażeń. Masz jakąś pilną pracę, z którą chcesz się jak najszybciej uporać. Liczysz na efekty i nagrodę, ale wiesz, że nic nie zostanie Ci podane na talerzu. Słusznie, nie trać cennego czasu.

RYBY (19 II-20 III). Głównie tkwisz w wirtualnym świecie, co jest pożywką dla marzeń, ale wcale nie rozwiązuje problemów rzeczywistych. Nawarstwiają się zaległości w pracy. Najwyższy czas, byś niezwłocznie wrócił na ziemię.

KREM Z POMIDORÓW

Składniki: 1 kg pomidorów, 1/4 szklanki oliwy, cebula, 2 ząbki czosnku, 2 l bulionu drobiowego, sól i pieprz, łyżeczka cukru, 4 żółtka, 1/2 szklanki śmietanki 30 %.

Pomidory sparzamy, obieramy i siekamy. W garnku rozgrzewamy oliwę, podsmażamy startą na tarce cebulę i zmiążdżony czosnek. Dodajemy pomidory, zalewamy wywarem i gotujemy pół godziny. Doprawiamy solą, pieprzem i cukrem. Miksujemy na krem. Żółtka ubijamy, mieszamy ze śmietanką i wlewamy ostrożnie do zupy, cały czas mieszając. Podajemy od razu.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Siła człowieka nie polega na tym, że nigdy nie upada, ale na tym, że potrafi się podnieść.

Konfucjusz

§ Akta sprawy... Karate po polsku

Okazuje się, że dalekowschodnie sztuki walki nadal mają wielu sympatyków, mimo że kultowe filmy typu „Wejście smoka” liczą sobie kilkadziesiąt lat. Jeden z młodych mieszkańców Nowej Huty, dość późno zaczął treningi i zapoznawanie się z tą sztuką, gorzej, że nie doczytał o filozoficznej podbudowie tych technik zalecających spokój i wstrzemięźliwość w używaniu chwytów oraz uderzeń.

24-lataka zafascynowała kilka lat temu filozofia Dalekiego Wschodu oraz rozmaite metody walki. Sam zdobył pasy w kilku z tych sztuk, chociaż ostatnio bardziej pochłaniało go budowanie na siłowni masy mięśniowej ciała. Uznał, że bicepsy, gruby kark lepiej gwarantują powodzenie wśród płci pięknej, a przede wszystkim będą szacunek ewentualnych rywali.

Być może silowe rozwiązywanie problemów polegające na walce na gołe pięści czy siłę ramion i nóg nie spowodowałyby przykrych dla Jacka T. konsekwencji, niestety mężczyzna studiując rozmaite książki na temat walk wschodnich postanowił sam skonstruować sobie dodatkową broń. Na szczęście nie był to miecz taki jak w „Kill Billu” Quentin Tarantino, ale wymagające mniejszych nakładów sprzętowo-finansowych nunczako. Czyli dwa kawałki drewna połączone łańcuchem.

Ową broń, 24-latek lubiący się popisywać przed innymi, miał zawsze przy sobie. Aż do dnia, gdy jego zachowanie i sposób postrzegania świata zaburzył alkohol.

Kilka tygodni temu Jacek T. poszedł spotkać się z kolegami z osiedla. Miał oczywiście przy sobie swoje nunczako. Paru młodych ludzi siedzieli na ławce pijąc piwo i zabawiając się zaczepianiem przechodzących alejką dziewcząt. I to niekoniecznie samotnych. Wreszcie, gdy bardzo aktywnie werbalnie „zaatakowali” atrakcyjną, długonogą blondynkę idącą w towarzystwie (jak się potem okazało poślubionego miesiąc wcześniej męża), sprawa zakończyła się niemile. Tym bardziej, że młodzi na ławce, w tym Jacek T. byli już po kilku piwach zmieszanych z wódką.

Mężczyzna towarzyszący kobiecie, wcale nie ułomek, słysząc za plecami docinki wobec swej żony, nie wytrzymał i zareagował. Zrobił w tył zwrot i zapytał nieco może agresywnie, czy „panowie mają jakiś problem”. Ponieważ pijani młodzieńcy byli bardzo aktywni i odważni, od razu jeden z nich w towarzystwie Jacka podszedł do niego. Sytuacja stawała się mocno napięta. Młody karateka w późniejszych zeznaniach powiedział, że nie wie, kiedy w jego rękach znalazła się broń. Nunczako poszło w ruch i po chwili łańcuch zaciągnął się na szyi mężczyzny. Widząc, co się dzieje, już wcześniej jego żona wezwała policję. A że akurat w pobliżu był cywilny patrol, obaj napastnicy zostali zatrzymani w zasadzie na gorącym uczynku. Ponieważ poszkodowany doznał uszkodzenia kręgów szyjnych i lekarz stwierdził u niego poważną kontuzję – sprawa automatycznie trafiła do prokuratury. 24-latek i jego kolega najpierw trafili do izby wytrzeźwień, a następnie zostali oskarżeni o pobicie. Dodatkowo Jacek T., którego nunczako znalazło się wśród dowodów rzeczowych tej sprawy, został posądzony o użycie niebezpiecznego narzędzia i spowodowanie obrażeń zagrażających zdrowiu ofiary. Teraz dalekowschodnie metody mogą mu się przydać w więziennej celi. (mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29

CENY OD 4761 PLN

Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl

SPÓŁKA MIESZKANIOWA
POGÓRZE

W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

CENY HURTOWE

ARTRESAN 22,50
90 kapsulek suplement diety
Śr. cena rynk.: 25,50 zł

LINEX Forte 12,69
21 kapsulek suplement diety
Śr. cena rynk.: 14,50 zł

ZIKOAPTEKA

pon.-pt.: 8:00-22:00, sb.: 8:00-16:00
os. Jagiellońskie 19 • os. Piastów 60 • os. Urocze 1
sprawdź pozostałe 5 lokalizacji w Krakowie!